

**Predlog,
ki je
vsem
razumljiv**

SERGIJ PREMUR

Tržaski zupan Illy je verjetno skrbno izbral neobčajni čas za svojo tiskovno konferenco: na popoldan pred velikim smarnom, sredi poletne praznine, je njegovo sporočilo bilo se odmevnejše kot sicer. To kar je včeraj predlagal, je težko uokviriti v običajne politične kategorije desnice in leve, gre bolj za izraz zdrave pameti. Illy je namreč izhajal iz ugotovitve, da so trije glavni politični bloki v deželnem svetu ohromljeni v pat poziciji, ko noben nima potrebne večine, in da je to posledica izredno slabega volilnega zakona. Edina rešitev je, da se (skoraj) vsi zmenijo za novi zakon in da gremo na nove volitve, iz katerih naj se rodi nov, stabilnejši deželni svet.

Illy je s svojimi predlogi, kot tudi z neusmiljenimi kritikami ustrelil z velikim topom proti deželnemu političnemu razredu. Morda pa je samo izstrelil signalno raketo s klicem na pomoč z ladje, ki jo kot Titanic že zanasa v globino morja, medtem ko na krovu se brezskrbno plešejo.

Krmilo dežele je trenutno v rokah predsednika Antonioneja in ni golo naključje, da je po 35 letih furlanskih predsednikov prvi tržaski predsednik tudi najsibkejši predsednik vseh časov, saj vodi vlado, ki se zdalec ne premore večine in je premostil prvo glasovanje samo ob benevolentni odsotnosti nekaterih svetovalcev opozicije. Vendar ni odvisno samo od Antonioneja in od njegove koalicije, če bo včerajšnji Illyjev SOS naletel na gluha usesa in bo deželo zaneslo na ceri, ali pa se bodo člani posadke domenili, kako skupno pripluti do pristanisca.

Prvi pokazatelji dogajanj v deželnem svetu so dvoumni: eni kažejo v smer stvarnega sodelovanja, drugi pa ne. V takem položaju se je lahko predati pesimizmu, saj bi zamisel o programski vladi lahko padla v vodo in bi deželo vodili sibki manjšinski odbori sredi številnih političnih kriz do naravnega izteka čez pet let tudi zaradi pomisleka dela (seveda ne vseh) deželnih svetovalcev, saj bi se morali predčasno odpovedati svojemu predstavnstvu brez jamstva ponovne izvolitve z novimi pravili igre. Tudi pred Illyjevim predlogom pa je bilo pred očmi vseh, da je deželana vlada sredi viharja nestabilnosti, ki mu se ni videti konca.

SODSTVO / VZNEMIRJUJOČ PRIMER JAVNEGA TOŽILCA, KI SI JE VZEL ŽIVLJENJE

Vse več senc okrog lika pokojnega Lombardinija

Vse kaže, da je bil hudo vpleten v plačilo odkupnine za izpustitev Silvie Melis

PALERMO, CAGLIARI - Državni pravnik v Palermu Gian Carlo Caselli se je včeraj zbral s sodelavci, da bi pripravil poročilo za Visji sodni svet in za pravosodnega ministra o preiskavah okrog državnega pravdnika v Cagliariu Luigi Lombardinija, ki si je minuli torek vzel življenje. Vse kaže, da je bil Lombardini v resnici hudo vpleten v izplačilo odkupnine ugrabiteljem za izpustitev Silvie Melis.

Med drugim se veča število informiranih oseb, ki potrjuje, da se je Lombardini lanskega oktobra sestal na letališču v Cagliariu s Titom Melisom, očetom ugrabljenega Silvie, in nanj pritiskal, da bi izročil milijardo lir za ugrabitelje. To sta včeraj potrdila tudi odvetnik Antonio Piras in založnik Nicola Grauso.

Na 2. strani

Veliki šmaren v znamenju dokaj živahnega prometa

TRST - Danes je Veliki smaren, dan, ki je postal sinonim za vrhunec poletnih počitnic. In dejansko ga bo marsikdo tudi od naših bralcev preživel daleč od doma in od običajnih skrbi. Toda sociološke raziskave kažejo, da vse več ljudi ostaja te dni doma in si kvečjemu privoščijo krajši izlet na morje, v hribe ali v bližnjo okolico, recimo na kako prireditev, kakršnih je tudi v naših krajih na pretek.

In tako bo v teh dneh na cestah kar živahno. Italijanski

center za informacije o prometni varnosti (CCISS) predvideva, da bo v treh dneh okrog Velikega smarna na italijanskih cestah okrog 30 milijonov vozil, 8 milijonov na avtocestah. CCISS pojasnjuje, da bo slo večina za vožnje na krajše proge, saj so turisti zdaj večinoma že v letoviščarskih krajih. Ljudje pa se bodo veliko premikali na lokalni ravni in se posebej za že omenjene krajše izlete. Podobno bo verjetno tudi na cestah v sosednji Sloveniji.

Na 2. strani

KOSOVO / SPOPADI IN PRIPRAVE NA POGAJANJA

Med kosovskimi Albanci ni popolne enotnosti

PRISTINA - Kot poročajo viri kosovskih Albancev, so napadi jugoslovanskih sil v prejšnjih dneh ponovno terjali žrtve. Objava sestave pogajalske skupine Ibrahima Rugove pa je povzročila odzive, ki niso povsem pozitivni. Glavni tekmeč voditelj kosovskih Albancev Ibrahima Rugove Adem Demaci je povedal, da bo vodil politične predstavnike Osvobodilne vojske Kosova (OVK), ne bo pa sodeloval v pogajalski skupini, ki jo je sestavil Rugova. Slednji se je ponovno obrnil na svetovno javnost.

Na 2. strani



NOGOMET / »AFERA DOPING«

A. Del Piera zaslišali v Turinu, Chieso in D. Baggia pa v Bologni



TURIN - Tudi včeraj so se polemike glede »afere doping« v nogometu nadaljevale. Namestnik državnega pravdnika Guariniello je skoraj tri ure zasliševal Juventusovega nogometaša Alessandra Del Piera. S ponedeljkom pa se bodo zvrstili pri Guariniellu Vialli, trenerji, zdravniki in sami igralci državne reprezentance. V Bologni pa sta bila na zaslišanju pri posebnem oddelku karabinjerjev Enrico Chiesa (na sliki AP) in Dino Baggio. Oba (in tudi del Piero v Truinu) sta izjavila, da nista nikoli jemala nedovoljenih sredstev.

Na 14. strani

Illy: Proti nestabilnosti reforma volilnega zakona in čimprej nove deželne volitve

TRST - Riccardo Illy je nepričakovano sklical tiskovno konferenco, na kateri je posredoval javnosti svojo zaskrbljujočo oceno o vodenju dežele, pa tudi predlog za premostitev sedanega kriznega stanja. Tržaski zupan je ocenil skrajno negativno posledice nestabilnosti Antonionejeve desnosredinske vlade, ki ne razpolaga z večino, kot je nima nobena druga koalicija v sedanjem deželnem svetu.

Illy je zato predlagal, naj se leva sredina in desna sredina domenita za programsko vlado sirokega zavezništva, ki naj prenove in posodobi volilno zakonodajo in skliče nove volitve, iz katerih naj izide stabilna in torej učinkovita deželna uprava.

Na 4. strani

Repentabski poklon Černigoju

REPENTABOR (Trst) - Sinočnje odprtje razstave 14 lesorezov križevega pota, ki jih je po osnutkih Avgusta Černigoja izdelala Emanuela Marassi, lahko tudi stejemo kot začetek prireditve ob stoletnici umetnikovega rojstva. Razstava v cerkvi na Tabru sodi v okvir dveh pobud, in sicer krajevnih praznovanj velikega smarna in niza PokrajinaSkupaj (ProvinciAssieme). Umetnina Križev pot ima razgibano preteklost, na Tabru pa bo na ogled do 30. avgusta, nato jo bodo razstavili se v cerkvah v Miljah in na Vejni..

Na 12. strani

Opčine: odprli razstavo o ribištvu

Na Opcinah so v okviru tradicionalnega praznika Tabor '98 pripravili tudi bogat kulturni spored. Tako so v četrtek zvečer otvorili že 3. zgodovinsko-etnografsko razstavo »Ribištvo skozi stoletja v Tržaskem zalivu«. Pripravil jo je Bruno Volpi Lisjak, katerega knjigo »La spettacolo della pesca del tonno nel golfo di Trieste« so na otvoritvi tudi predstavili. O avtorju in zgodovini ribištva v naših krajih je spregovoril Marino Kosuta, ki je poudaril, da je namen razstave prikazati občinstvu navade in dejavnosti nekdanjih tukajšnjih ribičev, ki so za vedno izginile in gredo že v pozabo.

Na 5. strani

Huda nesreča pri Devetakih

GORICA - Trije mladi so bili ranjeni v silovitem celnem trčenju včeraj zjutraj na državni cesti skozi Dol pri Devetakih. Najtežje so zdravstvene razmere 19-letnega dekleta iz Nove Gorice, ki so jo sprejeli s pridržano prognozo v oddelek za intenzivno nego v Trstu. V Sempetru oz. Gorici sta na zdravljenju prijatelj, ki je bil z njo v avtomobilu in voznik drugega avtomobila. Cesta med Gabrjami in Devetaki je bila zaradi nesreče dve uri zaprta prometu.

Na 8. strani

Zaradi praznikov jutri

Primorski dnevnik ne bo izšel

Zaradi velikošmarenjskih praznikov jutri, tako kot ostali časopisi v Italiji, Primorski dnevnik ne bo izšel. Naslednja številka dnevnika bo izšla spet v torek, 18. avgusta.

OD 10. JULIJA DALJE 6 TEDNOV

SEZONSKI POPUSTI

v veleblagovnici

VIDUSSI

Čedad - Trg Picco 14

Velika izbira moških, ženskih in otroških oblačil ter športne konfekcije

Kakovosti in italijanska eleganca po ugodnih cenah



SODSTVO / VZNEMIRJUJOČ PRIMER TOŽILCA, KI SI JE VZEL ŽIVLJENJE

VELIKI ŠMAREN / PROMET V ITALIJI

Vse več senc okrog lika Lombardinija

Tudi Violante se je postavil v bran Casellija

CAGLIARI, PALERMO - Torkov samomor državnega pravdnika v Cagliariu Luigi Lombardinija je se vedno v središču pozornosti italijanskih sodnih, pa tudi političnih krogov. Po eni strani se nadaljujejo preiskave okrog dogodkov, ki so Lombardinija privedli do samomolra, se pravi okrog plačanja odkupnine za izpustitev mlade Silvie Melis iz rok ugrabiteljev, pri katerem je bil Lombardin očitno vpleten. Po drugi strani pa se nadaljujejo tudi polemike političnega značaja, ki se dvigajo pretežno iz vrst desne sredine in imajo kot tarčo državnega pravnika v Palermu Gian Carla Casellija, se pravi cloveka, ki vodi preiskavo o vpletenosti pokojnega Lombardinija v omenjene dogodke.

Caselli se je včeraj zbral s svojimi sodelavci v sodni palači v Palermu, da bi napravil obračun dosedanjih preiskav. Sestanka se je udeležil tudi palermski kvestor Antonio Manganelli. O vsebini sestanka ni nihče od udeležencev ničesar povedal, znano

pa je, da Caselli pripravlja poročilo o preiskavah, vključno o torkovem večurnem zaslišanju Lombardinija, bodisi za Visji sodni svet kot za pravosodnega ministra. Vse kaže, da ima v rokah resno dokazno gradivo, ki meče težke sence na Lombardinijev lik.

Ce so včeraj imeli v Palermu dokaj privezane jezike, da so bili v Cagliariu bolj zgovorni. Tako se večja številica informiranih oseb, ki potrjujejo, da se je Lombardin v noči med 8. in 9. oktobrom lani sestal na cagliarijskem letališču s Titom Melisom, se pravi z očetom ugrabljenega Silvie, in nanj pristiskal, da bi izročil milijardo lir za odkup hčere od ugrabiteljev. To je včeraj javno potrdil tudi odvetnik Antonio Piras. Sam Tito Melis se o tem ni hotel se javno izreči, vpletenost Lombardinija v plačanje odkupa pa je včeraj ponovno potrdil tudi založnik Nicola Grauso, ki naj bi denar konkretno posredoval ugrabiteljem.

Resnična vloga Grausa pri vsej zadevi je resnici na ljubo vse bolj

vpasljiva ali že kar sumljiva. V teh dneh se je razvedelo, da se je Grauso ponudil za posredovanje z ugrabitelji tudi v primeru ugrabitve lombarskega podjetnika Giuseppea Sofiantinija, le da so sorodniki slednjega njegovo ponudbo zavrnili. Grauso se je po drugi strani v teh dneh prednjacil v napadih na palermškega pravdnika Casellija in pri tem tudi izkoriscal strani svojega dnevnika Unione sarda to takšne mere, da so včeraj stavkali vsi njegovi uslužbenici s casnikarji na čelu. Nekaj očitno hudo »meče« tega sardinskega podjetnika.

V polemike političnega značaja pa je včeraj posegel predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, ki ga desnica napada, češ da je svoj čas pritiskal, da bi bil Caselli imenovan za državnega pravdnika v Palermu. Violante je dejal, da je Caselli odličen sodnik in da bi ga bil svoj čas podprl, ko bi to mogel, da pa zal ni imel nobene pristoynosti v tem smislu.

30 milijonov vozil na cestah

Tako predvideva CCISS, ki pojasnjuje, da bo šlo večinoma za krajše vožnje

RIM - Na italijanskih cestah bo v treh dneh okrog Velikega smarna (od včerašnjega dne pa do jutrišnjega) krožilo okrog 30 milijonov vozil, 8 milijonov od teh na avtocestah. Tako predvideva Koordinacijski center za informacije o varnosti na cestah (CCISS).

Center pojasnjuje, da je treba tako visoko število vozil pripisati dejstvu, da se bodo v teh dneh avtomobilisti veliko premikali, toda večinoma na krajše proge. Upoštevati je namreč treba, da je večina turistov že na letoviscih. Zadnji »zamudniki« so odpotovali včeraj. Turisti pa se bodo veliko premikali na lokalni ravni zaradi manjših opravkov, pa tudi zaradi zabave. K temu je treba dodati naraščajoči pojav ljudi, ki preživlja sedanje poletne dni doma, a ki gre dnevno na izlet na morje ali kam drugam.

Kar se slednjega pojava tice, je zelo zgovorna raziskava, ki jo je pravkar izvedla agencija za javnomnenjske

sondaze CIRM po naročilu zveze italijanskih hotelirjev (Federalberghi). Raziskava je ugotovila, da bo približno 52% Italijanov preživelo avgust doma, kar je 5% več, kot so kazala prvotna predvidevanja. To konkretno pomeni izgubo kakih 2 tisoč milijard lir za hotelirski sektor, ki jo bo le težko nadoknaditi s povečanjem številca nočitev tujih gostov. Zanimivo pa je, da se namerava kar 68% od tistih, ki ne preživlja večdnega obdobja v letoviscarskih krajih, odpraviti na enodnevne izlete, in sicer v 46% primerov na morje, v 30% primerov v hribe, v 9% primerov na jezera, v ostalih primerih pa na ogled kulturnih in zgodovinskih znamenitosti.

Premikanja po cestah bo torej veliko. Prav zaradi tega so prometna policija in karabinjerji v teh dneh povečali kontrolo na njih. Varnostne sile pa so povečale tudi nadzor v mestih, in sicer za to, da bi kolikor mogoče omejili tatvine po praznih stanovanjih in zaprtih trgovinah.

NOVICE

Pribežniki prihajajo tudi iz Senegala in Somalije

RAGUSA - Tudi včeraj se je nadaljeval naval nezakonitih priseljencev proti sicilski obali. Zjutraj so jih na manjšem plovilu ustavili devet (bili so iz Maroka, Tunizije, Egipta), popoldne so prišli nadaljnjih 28, med njimi so bile tudi tri ženske. Izjavili so, da prihajajo iz Senegala in iz Somalije. Osebe pristaniškega poveljstva iz Gaete pa je ustavilo pirogo, na kateri je bilo 11 oseb. Mislili so, da gre za eno od zasilnih plovil, ki se jih poslužujejo pribežniki. Izkazalo pa se je, da gre za znanstveno ekspedicijo, posadko so večinoma sestavljali češki univerzitetni študentje, ekspedicije pa se udeležujeta tudi Slovenca in Nemec. Njihov namen je dokazati, da so prvi poljedelci prišli v Evropo z Bliznjega Vzhoda po morju, na lesenih plovilih. Piroga je povsem enaka tisti, ki so jo nasli leta 1994 v jezeru Bracciano in ki je stara 8 tisoč let, hranijo jo v muzeju »L. Pigorini« v Rimu.

Streljal na žensko, ki ga je zavrnila

CASERTA - Dalj casa je 55-letni Luigi Ferrara dvoril 51-letni Giuseppe De Lucii, ki pa zanj ni hotela slišati. Ženska je vdova, pred nekaj dnevi ji je bilo očitno vsega dovolj in se je obrnila do karabinjerjev, ki so moskemu dotavili opozorilo, naj se nekoliko pomiri. Zavrnil je v zatek se obisk karabinjerjev sta Ferraro prizadela, zadel je kovati mascevanje in včeraj je sedel na motorno kolo ter pocakal na De Lucio, ki se je pripeljala s svojim avtomobilom. Trikrat je ustrelil proti avtu, zadel je sprednja vrata, ženski pa ni bilo nič hujšega. Zato pa je življenje izgubil njen svak, 58-letni Nunziant Perrotta, krogla mu je prebila srce. De Lucia ga je zaprosila, da jo spremlja, ker se je bala kakšnega brezglavega koraka Ferrare.

Sofia Loren v bolnišnici

WASHINGTON - Znano italijansko filmsko igralko Sofio Loren je obsla slabost, medtem ko je bila v letalom namenjena na predstavitev neke knjige v New Yorku. Odpeljali so jo v bolnišnico, njeno zdravstveno stanje pa ne zbuja skrbi.

KOSOVO / NADALJUJE SE OFENZIVA JUGOSLOVANSKIH SIL

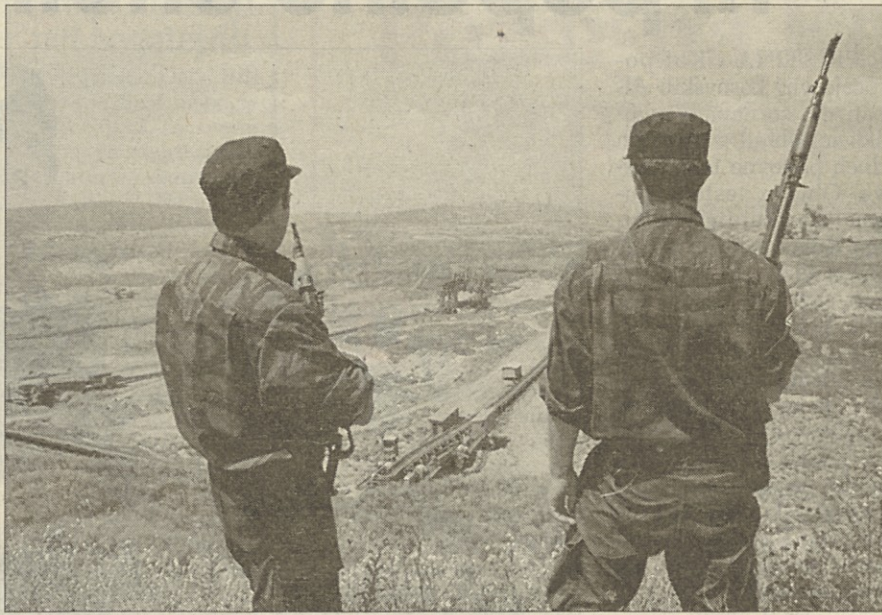
Kosovski Albanci se ne pripravljajo povsem enotno na pogajanja

Odzivi na pogajalsko skupino Rugove - Pozivi mednarodni javnosti

PRISTINA - Demokrat-ska zveza Kosova je včeraj sporočila, da je bilo v naj-novejši srbski ofenzivi na občino Decani v torek in sredo ubitih najmanj 12 kosovskih Albancev, 50 pa je ranjenih. Požganih je skoraj 1200 albanskih his.

Albanski viri v Djakovici pa poročajo o srbskih napadih na vasi od Reke e Keqe vse do že več dni obkoljenega Junika, in na vasi vzdolž ceste med Djakovico in Decani.

Odzivi na oblikovanje nove pogajalske skupine na Kosovu, ki ga je v četrtek objavil politični vodja kosovskih Albancev Ibrahim Rugova, so različni. Predsednik Albanskega demokratičnega gibanja Rexep Qosja, eden največjih opozicijskih kritikov Rugove, je danes menil, da je bilo oblikovanje skupne pogajalske skupine nujnost, da pa njen sestav predstavlja se en brezizhodni politični



korak vodstva Demokrat-icne zveze Kosova.

Oglasil se je tudi glavni tekmeč voditelja kosovskih Albancev Ibrahima Rugove Adem Demaci, ki je povedal, da bo vodil politične predstavnike Osvo-

bodilne vojske Kosova (OVK), ne bo pa sodeloval v pogajalski skupini, ki jo je sestavil Rugova.

Ibrahim Rugova pa je na včerašnji novinarski konferenci v Pristini mednarodno skupnost pozval

k ustavitvi ofenzive srbskih sil, ki s topništvom obstreljujejo okolico Decanov in Junika ter vasi na drenski planoti, in vzpostaviti primernejšega ozračja za konkretna pogajanja. ZDA, Evropsko

unijo, Združene narode in zvezo NATO je Rugova zato pozval, naj branijo ogroženo Kosovo. Najboljša rešitev bi bila neodvisno Kosovo z vsemi jamstvi za tamkajšnje Srbe in prehodnim mednarodnim protektoratom.

Predsednik danske opozicijske Liberalne stranke Anders Fogh Rasmussen je včeraj v Københavnu pozval vlado, naj se zavzame za mednarodni bojkot Srbije zaradi njene represivne politike do kosovskih Albancev.

Albanske oblasti pa so včeraj ostro obsodile nedopustno nadaljevanje izzivanja jugoslovanskih granicarjev, ki se je začelo v četrtek. V Tirani opozarjajo, da so srbske obmejne sile spet kršile omejsko celovitost Albanije in napadle vas Piridima, kjer je že prislo do streljanja med jugoslovanskimi in albanskimi granicarji, na srečo brez žrtve.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	14 AVGUST 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1750,00	1776,00
	nemška marka	978,00	994,00
	funt šterling	2832,00	2887,00
	švicarski frank	1169,00	1194,00
	belgijski frank	46,83	48,83
	francoski frank	289,00	299,00
	danska krona	254,00	264,00
	norveška krona	226,00	236,00
	švedska krona	212,00	222,00
	kanadski dolar	1141,00	1181,00
	portugalski eskudo	9,13	10,03
	nizozemski gulden	859,00	884,00
	avstrijski šiling	138,00	142,35
	španska pezeta	11,11	12,21
	grška drahma	5,56	6,36
	irski šterling	2433,00	2513,00
	japonski jen	11,63	12,53
	avstralski dolar	1.000,00	1.070,00
	madžarski florint	7,00	8,50
	hrvaška kuna	260,00	285,00
	slovenski tolar	10,25	10,45

KMEČKA BANKA - GORIČA		
14 AVGUST 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1745,00	1775,00
nemška marka	979,00	997,00
francoski frank	289,00	299,00
nizozemski gulden	860,00	885,00
belgijski frank	47,80	48,80
funt šterling	2812,00	2902,00
irski šterling	2434,00	2529,00
danska krona	255,00	265,00
grška drahma	5,70	6,12
kanadski dolar	1142,00	1177,00
švicarski frank	1170,00	1195,00
avstrijski šiling	138,00	142,50
slovenski tolar	10,15	10,48
hrvaška kuna	260,00	280,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
14. AVGUST 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1763,020
EKU	1944,610
nemška marka	986,470
francoski frank	294,260
funt šterling	2864,030
nizozemski gulden	874,860
belgijski frank	47,837
španska pezeta	11,624
danska krona	259,050
irski šterling	2475,100
grška drahma	5,860
portugalski eskudo	9,639
kanadski dolar	1162,330
japonski jen	12,113
švicarski frank	1184,030
avstrijski šiling	140,200
norveška krona	231,690
švedska krona	216,930
finška marka	324,440

MILANSKI BORZNI TRG					
14. AVGUST 1998	INDEKS MIB 30: +1,97				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	23.243	+3,09	La Fondiaria	10.874	+2,54
Bca di Roma	4.119	+3,75	Mediaset	10.421	+3,79
Bca Fideuram	11.029	+2,84	Mediobanca	23.455	+2,19
Bca Pop.M.I	15.693	+0,39	Montedison	2.042	+3,54
Compart	1.622	+2,26	Olivetti	3.927	+0,92
Comit	14.167	+1,97	Parmalat	3.121	+2,96
Credit	9.350	+2,48	Pirelli Spa	5.580	+0,68
Edison	16.393	+1,30	Ras	25.817	+2,02
Eni	10.549	+2,61	Rolo	45.338	+2,04
Fiat	6.804	+4,14	Saipem	7.141	+2,14
Generali	64.463	+2,68	San Paolo To	28.309	+1,44
Imi	29.481	+1,55	TIM	11.827	+4,61
Ina	5.533	+1,35	Telecom Ita	14.264	+3,94
Italgas	7.894	-0,31			



Ljubljanska banka
Podružnica Milano



STATISTIKA / PODATKI ZA MAJ

V Sloveniji je vedno manj brezposelnih

Stalen trend od januarja

LJUBLJANA - Stevilo registrirano brezposelnih oseb se v Sloveniji zmanjšuje že vse od letošnjega januarja. Kot sporoča državni urad za statistiko, je bilo maja letos registrirano 124.552 brezposelnih oseb, kar je za odstotek manj kot mesec prej, vendar se vedno skoraj dva odstotka več kot isti mesec lani.

Tudi stopnja registrirane brezposelnosti se zmanjšuje. V maju, prvič letos, stopnja registrirane brezposelnosti v nobeni slovenski občini ni presegla 30 odstotkov. Kljub temu pa je v nekaterih občinah še vedno zelo visoka in v kar 24 občinah presega 20 odstotkov.

V Sloveniji je bilo maja 1998 873.775 aktivnih prebivalcev. Njihovo število se je glede na april letos povečalo za 0, 2, v primerjavi z lanskim majem pa za 0, 8 od-

stotka. Delovno aktivnih prebivalcev je bilo letošnjega maja za 0, 4 odstotka več kot kot aprila; njihovo število je znašalo 749.223 oseb. Med njimi je bilo 652.379 zaposlenih in 12, 9 odstotka ali 96.844 samozaposlenih oseb. Število samozaposlenih oseb je maja v primerjavi z aprilom naraslo za 2, 6 odstotka, rast pa gre predvsem na račun kmetov, katerih število se je maja v primerjavi z aprilom letos povečalo za 6, 2 odstotka.

Največ delovno aktivnih prebivalcev je bilo zaposlenih oz. samozaposlenih v predelovalnih dejavnostih (237.873), v dejavnosti trgovine in popravil motornih vozil (91.089) in v dejavnosti kmetijstva, lova ter gozdarstva (54.006). Najmanj, le 0, 3 odstotka vseh delovno aktivnih prebivalcev, je bilo zabeleženih v ribištvi. (STA)

REZIJA

Šmarna miša glavni dogodek

Na programu bo danes

REZIJA - Danes bo veliki praznik rezijanske doline, in sicer Šmarna miša, osrednji dogodek tedna pobud in proslav, ki je privabil v rodne kraje Rezijane z vsega sveta.

Šmarna miša je mešanica krajevnih verskih in posvetnih običajev: dopoldne bo imel glavno besedo cerkveni obred, popoldne pa kulturne in sportne prireditve ter slovesna folklorna prireditve.

Poletno rezijansko slavlje se je začelo že prejšnjo soboto s kulturno prireditvijo, v nedeljo pa so na osrednjem trgu v Solbici odkrili spomenik busaču, značilnemu rezijanskemu obrtniku, ki je potoval tudi po naših krajih in dlje po Severni Italiji in sosednjih državah in nudil svoje preproste a učinkovite storitve: brušenje nožev in skarij ter popravljali preluknjane lonce.

Ob priložnosti rezijanskega tedna so uredili tudi lepo prodajno razstavo domačih predmetov in izdelkov.

SLOVENIJA / VČERAJ V KRANJU

Gorenjski sejem odprl vrata obiskovalcem

Odprt bo do 23. avgusta

KRANJ - Tradicionalni mednarodni Gorenjski sejem je dopoldne že 48. po vrsti odprl svoja vrata. V prihodnjih desetih dneh (do 23. avgusta) se bo na 10.000 kvadratnih metrih zaprtih in 40.000 kvadratnih metrih odprtih površin predstavljalo 711 domačin in 52 tujih razstavljalcev, in sicer iz Italije, Avstrije in Hrvaske. Sejem je odprl notranji minister Mirko Bandelj, ki je v svojem govoru poudaril pomen sejma za Kranj, gorenjsko regijo in Slovenijo kot celoto.

Omenjeni sejem je osrednja sejemska prireditev v avgustu in privablja razstavljalce in obiskovalce od blizu in daleč. Ze 27. leto zapored se ga udeležuje tudi Avstrijska gospodarska zbornica. Obiskovalci si lahko v okviru pestre sejemske ponudbe ogledajo, pa tudi kupijo izdelke široke potrošnje, bele tehnike, akustike, strojev za kmetijstvo, gozdarstvo, prehrano, gostinsko opremo, opremo za vrtičkarje, sport in

razvedrilo, montažne hiše, opremo za bivalne protore in gradnjo objektov, tekstilne izdelke, ipd. Na Gorenjskem sejmu je mogoče najti vse za dom, družino, rekreacijo, pestra pa je tudi ponudba kmetijske mehanizacije in gostinske opreme. Letos je posebej bogata ponudba osebnih in poltovornih avtomobilov, motornih koles in koles.

Organizatorji sejma pričakujejo, da bo sejem obiskalo 100.000 obiskovalcev, največji naval obiskovalcev pa pričakujejo na veliki smaren, v soboto, 15. avgusta.

Tudi tokrat pa ne bo manjkalo zabavnih večerov, tako bodo vsak večer - od 19. pa vse tja do 1. ure zjutraj - obiskovalce zabavali glasbeniki, in sicer najpopularnejši izvajalci zabavne in narodnozabavne glasbe. Za udeležbo na večernem zabavnem programu je vstop prost, najmlajši obiskovalci in vsi zabave željni pa se bodo lahko zabavali tudi v zabaviščnem parku. (STA)

NOVICE

MPZ čaka na uradno informacijo glede zaplenjenih tovornjakov na italijanski meji

LJUBLJANA - Slovensko ministrstvo za promet in zveze (MPZ) je za zaplembo 38 slovenskih tovornjakov pri Fernetich in Skofijah (v PD smo o tem poročali v naši sredini številki, op. ur.) izvedelo iz sredstev javnega obveščanja. Uradno MPZ o tem dogodku se ni bilo obveščeno. Ko se bo to zgodilo oz. ko bo MPZ dobilo informacijo o imenih prevoznikov, bo proučilo nadaljnje ukrepe v skladu z 21. členom Pravilnika o merilih postopkov in načinu delitve dovolilnic iz leta 1997, je v sporočilu za javnost zapisalo MPZ.

Slovenija in Italija sta v skladu z dvostranskim sporazumom izmenjali 37.000 dvostranskih dovolilnic za prevoz blaga, 12.300 malobimernih, 1500 luskah dovolilnic, posebej pa je Slovenija od italijanske strani dobila 1000 dovolilnic za prevoz bitumna in 1500 dovolilnic za prevoz gradbenega materiala. Dovolilnice, ki jih Slovenija dobi od italijanskega ministrstva, pristojnega za promet, se med prevoznike delijo na podlagi omenjenega pravilnika. (STA)

V Pordenonu opazili »bitje z drugega planeta«

PORDENON - Potem ko je pred dnevi padajoči meteorit dodobra razburkal javnost v naši deželi, so včeraj objavili vest, da so že v nedeljo v Clautu (Pordenon) opazili neznani leteci predmet oziroma celo neznanega prebivalca drugega planeta. Vest je sporočil učitelj matematike Antonio Chiumiento, ki se že leta ukvarja z neznanimi pojavi in je tudi svetovalec nekaterih organizacij, ki raziskujejo neznane leteče predmete. NLP naj bi opazilo več oseb. Neki kmetovalec iz Clauta je povedal, da je v bližini športnega igrišča približno ob 5.30 zjutraj opazil obrise nekega predmeta najrazličnejših barv. Le nekaj minut kasneje naj bi vzdrževalec športnega objekta opazil isti skrivnostni predmet in ko se mu je približal, je videl, da gre za »stvar« visoko približno 1, 3 m in široko 70 cm konicaste oblike. Mož naj bi »bitje« skušal tudi zgrabiti, toda NLP se je z veliko hitrostjo dvignil v nebo, kjer naj bi ga videlo še nekaj oseb.

TRST / SPREHOD PO KNJIGARNAH

Najbolje se prodajajo knjige z lahkotno vsebino

V Tržaški knjigarni največ zanimanja za Verčeva
Skrivnost turkizne meduze - Tudi turistični vodniki

Katere knjige so najbolj priljubljene med letosnjim poletjem? Kateri zanri prevzemajo bralce, ki se cvrejo na plazah ali počivajo v senci dreves? So to lahkotne zgodbe ali zapletne kriminalke? Vsaka trzaska knjigarna ima sicer svojo kategorijo zvestih gostov, vseeno pa je opaziti splošno težnjo po do locenih zvrsteh. Na sprehodu po mestnih ulicah, so v knjigarni La Fenice postregli s podatki, da so pravi fenomen poletja Camillierijeve kriminalne zgodbe, menda zaradi berljivega značaja. Tem stojijo ob strani cenejše zepne izdaje najrazličnejših vsebin, za katere odmerimo šest tisoč desetovito lir in nam ni mar, če se povaljajo v pesku. V poletnem času so svetovne uspešnice Paula Coehla in zgodbo Mishe Defonsece o preživetju z volkovi ("Sopravvivere coi lupi"), nadomestile kriminalke iz zbirke založbe Adelphi, med katerimi Ferrandinov "Pericle il Nero - Crni Periklej", a pred vsemi Simenonove "Tre camere a Manhattan - Tri sobe v Manhattanu". Ta in McGrathov roman "Follia - Norost" se zelo dobro prodaja tudi v knjigarni Einaudi na

ulici Coroneo in v knjigarni pri Sv. Jakobu. Pri Einaudiju se stranke tudi med poletjem odločajo za romane z globljo vsebino, ceprav so zepne izdaje vedno dobro prodane. Priljubljen je tudi roman "Le braci" madzarskega pisatelja Máraia, Tarzanijev "In Asia - V Aziji" in "Il premio - Nagrada" Španca Montalbana. Ta je med najbolj iskanimi tudi pri Sv. Jakobu, kjer so v ospredju tudi zepne izdaje raznih Ramzesov po šest tisoč devetsto lir, Grishamova novost "Partner" in spet Camillierijeve kriminalne zgodbe z zbirko tridesetih pripovedi "Un mese con Montalbano - Mesec z Montalbano".

Med slovenskimi knjigami je v Trzaski knjigarni daleč pred ostalimi najbolj priljubljena Verčeva "Skrivnost turkizne meduze", ki je za sabo spet povlekle na knjižne police tudi starejši "Rolandov steber". Dobro prodano je tudi Jelincicevo "Budovo oko" in italijanski prevod Biserov pod snegom. Med deli, prevedenimi iz slovenske v italijansko, blesti Pahorjeva "Nekropola", sprašujejo pa tudi po prevodih slovenske poezije, ki jo je ure-

dil Miha Obit. Veliko povpraševanje je po mladinski literaturi, predvsem po slovenskih avtorjih, ki so bili nekaj časa v zatisju, zanimanje za otroške knjige pa nekoliko upada. Sicer gre v Tržaški knjigarni v ulici Sv. Franciska predvsem v prodajo izletniška literatura. Dobro so založeni s kartami in vodniki po slovenskih Julijcih, ki so zelo priljubljeni bodisi med slovenskimi kot italijanskimi gosti. Turistične in gorske karte se uspešno prodajajo tudi v knjigarni Libreria internazionale transalpina v ulici Torrebiana, kjer kupujejo predvsem vodnike po Hrvaski in Grčiji, medtem ko je junij zajel val severne Evrope in Turčije. Sicer vlada vseskozi med letom veliko zanimanja za Združene države Amerike, med romani pa je na prvem mestu že omenjeno Tarzanijevo popotovanje po Aziji ("In Asia").

Najbolje se torej prodajajo turistične karte in vodniki in pa kriminalni romani. Najbrž to ni novost letošnjega poletja, ampak splošnega poudarjenega vzdušja, v katerem se pa vseeno ne prepusčamo trivialnim zgodbi-

Z ŽIČNICO DO SVETIH VIŠARIJ, KJER SE SREČUJEJO VERNIKI TREH NARODOV



KABINSKA ŽIČNICA v Ovčji vasi obratuje vsak dan od 20. junija do 13. septembra. Nato pa še: 19./20. in 26./27. septembra ter 3./4. oktobra.

URNIK: delavniki 9.00 - 17.15; nedelje in prazniki 8.30 - 18.15. Posebne ugodnosti za organizirane skupine (min. 25 oseb): povratna karta 14.000 lir.

Sv. maša: delavniki ob 12. uri; nedelje in prazniki ob 9.30, 10.30, 12., 15. uri



INFORMACIJE TEL. 0428 / 2967 - 64982. FAX 0428 / 40455

telecabina
MONTE
SANTO
D E L
LUSSARI



ILLYJEV PREDLOG / POL IN OLJKA SKUPAJ ZA NOV VOLILNI ZAKON

Programska vlada proti nestabilnosti

Takoj po reformi volitve za učinkovito deželno upravo

Nedavno izvoljena deželna vlada je izraz politične nestabilnosti, ki bo skrajno negativno vplivala na razvoj Trsta in dežele in lahko celo zaustavi proces reforme države v federalno smer. Trzaski župan Riccardo Illy vidi izhod iz pretečega petletnega kriznega stanja samo v sestavi programske vlade s široko večino, ki naj jo podpre tako leva kot desna sredina s ciljem, da izdela nova pravila igre in sklice nove volitve, iz katerih naj izide stabilnejša deželna uprava.

Illy je sklical tiskovno konferenco včeraj popoldne v sinji dvorani trzaskе občine, ob njem je sedel podžupan Roberto Damiani, ki je uvodoma obnovil bistvene točke spomladanskega osnutka

programa, s katerim so se nameravali predstaviti na deželnih volitvah: v prvi vrsti nujnost novega volilnega zakona, ki naj zagotovi stabilno večino tudi z neposredno izvolitvijo predsednika deželne vlade in s prenovitvijo dezelnega statuta, za kar je bil neobhodno potreben širok sporazum med strankami. Illyjeva lista se je umaknila prav zato, ker ni dosegla potrebnega pristanika, je dejal Damiani. Rezultat je pred očmi s sibko manjsinsko desnosredinsko vlado, ki jo je ugledni Corriere della Sera ocenil kot mrtvo rojenega otroka.

Illy je podal neusmiljen in zaskrbljujoč prikaz sedanjega stanja: deželni odbor nima večine, tudi ker v deželnem

svetu ni nobene večine in bo zato kriza sledila krizi. Treba je prenoviti deželni statut, volilni zakon in krajevne uprave, kar lahko opravi samo časovno omejena programska vlada s široko podporo, ki jo Illy vidi v sodelovanju med Polom in Oljko ali pa centrističnih sil ob zunanji podpori Levih demokratov in Nacionalnega zaveznistva. Po odobritvi bistvenih reform (predvideni rok 2 leti) naj po Illyjevem predlogu razpustijo deželni svet in izvolijo novega, stabilnejšega.

Ko pa bi se sedanje kaotično stanje zavleklo do zaključka zakonodajne dobe čez pet let, bo nastopila vrsta negativnih posledic, od vedno manjše navezanosti volilcev na glasovanje do pomanjkljivega izkoriščanja in torej izgube prednosti avtonomnega statusa Furlanije-Juljske krajine. Neuspešno vodenje dežele, ki so ga pokazali že v prejšnjem zakonodajnem obdobju in ki se danes napoveduje kot stalnica, pa bi tudi peljalo vodo na mlin tistih, ki so proti procesu reforme italijanske države v federalno smer, meni Illy.

Trzaski župan vidi na drugi strani tehtnice ugodnosti, ki bi jih prineslo ojačenje deželne avtonomije (ki so jo prisodili tej deželi samo zaradi prisotnosti slovenske manjšine, je dejal Illy). Avtonomijo pa je mogoče uveljaviti smo v okviru enotnosti med različnimi deželnimi komponentami, sicer grozi razpad, z malo avtonomno trzasko

pokrajino na eni strani, na drugi pa Furlanijo, ki bi zlahka padla pod okrilje Veneta. Illy je tudi predlagal, naj bi z Venetom ter bocensko in tridentinsko avtonomno pokrajino koordinirali delovanje glede infrastrukture, financ in drugih problemov.

Samo enotna, učinkovita in decentralizirana dežela je lahko kos procesu globalizacije in konkurence, sicer grozi kaos in propad, katerega znake Illy že vidi v nekaterih od prvih sklepov Antonionejevega odbora. Seme poraza, ki bo oskodovalo vso deželo, je že padlo na rodovitna tla, je se dejal Illy, samo Pol in Oljka se lahko domenita in v interesu vse dežele prepričata, da bi vzkliklo.

VELIKI ŠMAREN / VSI LE NISO NA LETOVIŠČIH

Niz prireditev v naših krajih

Posebno praznično bo na Repentabru, prireditve pa bodo še marsikje drugod

Kot vemo, je veliki smaren za mnoge tako rekoč sinonim za počitnice, za preživetje nekaj dni oddiha daleč od doma, pa tudi daleč od običajnih skrbi. Za vse pa le ni tako. Resnici na ljubo je takih, ki ostanejo v tem času doma, kar veliko, mogoče celo veliko več kot bi pričakovali na osnovi kliseja o velikosmarenskem počitniškem času. In tako ni čudno, da se bo v teh dneh v naših krajih zvrstila cela vrsta prireditev.

Nekatere od teh so globoko zakoreninjene v tradiciji. To velja v prvi vrsti za Repentabor, ki je od nekdaj tudi priljubljena marijanska božja pot. In tako bo danes ob 8. uri tradicionalna romarska masa, ki jo bo vodil trzaski škof Evgen Ravignani. Popoldanski romarski shod z začetkom ob 17. uri pa bo vodil župnik iz sosednjih Dutovelj. Po shodu se bodo romarji in drugi gostje lahko zadržali na tradicionalni družabnosti.

Naslednjega dne pa bodo v Repnu praznovali župnijskega patrona sv.

Roka. Ob tej priložnosti bo po redni nedeljski masi koncert godbe na pihala iz Nabrezine, ki tudi slavi istega zavetnika. Seveda bo zato tudi v Nabrezini v nedeljo praznično, kot podrobneje pisemo na 7. strani.

Toda v teh dneh so pri nas še druge prireditve. V Prosvetnem domu na Opcinah se nadaljuje tradicionalni Tabor. Danes z začetkom ob 9.30 bo 7. ex tempore za otroke. Tabor se bo zaključil v nedeljo zvečer s plesom ob zvokih ansambla Zamejski kvintet. Spomnimo naj, da bo ves čas na ogled tudi razstava o ribstvu skozi stoletja v Trzaskem zalivu.

V teh dneh pa bodo prazniki tudi v Bazovici, na Proseku in v Ricmanjih. V Bazovici bo na vrtu Gospodarske zadruge Sportni praznik, ki ga prireja SD Zarja, na prireditvenem prostoru na Proseku bo tudi Sportni praznik, ki ga prireja SD Kontovel, v Ricmanjih pa bo na Žrebčevem vaska sagra, ki jo prireja KD Slavec iz Ricmanj in Loga.

NOVICE

Razstava umetnostnih obrtnikov v Nabrezini

Slovensko deželno gospodarsko združenje obvešča, da je še danes in jutri, od 18. do 21. ure, na ogled v nabrežinski občinski knjižnici (na trgu) razstava lokalnih umetnostnih obrtnikov v okviru prireditve Morje in Kras. Domicinka Bogomila Doljak razstavlja znane lesne skulpture, vaze in tradicionalne kraske skrinje, Pavel Hrovatin iz Briscikov svoje originalne umetniske izdelke iz kraskega kamna, Gabrijela Osbich iz Boršta pa keramiko s stiliziranimi motivi krajevnega cvetja.

Podpisi proti Miloševiću

Radikalci so pričeli zbirati podpise na peticiji, da bi sprožili mednarodni sodni postopek proti srbskemu predsedniku Slobodanu Miloševiću. Gre za pobudo vsedržavnega značaja, h kateri je že pristopilo več kot sto uglednih zastopnikov institucij, politikov in predstavnikov kulture. Danes bodo zbirali podpise v Vidmu, v prihodnjih dneh pa se bodo radikalci pojavili tudi na trzaskih ulicah. V Trstu so se apelirali na poslanca Nicolinija in na senatorja Camerinija, na župana Illyja ter na predsednika deželne in pokrajinske uprave, naj pristopijo k peticiji. »Ustavi Miloševića s podpisom« je naslov pobude: v besedilu, ki je naslovljeno na predsednika in tožilca mednarodnega sodišča za zločine v bivši Jugoslaviji, ugotavljajo, da je Milošević pričel verigo sovražstva in silila pred 10 leti na Kosovo in obnavljajo krivavo pot, ki jo vsilil svojemu narodu, pa tudi hrvaškemu, bosanskemu in kosovskemu.

Praznik v Naselju sv. Sergija

Ljudski dom »Palmiro Togliatti« v Naselju sv. Sergija (Ul. di Peco 7) je tudi ob letošnjem Velikem smarnu priredilo tradicionalni praznik, ki se je začel včeraj in se bo nadaljeval danes ter jutri. Vsak večer bo ples z ansamblom »I muli de una volta«, obljublja pa tudi okusno hrano in pijaco.

Turistični izlet po mestu

Tudi danes bo turistični avtobusni izlet po mestu, posvečen »romantičnemu Trstu« (odhod s Trga Oberdan ob 14.45, povratek ob 18.30, cena 13.000 lir; za imetnike kartice gosta »T for you« je izlet brezplačen). Nadaljujeta se tudi turistični pobudi »podjetniki, ideje... bogastvo« ter »liberty v Trstu«, potrebna pa je rezervacija (tel./fax 040-366280 in tel. 0335-224741).

Muzeji danes in jutri

Muzeji bodo danes in jutri odprti z naslednjim urnikom: mestni muzej ua zgodovino in umetnost - lapidarij, muzej na gradu sv. Justa, muzej Morpurgo, muzej »C. Schmidl«, Rizarna 9.00 - 13.00; grad sv. Justa 9.00 - 19.00; muzej Sartorio 9.00 - 19.00; muzej »risorgimento« in kostnica Oberdan (potrebna je rezervacija, tec. 310500).

Ogenj v stanovanju

Ogenj je izbruhnil v spalnici, kjer je unilcil pohištvo, druge prostore pa je dim le očrnil. Na srečo ni poskodoval nosilnih lesenih tramov, ker so gasilci pravčasno posegli. Do požara je prišlo nekaj pred 9. uro v 1. in ob enem zadnjem nadstropju poslopja v Ul. Commerciale 71, mladi najemnik je bil tedaj doma. Kaže, da je ogenj zakrivilo pregretje televizijskega aparata. Najemnik si bo streho nad glavo zaenkrat moral poiskati drugje.

LEGAMBIENTE / TISKOVNA KONFERENCA

V Miljah predočili stanje našega morja

Pozitivni rezultati vodnih preiskav, ki jih je Zeleni škuner izvedel na obalah FJK



V SAMOPOSTREŽNI TRGOVINI »COOP«

Roparja odnesla 2 milijona lir

Imela sta strašljni pištoli - Na cesti ju je čakal pajdaš

V veleblagovnico »Coop« na Drevoredu Campi Elisi 14/B je eden od roparjev vstopil z odkriti obrazom, kar je tudi razumljivo, saj se je v začetku vedel kot običajni klient, drugi je na glavi imel motociklistično celado. Ko pa sta prišla do blagajne, sta takoj dala razumeti, da nista prišla po nakupih: potegnila sta pistoli (na srečo sta bili samo pistoli na slepe naboje) ter zahtevala denar. Blagajničarki sta jima izročili vse, kar sta imeli v predalu, nekaj manj kot dva milijona lir, vendar se s tem nista zadovoljila, zahtevala sta se denarja, a ga ni bilo. Zunaj ju je čakal pajdaš, verjetno se je zavedel, da je kdo od mimoidočih opazil, kaj se dogaja, in je roparja v notranjosti opozoril, naj pohitita. Ko sta zapustila veleblagovnico, sta enkrat ustrelila v zrak, nakar je trojica zbežala z motornima kolesoma.

Policijo je poklicala Livia Cescutti, ki vodi veleblagovnico. Kot so povedale priče, sta roparja govorila s trzaskim naglasom.

Uničil vrsto avtomobilov

Iz Nemčije se je vračal domov v Grcijo, sedel je za volanom večjega tovornjaka Mercedes, na katerega je naložil vse svoje osebne stvari. Mudilo se mu je na trajekt in je zavil kar po ozki Ul. del Monte. Pri tem je z desno stransko pregrado poskodoval parkirani peugeot 205,

pregrada se je delno odprla in povzročila škodo se na drugih sestih avtih (dva je celo obrnilo za 90 stopinj, tako da sta zaprla cesto). Tujec pa je mirno nadaljeval pot po Ul. Capitolina, dokler ga ni v Ul. Bazzoni ustavil mestni redar: za sabo je pusal vidno sled, s tovarnjaka je padala prtljaga, vendar je redarju dejal, da ni opazil nič nenavadnega. Pospremili so ga do pomorske postaje, kjer se je vkrcal, vendar so avtomobilistom, ki jim je poskodoval vozila, posredovali vse ustrezne podatke, s katerimi bodo lahko zahtevali povračilo skode.

Potniki prevrnjenega kamperja so imeli srečo

Včeraj okrog 13.30 se je na hitri cesti, v višini Kriza, prevrnil kamper z bolonjsko registrsko tablico, v katerem so bile stiri osebe, mož in žena ter njuna sinova: imeli so precej sreče, saj so dobili le nekaj udarcev, medtem ko je bilo vozilo povsem uničeno. Vse stiri (fanta imata 19. oz. 9 let, njun oče 50, mati pa 44 let) so odpeljali v katinarsko bolnišnico, kjer so jih obvezali in odslovili. Kamper je peljal v smeri Trzica, nezgodo pa naj bi zakrivila počena zračnica. Izvide je opravila cestna policija, ki znova opozarja voznike na veliko previdnost in na uporabo varnostnih pasov.

»Podatki o kvaliteti morja v obmorskih središčih so letos pozitivni, vendar po mnenju posadke Zelenega skunerja ostaja Jadransko morje še vedno onesnaženo in umazano«, je na včerajšnji tiskovni konferenci povedal Luca Odavaine, državni predstavnik Zelenega skunerja. Jadrnica (na sliki Foto Kroma), ki deluje v okviru organizacije Legambiente, je v četrtek priplula v Trst in se zadržala v miljskem portu, odkoder bo danes odplula. Tu je tudi zaključila letošnje plovbo po Jadranskem morju.

Tehniki Legambiente so na obalah Furlanije Juljske krajine izvedli osem vodnih preiskav in analizirali njihovo mikrobiološko stanje v svojih laboratorijih. Rezultati, ki so jih predstavili na včerajšnji konferenci, so se kar zadovoljivi. Samo trije primeri kažejo na rahlo onesnaženo vodo: Marina Julia pri Trzicu, plaza pri Lazaretu v Miljah in plazi Ausonia ter Lanterna v Trstu. Kljub tem rezultatom je osebje Zelenega skunerja mnenja, da je treba se

veliko narediti za izboljšanje zdravstvenega stanja našega morja. Ponekod je namreč severni del Jadranskega morja se vedno poln umazanih pen, alg ter škodljivih snovi, ki se v morje izločajo iz industrijskih, poljedelskih in živinorejskih obratov. Vsemu temu naj dodamo še petrolej, katerega morski promet je najbolj pester prav v Sredozemskem morju. Petrolej se namreč iz ladij in njihovih cistern izliva v morje, kjer ogroža že tako sibek morski ekosistem. Cilj Zelenega skunerja je seznaniti prebivalstvo in turiste z dejanskim stanjem morja ter spodbuditi pristojne državne in krajevne organe, da se zavzamejo za probleme morja ter izboljšajo sedanje situacijo. V Italiji je namreč obmorski turizem zelo pomemben za državno ekonomijo in turisti si izbirajo kraje za počitnikovanje tudi glede na stopnjo onesnaženosti morja.

Zeleni škuner se je letos zavzel za celo vrsto zanimivih pobud. Ena izmed teh je »Demolition day«, ki se nanasa na boj proti divjemu cementiranju in nedovoljenim gradnjam na obalah, ki narasčajo iz dneva v dan in unicujejo bogastva narave. Druga iniciativa je »Hočemo jih zive«, ki stremi za tem, da bi zascitila zive organizme v morju, predvsem tiste, ki so na poti izumrtja, kot so morske zvezde, korale, posebne vrste morskih ježkov. Legambiente priporoča naj kopalci teh zanimivosti ne jemljejo več z morskega dna, ampak jih raje fotografirajo in izdelke posljejo na državni sedež organizacije. (BiS)



OPČINE / TABOR '98

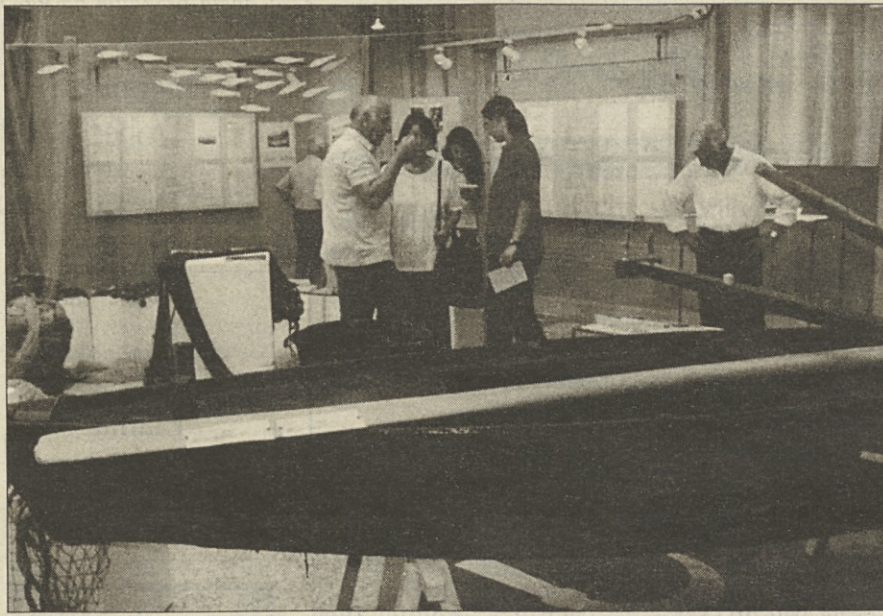
Razstava o zgodovini ribištva v Tržaškem zalivu

Predstavili tudi najnovejšo knjigo Bruna Volpija Lisjaka

Na Opčinah se nadaljuje tradicionalni praznik Tabor '98. V okviru bogatega kulturnega programa so v četrtek zvečer otvorili že 3. zgodovinsko-etnografsko razstavo »Ribištvo skozi stoletja v Tržaškem zalivu«. Razstavo je pripravil Bruno Volpi Lisjak, katerega knjigo »La spettacolo della pesca del tonno nel golfo di Trieste« so na otvoritvi tudi predstavili. O avtorju in zgodovini ribištva v naših krajih je spregovoril Marino Kosuta, ki je poudaril, da je namen razstave prikazati občinstvu navade in dejavnosti nekdanjih tukajšnjih ribičev, ki so za vedno izginile in gredo že v pozabo. Cilj razstave je tudi pritegniti pozornost zasebnih in javnih ustanov o potrebi po ustanovitvi muzeja ali stalne razstave, ki bi ohranila del kulturne dediščine primorskih Slovencev v tržaski in devinsko-nabrežinski občini ter ovrednotila zanemarjeno pomorsko zgodovino našega naroda. Razstavo in knjigo je

predstavil tudi sam Bruno Lisjak Volpi. Razstava, ki bo na ogled v Prosvetnem domu vse do 20. septembra, je razdeljena na dva dela. Prvi je zgodovinski in zadeva panoje z državnimi dokumenti, ki pričajo o obstoju slovenskih ribičev v teh krajih, in fotografijami raznih ribiških prizorov. Material je Lisjak zbiral po državnih arhivih ob pisanju svojih dveh knjig »La spettacolo della pesca del tonno« in »Slovensko pomorsko ribištvo skozi stoletja od Trsta do Timave«. Iz razstavljenih dokumentov lahko razberemo zgodovino ribištva v teh krajih od srednjega veka vse do obdobja avstrijskega cesarstva in italijanskega kraljestva.

Drugi del razstave je posvečen etnografiji. Tu so razstavljene mreže in drugi pripomočki za ribolov ter različna plovila v modelih in originalu. Večji del teh predmetov pripada muzejski zbirki odseka za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu,



nekaj pa so jih dali na razpolago posamezniki iz Nabrežine, Kriza in Kontovela, vasi, ki so živele v neposrednem stiku z morjem in ribištvom. Razstava se deli tudi na različne argumente, med katerimi so najbolj zanimivi: cupe - monoksilna plovila iz enega samega hloda v rabi več kot tisoč let, cozoti - ribici iz Chioggie, ki so jih domačini

smatrali kot ribiske pirate, in lov na tune, ki se je vršil tukaj cela stoletja do leta 1954. O značaju krških ribičev je spregovoril domačin Francko Žerjal, ki je tudi prikazal prizore iz njihovega vsakdanjega življenja. Večer je popestrilo ubrano petje kriskega moskega pevskega zbora Vesna pod vodstvom Marjana Pavlice. (bis)

PREDSTAVIL JIH JE KVESTOR SANTORO

Novi avtomobili za policijo

Največ pozornosti posvetili varnosti in funkcionalnosti



Varnost in funkcionalnost: to sta bila glavna kriterija, katerih so se držali pri načrtovanju novih avtomobilov, ki jih bo imela policija. Sedaj so jih dobili osem, scasoma pa bodo zamenjali vseh 155, s katerimi danes razpolagajo v Trstu. Nove avte so včeraj predstavili v prisotnosti kvestorja Vincenza Santora, ki ga je spremljal podprefekt Pasquale Vergone.

Avtomobili izhajajo iz serijske proizvodnje Fiata (gre za Fiat marea), ki pa so jih primerno preuredili: motor ima 5 cilindrov (in 20 ventilov), najvišja hitrost sicer ni izredna (okrog 200 km/h), zato pa je pospešek izreden in vozilo bi moralo brez težav zdržati tudi vsakodnevne napore, zlasti večurno vožnjo po mestu (okrog 200 km na dan). Značilnosti vozila pa so drugje: vetrobransko steklo je neprebojno, ostala stekla so običajna, vendar se ob morebitnem udarcu ne razdrobijo (ce bi bila vsa stekla neprebojna, bi se teža vozila prekomerno povečala). V obeh sprednjih vratih so varnostne kovinske plošče, z vrat do tal pa v primeru potrebe spustijo nekakšno varnostno »zaveso«. Kot sedaj bodo v radijski zvezi s centralo, a imeli bodo tudi prenosna ra-

dijska oddajnika in sprejemnika, s katerima bosta agenta povezana med sabo in istočasno s centralo. Iz notranosti pa bosta po mikrofonu lahko neposredno nagovarjala ljudi v okolici. Novo bo tudi orožje (potezna puška in brzostrelka), sicereno bodo pa lahko vključili neprekinjeno ali samo za trenutek, s hupo. Nove so tudi luci na strehi: z njimi bodo lahko osvetlili okolico tako spredaj kot ob straneh.

Povsem nanovo je izdelan tudi zadnji del za potnike: od sprednjega ga loci stena iz plastike, ves prostor, začeni sedeži, pa je urejen tako, da se ga da brez težav tudi oprati, kar iz higienskih razmer ni zanemarljivo. Poleg tega so na varnostnih pasovih tudi lisice, vrat se z notranje strani sploh ne da odpreti itd. V prtljazniku sta gasilna aparata, velika svetilka, neprebojni jopica, protipožarna odeja itd. Avte bodo poleg kvesture dobili tudi na komisariatih v Devinu-Nabrezini, Miljah, na Opčinah. Policija, posebno na Krasu, bo odslej imela na razpolago tudi veliko terensko vozilo mitsubishi (za 6 oseb), medtem ko je doslej lahko računala samo na fiat panda 4x4.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA, 15. avgusta 1998
VELIKI SMAREN

Sonce vzide ob 6.05 in zatone ob 20.13 - Dolžina dneva 14.08 - Luna vzide ob 0.46 in zatone ob 14.37

Jutri, NEDELJA, 16. avgusta 1998
ROK

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 30.8 stopinje, zračni tlak 1011 mb raste, veter 20,2 km na uro vzhodnik, vlaga 37-odstotna, nebo malo pooblačeno, morje malo razgibano, temperatura morja 26,1 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

Rodili so se: Nicole Pattaro, Paola Perion, Elisa Zupan, Alessia Keber, Matthey Zeriali.

Umrli so: 82-letna Elsa Brunati, 94-letna Augusta Marni, 77-letni Miroslavo Ferluga, 67-letni Silvio Boscolo, 76-letna Annunziata Ritossa, 62-letni Benito Stasi, 61-letni Vittorio Zerjal, 77-letna Angela Znidarcic, 96-letna maria Chiaruzzi, 74-letna Dorothea Ursich, 91-letna Maria Valencich, 88-letna Iolanda Bruch, 88-letna Ida Cotterle.

OKLICI: obrtnik Michele Calonego in delavka Daniela Ardito, poklicni bolničar Paolo Sirotnich in poklicna bolnicarka Serena Umer, inženir Guido Mililotti in solnica Alessandra Molinari, s prostim poklicem Fausto Salvador in uradnica Elena Weiss, trgovec Franco Zorzon in v pričakovanju zaposlitve Francesca Galletto, skladiscnik Paolo Zaro in blagajnicarka Donatella Nicoli, zapriseženi cuvaj Pasquale Lanza in uradnica Orietta Viezzoli, delavec Giovanni Tamburin in tehnik v laboratoriju Jessica Franzot, sofer Roberto Ruzic in poklicna bolnicarka Emirena Pauluzzi, karabinjerski castnik Pierpaolo Sinconi in konzulent v podjetju Tiziana Geromin, elektricar Davide Ravalico in prodajalka Manola Parovel, elektricar Andrea Savi in prodajalka Elizabeth Luconi, delavec Alberto Donato in gospodinja Svetlana Chevtsova, delavec Irvano Italo Colauzzi in uradnica Leonora Vidonis.

NOVICE

Trst v 50. letih v muzeju Revoltella

V okviru pobude Bon Voyage bo drevi ob 21. uri v muzeju Revoltella predvajanje posnetkov pod naslovom Trst v letih '50. Dokumentarci, ki si jih boste lahko ogledali, so last Dezelne kinoteke v Trstu in nekaterih zbiralcev, kot sta Paolo Venier in Isidoro Brizzi.

Praznik SKP v Miljah

V Miljah bo do ponedeljka, 17. 8., tradicionalni praznik glasila Liberazione, ki ga prireja Stranka komunistične prenovе. Na njem bodo v kioskih nudili ribe in meso ter tipična vina. Za glasbo bo poskrbela skupina Expander. V nedeljo bo spregovoril predsednik pokrajinske politične komisije SKP Giorgio Canciani.

Sejem antikvariata v starem mestu

Jutri, 16. avgusta bo na ulicah starega mesta sejem antikvariata in rabljenih stvari. Zaradi tega bodo za promet cel dan zaprte tamkajšnje ulice in trgi.

Koncerti na Miramarskem gradu

Ker je imela pobuda "Umetnost pod zvezdami - Glasba na gradu" v mesecu juliju izreden uspeh, sta organizatorja Ministrstvo za kulturne dobrine in tržaski konservatorij G. Tartini sklenila, da podaljšata koncerte do septembra. Drevi ob 21.15 bo torej na Miramarskem gradu nastopil pianist Francesco Blasiol s skladbami Chopina, Liszta, Webra in Skrjabina. Jutri zvečer pa bo ob isti uri pianist Giampaolo Prata zaigral Debussyja, Prokofjeva in Musorgskega.

LEKARNE

Sobota, 15. avgusta 1998

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Ul. Flavia 89 - Zavljje.

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Combi 17 (tel. 040 302800), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 040 571088), Ul. Flavia 89 - Zavljje (tel. 040 232253).

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Ul. Flavia 89 - Zavljje.

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Mazzini 43 (tel. 040 631785).

Nedelja, 16. avgusta 1998

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Ul. Flavia 89 - Zavljje.

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Combi 17 (tel. 040 302800), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 040 571088), Ul. Flavia 89 - Zavljje (tel. 040 232253).

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Ul. Flavia 89 - Zavljje.

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Mazzini 43 (tel. 040 631785).

Od ponedeljka, 17. do petka, 22. avgusta 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Unità (tel. 040 365840), Ul. Commerciale 21 (tel. 040 421121), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel. 040 274998).

Općine - Proseška ulica 3 (tel. 040 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Unità 4, Ul. Commerciale 21, Trg Ospedale 8, Milje - Lungomare Venezia 3.

Općine - Proseška ulica 3 (tel. 040 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Ospedale 8 (tel. 767391).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARENA ARISTON (poletni kino; v primeru slabega vremena bo predstava v kinodvorani) - 21.00 »Titanic« i. Leonardo Di Caprio.

EXCELSIOR - Zaprti zaradi dopusta.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprti zaradi dopusta do 27. 8.

AMBASCIATORI - 16.30,

18.20, 20.15, 22.15 »Adrenalina« i. Chistoper Lambert.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Tre uomini ed una gamba« i. Aldo, Giovanni in Giacomo.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Fotografando i fantasmi« i. Ben Kingsley.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »First Strike« i. Jackie Chan.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Isola in via delgi uccelli« i. Jack Worden.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »A bocca piena« - porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.45, 19.50, 22.10 »Sfera« i. Dustin Hoffman in S. Stone.

ALCIONE - Zaprti zaradi dopusta do 26. 8.



Občina Devin Nabrežina MORJE IN KRAS NA TRGU

Laboratorij okusov
Prašičja razstava
Razstava in prodaja tipičnih kmečkih pridelkov
Boljši sejem
Razstava cvetnih kompozicij
Razstava »Vabilo k ustvarjalnosti«

sobota, 15. 8. ob 17. začetek prireditve s koncertom godbe Nabrežina
ob 21. Alessandro Simonetto - koncert ciganske glasbe

nedelja, 15. 8. v popoldanskih urah animacija za otroke
ob 20.30 koncert mešanega zbora Primorje iz Rjodovščine

KD SLAVEC RICMANJE-LOG vabi 15. in 16. avgusta na

VAŠKO ŠAGRO

z bogato tombolo

NA ŽREBČEVEM V RICMANJIH

Danes, 15. 8. ob 16. uri odprtje kioskov
ob 18.30 nastop folklorne skupine KUD Mandrač iz Kopra
od 20.30 dalje ples z ansamblom Adria kvintet

Jutri, 16. 8. ob 16. uri odprtje kioskov
ob 18.30 koncert Mladinskega pihalnega orkestra in nastop baletne skupine KUD 15. februar iz Komna
od 20.30 dalje ples z ansambloma Kraški kvintet in Braco Koren

OB 22. URI ŽREBANJE TOMBOLE!

OBVESTILA

URAD ZADRUGE PRIMORSKI DNEVNIK bo zaprt zaradi dopusta do 30. avgusta.

TRZASKA KNJIGARNA obvešča kupce in obiskovalce, da bo spet odprta v torek, 18. avgusta.

TABOR '98 NA OPCINAH - Danes, 15. 8., ob 9.30 EX TEMPORE ZA OTROKE, zvečer in jutri, 16. 8. ples z ansamblom ZAMEJSKI KVINTET.

SKD SLAVEC Ricmanje-Log vabi na VASKO SAGRO z bogato tombolo, na Zrebčevem v Ricmanjih. Spored: danes, 15. 8., ob 16. uri odprtje kioskov, ob 18.30 nastop folklorne skupine KUD Mandrač iz Kopra, od 20.30 dalje ples z ansamblom ADRIA KVINTET. V nedeljo, 16. 8., ob 16. uri odprtje kioskov, ob 18.30 Koncert mladinskega pihalnega orkestra nastop baletne skupine KUD 15. februar iz Komna, od 20.30 dalje ples z ansambloma KRAŠKI KVINTET in BRACO KOREN, ob 22. uri zrebanje tombole.

V NABREŽINI bo jutri, 16. avgusta tradicionalno praznovanje farnega zavetnika Sv. Roka: ob 9.15 SLOVESNA MASA z ljubljanskim novomasmikom PETROM VRABCEM. Po masi bo euharistična procesija po vasi; ob 20. uri sv. masa za župnijo, zlasti za bolnike; ob 20.30 PRIREDITEV pred cerkvo z nastopom mešanega zbora PRIMORJE iz Ajdovščine. Na trgu in v župnijski dvorani bo razstava cvetličnih izdelkov ter dobrot naše zemlje. Vabljeni!

REPENTABRSKA OBCINSKA UPRAVA v sodelovanju z zgonsko organizira letovanje v toplih Cervia-Milano Maritti-

ma (Emilia-Romagna) od 8.9.1998 do 22.9.1998 za 50 upokojencev bivačih v omenjenih občinah, starejših od 60 let. Morebitna prosta mesta bodo na razpolago prebivalcem občine Devin-Nabrežina. Zainteresirani naj se javijo v uradih lastne občine od 9. do 13. ure najkasneje do 18.8.1998.

UPRAVA OBCINE DEVIN-NABREŽINA organizira večdnevno bivanje v toplicah za 50 starejših oseb v obdobju od 12. do 25. septembra. Izbran kraj je Bibione. Letovanje je namenjeno prebivalcem s stalnim bivaliscem v občini Devin-Nabrežina. Morebitni nekriti prostori bodo na razpolago prebivalcem iz drugih občin. Zainteresirani naj se javijo do 14. avgusta v uradu Službe za socialno skrbstvo, Trg sv.

Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovala naslednje crpalke:

AGIP
Ul. Giulia 76
Miramarski drev. 231
Furlanska cesta 5
Ul. F. Severo 2/4
Nabrežje N. Sauro 2/1
Istrska ul. (nasproti pokopališča)
Naselje sv. Sergija - Ul. Forti

SHELL
Largo Giardino 1/4
Sentjakovski trg
Ul. Locchi 3
Trg Duca degli Abruzzi 4/1

ESSO
Trg Foraggi 7
Nabrežje O. Avgusta
Zgonik - drz.c. 202

IP
Trg Valmaura
Miramarski drev. 9
Devin-Nabrežina - drz.c. 14

ERG
Ul. F. Severo 2/7
Nabrežje R. Sauro 14

API
Drev. Campi Elisi (vogal Ul. Meucci)

SAMOSTOJNI ACI
Ul. Punta del Forno 4 (Agip)

NOCNE CRPALKE (self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH (odprte 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

ŠD Kontovel

prireja do ponedeljka 17. avgusta

ŠPORTNI PRAZNIK

na prireditvenem prostoru na Proseku

Prijetno razpoloženje bosta zagotavljala **danes** in v **ponedeljek** skupina STATUS SYMBOL, **jutri** pa ansambel ADRIA KVINTET.

Odprtje kioskov z jedmi na žaru, kontovelskimi specialitetami in domačim vinom vsak večer ob 18. uri; ples od 20.30 dalje.

Ob priliki praznika bo v Kulturnem domu slikarska razstava umetnikov ALESSANDRA STARCA in ŠTEFANA TURKA

ŠD ZARJA

prireja

15. in 16. avgusta

na vrtu Gospodarske zadruge v BAZOVICI

ŠPORTNI PRAZNIK

Od 16. ure vam bodo v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru, dobrim vinom in osvežilnimi pijačami.

V večernih urah vas bodo zabavali ansambli:

danes, 15. 8. SILVER DISI
jutri, 16. 8. STATUS SYMBOL

Roka - Nabrežina center 102, ob ponedeljkih in petkih od 8.30 do 10.30. Za podrobnejše informacije tel. 040-2017372.

OBCINSKA KNJIZNICA v Salezu bo zaradi dopusta zaprta do 24. avgusta.

VZPI-ANPI in ANED-ANPIA sporočata, da bodo njihovi uradi v Ul. Crispi 3 zaprti do 30. avgusta.

OBCINSKA KNJIZNICA v Boljuncu bo zaprta zaradi dopusta do 27. avgusta.

V LONJERJU smo začeli urejevati staro društveno knjižnico. Ugotovili smo, da so knjige v dobrem stanju, čeprav je občutiti pomanjkanje novejših izdaj. Vabimo vas, da nam darujete ali posodite knjige, ki so vam v napoto in ne veste kaj z njimi (npr. otroške knjige), da bi jih lahko uporabljal sirse stevilo bralcev. Za informacije sta na razpolago Karin Sancin (tel. 040-911198) in Breda Mocilnik (tel. 040-912787).

Kam po bencin

Jutri bodo na Trzaskem obratovala naslednje crpalke:

AGIP
Milje - Trg Caduti per la libertà
Largo Piave
Drevored Campi Elisi 59
Largo Sonnino 10
Trg Sansovino 6
Sesljan - drz.c. 14
SHELL
Rotonda del Boschetto
Ul. Baiaumonti 1
Istrska ulica 212

ESSO
Largo Roiano 3/5
Opcine - cesta 202 (krizisce)
Ul. Giulia 2 (pri ljudskem vrtu)

IP
Riva O. Avgusta 2
Trg Libertà 3

ERG
Ul. Piccardi 46

API
Ul. F. Severo 2/5
Ul. Baiaumonti 48

TAMOIL
Ul. F. Severo 2/3
Nabrežje N. Sauro 6/1
Miramarski drevored 233/1

NOCNE CRPALKE (self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH (odprte 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

Tudi ce se ne zdi v Dolini nas

Gigi Zago

jutri okroglih 60 let slavi.

Vse najboljše in se mnogo mnogo zdravih in srečnih let med nami mu zelijo

zena Nidija, hči
Loretta, zet Edi ter vnukinja Sharade

V ponedeljek, 17. avgusta praznuje na Padričah svojo okroglo obletnico

Bogomila

Trobec

Iz srca ji voščita vse najboljše

Rado in Marko

Pevke in pevci
MePZ Igo Gruden
se z Barbaro in Ivanom veselijo prihoda malega

Liana

Novorojenčku zelimo mnogo pevskega talenta, staršem in sestrici pa mirnih noči

ČESTITKE

IZTOK SPETIČ praznuje danes 22 let. Veliko sreče, zdravja in nadaljnega uspeha v studiju mu zelijo nona, stric Marjan, teta Bruna ter bratranca Igor in Katja.

Jutri bosta praznovala naša nonota MARJUCA in SILVANO 40. obletnico poroke. Se na mnoga skupna zdrava leta jima kliceta Alen in Karin. Pridružujejo se Igor, Tamara, Verica in Milan.

ŠOLSKE VESTI

DTTZG ZIGA ZOIS obvešča, da bo do 31. avgusta tajništvo sole odprto vsak delovnik razen sobote od 9. do 12. ure; ob ponedeljkih in sredo pa tudi od 14. do 15.30.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 040370301, bo do konca avgusta posloval ob sredo, od 10. do 12. ure.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

NUJNO iščemo prevoznike z lastnim kamninom za dostavo po mestu in okolici. Tel. med 12. in 14. uro na st. 040/383682.

TAKOJ zaposlimo soferja z vozniskim dovoljenjem C ali D. Tel. med 12. in 14. uro na st. 040/383682.

V MESTNEM SREDISCU prodam stanovanja ali urade raznih velikosti. Pisite na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 - Trst, pod sifro »STANOVANJA«.

NUDIMO predujemo za dediščine in odgovarjajoče davke. Pisite pod sifro »PREDUJEM« na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 - Trst.

STUDENTOM nudim prostorno stanovanje v neposredni bližini goriske univerze. Tel. 0481-419999.

V DEVINU prodamo opremljeno stanovanje. Pokličite nas v večernih urah na tel. st. 040/208658.

DIVAN s posteljo, malo rabljen, preobleka z rožami (podlaga enobarvna beige barve), dim. L 210 x 85 x H 80 cm prodam. Tel. st. 040/575145.

PRODAM skuter Piaggio Aprilia (Amico), letnik 1995 v dobrem stanju. Tel. st. 040-200996.

PRODAM malo rabljeno 15 hektolitrsko cisterno iz cementa za vino. Tel. st. 0481-78066.

PRODAM električni drozgalnik in stiskalnico iz nerjavečega jekla v odličnem stanju. Tel. na st. 228431.

ODLICEN KROMPIR prodajamo v Sovodnjah po 600 lir na kilogram. Tel. 0481/882413.

DOMACE slive za marmelado prodajamo po ugodni ceni. Tel. na st. 040/420604 v večernih urah.

SLUŽBO dobi »Chef de Rang« v Euro-Ristorantu Palace Hotela v Gorici. Pogoji: znanje jezikov. Ponudbe poslati na Corso Italia 63, 34170 Gorica ali po fax-u 0481-31658.

PRODAM knjige za 1. razred IGEA. Tel. 040-200050.

PRODAM domač krompir. TEL. 040-200882, ob uri obedov.

OPEL ASTRA 1600 GT v zelo dobrem stanju, letnik '92, 95.000 prev. km, ABS, s premično streho, prodam. Cena po dogovoru. Tel.: 040-229463.

SAMICKO francoskega buldoga s pedigreejem prodam. Tel. 040/281244.

V REPNU se je pred tednom dni izgubil pes sarplaninac. Kdor bi ga videl je naprosen, da pokliče v trgovino Papi Sport, tel. 040-2528005 ali na tel. st. 040-327547 in 0335/255451. Najditelju gre nagrada.

ZELEZNISKO VOZOVNICO Ljubljana-München-Köln veljavno do 23. septembra, ugodno prodam. Tel.: 040-418355, ob uri obedov.

ZAIZDLJIVO ZEMLJISCE 1500 kv. metrov prodam na Katinari. Tel. 040/910294 ob uri obedov.

POLO VOLKSWAGEN CL 1100, letnik '91 s premično streho, zelene barve, prodam za 5 milijonov lir. Tel.: 040-7606012 (urnik trgovin) ali 040-228651 v večernih urah.

KNJIGE v dobrem stanju za 1. razred MO Stefan potrebujem. Tel. 040/228785 v popoldanskih urah.

OSMICO so odprli pri Batkovi (Repen 32).

OSMICO sta odprla v Lakotiscu Pierina in Walter Mocer.

OSMICO je odprl Miro Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je odprl David Zahar, Borst 57.

OSMICA je odprta pri Stubljeh v Salezu st. 49. Vabljeni!

OSMICO sta odprla Marcello in Ervin Doljak v Samatorci.

OSMICO je odprl Ivan Tercon, Mavhinje 42. Vabljeni!

OSMICA je odprta v Dolini pri Marju Žerjalu.

SRECKO STOLFA (Salez 46) toci belo in crno vino.

ZAHVALA

Vsem, ki so na katerikoli način pocastili spoimin naše

Gizele Tavčer vd. Tavčer

se iskreno zahvaljujemo.

Svojci

Sesljan, 15. avgusta 1998

17.8.1997 17.8.1998

Eno leto je minilo odkar nas je zapustil naš dragi

Zori Pangerc

Z ljubeznijo se ga spominjajo

zena Miranda ter Fabio in Miriam z družinama

Dolina, 15. avgusta 1998

+

Mirno je zaspal

Miro Ferluga

Zalostno vest sporočajo zena Nada, sin Walter z Eleno, sestra Vida in drugi sorodniki

Pogreb bo v ponedeljek, 17. avgusta, ob 12.20 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v cerkev sv. Jerneja na Opcinah.

Trst, 15. avgusta 1998

+

Sporočamo, da nas je zapustil naš dragi

Rafael Lisjak



Zalostno vest sporočajo zena Ema, bratje in sestre z družinami ter drugi sorodniki

Pogreb bo v torek, 18. avgusta, ob 11.40 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga.

Trst, 15. avgusta 1998

+

Mirno je zaspala

Kristina Slavec por. Bandi



Zalostno vest sporočajo moz Franc, hceri Salvina in Sonja, zeta Stanko in Srecko, vnuka Arianna in Franko, pravnuk Nikola in drugi sorodniki

Pogreb bo v ponedeljek, 17. avgusta, ob 10. uri iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v dolinsko cerkev.

Dolina, Kriz, 15. avgusta 1998

ZAHVALA

Arcadio Baroni
Iskreno ganjeni se zahvaljujemo vsem, ki so sočustvovali z nami ob izgubi našega draga.

Posebna zahvala pevskega zbora KD Rdeca zvezda in sekciji LD J. Pegan Zgonik.

Svojci

Gabrovec, 15. avgusta 1998

RACUNALNIKI

Project C200-32/2.1
15" ekran in Win98
od 1.599.000 lir.

INTERNET

Abonmaji,
Modemi US Robotics
od 249.000 lir.

P&E project

Informacije in naročila:
S. Sosic - M. Grilanc
Repentaborska, 28 Opcine
tel.: 040 21 44 72
e-mail: sosic@spin.it



NABREŽINA / OB PRAZNOVANJU SV. ROKA

Bogata prireditve Morje in Kras na trgu

Medsebojno spoznavanje in ovrednotenje kraja

Kot vsako leto bodo tudi letos ta konec tedna v Nabrežini proslavili svojega farnega zavetnika sv. Roka. Tradicionalno je bil to zgolj vaski praznik verskega značaja. Tokrat pa si je občinska uprava omislila nekaj povsem novega in v sodelovanju z nabrežinskim župnikom oblikovala prireditev Morje in Kras na trgu.

»Srečati se in spoznati se v Nabrežini, kraju, ki so ga opevali že Carducci, Rilke in domači Igo Gruden, kraju, kjer se v vsakdanjem življenju prepletata morje in kras,« razla-

ga zupan Marino Vocci, »je glavni cilj te pobude. Hoteli smo izkoristiti ta praznični trenutek, da bi se bolje spoznali in da bi odkrili skupen občutek pripadnosti temu prelepemu in raznolikemu kraju. S to pobudo,« nadaljuje Vocci, »si Občina prizadeva, da bi ohranila in ovrednotila številne kulturne, krajinske, podjetniške in enogastro-nomske specifičnosti tega kraja z namenom, da bi jih tudi širša javnost spoznala in cenila«.

Program praznovanj je izredno pester in bogat. Otvoritev manifestacije

bo danes ob 17. uri z nastopom nabrežinske gošbe. Ob 18. uri bo odprta različnih kioskov, kjer bo mogoče pokusiti in kupiti raznovrstne tipične kmečke pridelke, kot so sir, med in različne sorte vina. Na domačiji pri Ušaju bodo priredili osmico s karakteristikami starih ostarij pod imenom Laboratorij okusov. Na ogled bodo tudi domače zivali, med katerimi bo prav gotovo pritegnila veliko pozornost številna družina prašičkov na Babčevi kmetiji. Občina je zelela ovrednotiti tudi staro vas, zato je tam priredila boljši sejem in razstavo cvetličnih kompozicij. Zvečer bo ob 21. uri nastopil znani trzaski violinist Alessandro Simonetto, ki je zadnja leta sodeloval s slovitimi italijanskimi glasbeniki, kot so Guccini, De Andrè, Mannoia in Ron. V nedeljo zjutraj bo na vrsti verski del praznika z maso in procesijo. Popoldan pa bo namenjen predvsem mladim obiskovalcem z animacijo in nastopom carodeja Pippa. Otroci bodo lahko tudi jahali konjčka pod vodstvom instruktora Corrada Greca. Manifestacija bo sklenil pevski zbor Primorje iz Ajdovščine. Vedno v okviru

prireditve Morje in Kras na trgu je od prejšnje sobote do jutri v knjižnici odprta razstava z naslovom Vabilo k ustvarjalnosti, na kateri sodelujejo likovniki, fotograf in umetniki-obrtniki, in katere namen je predvsem ovrednotiti krajevne ustvarjalce. Na prazniku bodo tudi zbirali prispevke za nabrežinskega fanta Leonarda Ricciola, ki se je hudo ponesrečil in potrebuje večjo vsoto denarja za zdravljenje v Innsbrucku. (BiS)

STRAN
UREDIL
PUBLIEST Srl
Ul. Valdirivo 36
34132 TRST
TEL. 040-7606529
FAX 040-768697

ROSE01
Tuffidi
MARKET
RO. SE.
S. n. c.
DEVIN 50
TEL. 040/208337

LEGH01
Pekarna *Slasčičarna* *Sladkarija*
Leghissa
Bruna
Sesljan, 41. tel. 040/299147 *Borgo San Mauro, 122*
Sladobledi tel. 040/299580 *tel. 040/299286*

PIZZERIA - GOSTILNA
TENCE
Dolores in Fabio
PRECNIK 14 - Tel. 040/201112
Zaprto ob sredah

TROP01
TROPICAL SHOW
Športni artikli - vse za plažo - igrače
specializirani laboratorij za smuči in snow board
Sesljan Center 43 Tel. 040/291262

CARS01
CARSO
di Giraldi R.
NABREŽINA - Trst
Trg Sv. Roka 105
tel. 040/200238
električni material • svetila • kit
za avtomatizacijo dvorišnih vrat • do-
mofoni • brezžične alarmne napra-
ve • **štedilniki na drva in okrasne**
peči • audio in video material

KUKA01
SAMOPOSTREŽNA
TRGOVINA JESTVIN

Kukanja

NABREŽINA 106/B
Tel. 200172

TERN02
ZELEZNINA **Terčon**
■ **GEBERIT aquatherm**
NABREŽINA 124 Tel. 040/200122

NABR01
KAVARNA - SLASČICARNA
Nabrežina
MARKUZA ELEONORA
TOBAKARNA IN CASOPISI
Nabrežina 143 - Tel. 040/200278

TERS02
ZELEZNINA
IN DROGERIJA
Terčon
SESJAN 27/A
Tel. 040/299220

ZEGA02
ZEGA DENIS
SERVIS
ANTEN
TV - SAT
SERVIS
ZA DIGITALNO
TELEVIZIJO
STIVAN
Tel. 040/208912

MACE01
MACELLERIA CARSICA
Nabrežina center 144 - Tel. 040/200020

GENE03
GENERALI
Assicurazioni Generali S.p.A.

Nabrežina 97 - Tel. / Fax 040/200580
Urniki: od ponedeljka do petka
od 9.00 do 12.30
ter od 15.30 do 18.30

Agenti
Paolo Košuta
in **Giuliano Umani**

ABRA02
»**ABRASMARMI**«
S. n. c.
G. CASELLI & C.

NABREŽINA
Kamnolomi 77/b
Tel. 040/200193

brusila in stroji
za obdelavo marmorja

S.A.S
TAC
GRUDEN MATEJ & C. *gradbeni material*
SESJAN 27/A - TEL. 040/299259

ROLI02
Rolich S.R.L.
♦ *talne in stenske keramične ploščice*
♦ *sanitarije*
pooblaščen zastopnik
GIANNI VERSACE **COTTO D'ESTE**
Nabrežina Kamnolomi 35/c
Tel. (040) 200371 Fax (040) 201343

SUBA02
GOSTILNA **Suban**
TRNOVCA 16 Tel. 040/200175
domača kuhinja - kosila - večerje na odprtem - specialitete
na zaru - ribje jedi ob petkih, sobotah in nedeljah
zaprto ob četrkih

PUP106
pupis d.o.o.
POHIŠTVO
SESJAN 59/B
Tel. 040/299269 - fax: 040/291386
POHIŠTVO
ARCOBALENO Devin
Tel. 040/208559 - fax: 040/208988

*Naši arhitekti in izkušeni
prodajalci bodo storili vse potrebno,
da se bodo vaše želje povsem uresničile*

ELET01
ELETTRAUTO SERVIS BOSCH
MIDENA & PIRAN S.N.C. **Ford**
POOBLASČENA DELAVNICA
popravila, montaža električnih in elektronskih
aparatur, avtoradijev, navigacijskih servis
SESJAN - Naselje S. Mauro 226/A - Telefon 040/291056

**ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA***Tvoja domača banka*

Sedež: Opčine
Ul. Ricreatorio 2
tel: (040) 21491
fax (040) 211879

Podružnice:
TRST - Trg Libertà, 5
NABREŽINA - Trg Sv. Roka, 106
SESJAN 44
BAZOVICA - Ul. Gruden, 23
DOMJO 38

Odprti smo tudi:
na Opčinah ob nedeljah od 10. do 12. ure
pri Domju ob sobotah od 9.15 do 12.15

Ustanovljena leta 1908



PROSTA CONA / SKLEP TRGOVINSKE ZBORNICE

Za september še 175 litrov bencina

Doslej porabili tri petine letošnjega kontingenta
Mesečna poraba 5, 8 milijonov litrov

Na Trgovinski zbornici so sklenili, da bodo za mesec september goriskim avtomobilistom dodelili še 175 litrov bencina proste cone. Dosedanji kontingent za trimesečje junij-avgust zapade namreč 31. avgusta. Po že znani praksi, ki so jo uvedli letos z uporabo magnetnih kartic, bodo neizrabljene litre odvzeli in vrnili v skupni kotel za ponovno porazdelitev med vsemi upravičenci.

Informatizirani sistem razdeljevanja omogoča sprotno preverjanje porabe neobdavčenega goriva in tudi hitro prilagajanje mesečnih kontingentov. Tako so v prejšnjih dneh lahko ugotovili, da je v obdobju januar-julij mesečna poraba bencina proste cone znašala 5, 8

milijonov litrov. Do 31. julija so upravičenci skupno porabili 34 milijonov 859 tisoč litrov bencina od skupnih 59 milijonov 131 tisoč. Za obdobje od 1. avgusta do konca leta je torej bilo na razpolago še 23 milijonov 158 tisoč litrov.

Na osnovi teh podatkov so določili za september dodatno razdelitev 175 litrov na vsako kartico. Ta kontingent bo treba porabiti do 30. septembra, ko bodo neizkoriščene litre spet iznicili in jih upoštevali pri naslednjem razdeljevanju. Na Trgovinski zbornici nameravajo pred koncem septembra izračunati kontingent, ki ga bodo porazdelili za zadnje trimesečje oktober-december. Cilj je, da bi z uravnoteženo po-

razdelitvijo omogočili izrabo vsega razpoložljivega kontingenta pred 31. decembrom in se izognili ostankom, na katere bi se lahko sklicevali vladni organi, zato da bi zmanjšali kontingent neobdavčenega bencina za prihodnje leto.

Na isti seji so odobrili tudi dodatno razdelitev ene tabelarne kvote (stevilo litrov je različno za posamezne vrste vozil) diesel goriva za avtomobile, tovornjake in druga vozila, ki bo razpoložljiva s 1. septembrom. Naslednje kontingente bodo prav tako določali mesečno, po predhodnem izmenjenju v prejšnjem mesecu neizrabljenih dodelitev, s ciljem maksimalne izrabe kontingenta pred koncem leta.

POKRAJINA

Srečanje o nasilju nad otroki in ženskami

Predvideli razne možne ukrepe

Pokrajinska odbornica za enake možnosti Rosaria Di Dato je bila pobudnica srečanja s predstavniki nekaterih javnih ustanov in združenj, da bi razpravljali o razširjenem družbenem problemu - nasilju nad ženskami.

Prisotni so bili predstavniki raznih javnih ustanov in združenj: goriske in trziške občine, Družinske posvetovalnice, Oddeleka za doraščajočo mladino pri Zdravstveni ustanovi, Zdravstvenega okraja, konzorcija »Il mosaico« in združenja »Da donna a donna«. Gre za ustanove, ki se na različne načine ukvarjajo s problematiko žensk in mladoletnih otrok.

V prvi vrsti so na srečanju poudarili potrebo, da se javnost pokrajini bolje osvesti o problemu nasilja. Potrebna je tudi raziskava, ki naj bi orisala razširjenost fenomena. Predvideli so tudi ustanovitve, v sodelovanju s združenji in ustanovami, ki se s tem ukvarjajo, središč za sprejem žensk in mladoletnih otrok, ki so bili žrtve nasilja.

Razpravljali so tudi o težavah, s katerimi se ženske spopadajo v trenutku osamosvojitve, pri iskanju stanovanja in ekonomske avtonomije. V tem smislu bi bilo sprejemno središče v pomoč, tudi pri sprejemanju priseljencev.

Predstavniki trziške občine so predstavili delovanje pravkar ustanovljenega občinskega urada za enakopravnost žensk in poudarili pomen finančne podpore za ustanovitve centra za ženske in mladoletnike žrtve nasilja.

RAZSTAVA / POGOVOR S PROF. J. VETRIHOM

Obsežen pregled sodobne umetnosti

Slikarji v palači Alvarez in galeriji Spazzapan
Sledile bodo razstave drugih likovnih zvrsti

Prejšnji teden so v palači Alvarez v Gorici in v galeriji Spazzapan v Gradiscu odprli pregledno razstavo »Contemporanea 98- Sodobna umetnost 98«, ki jo prireja goriska pokrajina. Gre za predstavitev krajevnih umetnikov z italijanske in slovenske strani meje na Goriskem. Z Joskom Vetrihom, umetnostnim kritikom in članom komisije, ki je pripravila razstavo, smo se pogovorili o pomenu dogodka.

»Ideja za razstavo se nam je porodila spomladi, ko smo se v Kulturnem domu srečali s pokrajinsko odbornico za kulturo Mario Masau Dan. Odbornica je takrat izrazila veliko zanimanje in navdušenje za sodelovanje v pripravi bodočih razstav. Moram priznati, da je bila vloga pokrajinske uprave bistvenega pomena za prireditve priučujoče razstave. Na žalost me izkušnja uči, da je priprava kulturnih in umetnostnih prireditev velikokrat odvisna od politike. V tem okviru goriska občinska uprava ne kaže velikega zanimanja do sodobnikov, raje ima klasične umetnike.«

Prof. Vetrih takole ocenjuje odprte razstave v palači Alvarez:

»Komaj obnovljeno palačo Alvarez upravlja Goriska pokrajina. V njej so dobili prostor pokrajinski arhiv, knjižnica in razni uradi, kmalu se bodo vselili tudi tečaji Videmske univerze. Nekaj sob pa je Pokrajina namenila razstavi sodobnikov, kar treba pozitiv-

no oceniti. Goriskemu mestu primanjkuje primernih razstavišč. Doslej smo vse likovne razstave prirejali v Kulturnem domu, v centru Lojze Bratutz in v galeriji Ars, Gorica pa ne razpolaga z razstavnimi prostori v središču mesta. Zaradi tega upamo, da bo lahko postala palača Alvarez stalno razstavišče. Nas namen je prirejati razstave sodobnih umetnikov, če ne vsako leto, vsaj vsaki dve leti, podobno kot se dogaja v Benetkah.«

Kako pa je potekalo pripravljeno delo za razstavo?

»Na Goriskem je zelo težko razstavljati, ker ni večjega zanimanja za krajevne sodobne slikarje. Same ustanove niso pokazale velikega navdušenja za naso pobudo. Nekateri so nam očitali, da smo v prekratnem času priredili razstavo, kar je privedlo številne umetnike, da niso predstavili svojih del. Prepričan pa sem, da razstave, v okviru katere predstavljamo sodobna dela, ni mogoče pripraviti leto prej. Veliko pomoč pa so mi nudili posamezniki, se posebej bi se zahvalil umetnostni kritičarki Anamariji Stibilj, zasebni galeriji Artes iz Nove Gorice in Slavici Plahuta iz novogoriškega muzeja.«

Tik pred odprtjem razstava sta dva znana slikarja, Luciano de Gironcoli in Franco Dugo, v polemiki s pokrajinsko upravo odklonila sodelovanje, četudi sta po pojasnilih odbornice Masau nekoliko popravila

prejšnje trditve, tako da bomo morda kmalu gledali tudi njune slike:»Kriteriji komisije za izbiro razstavljenih del so jasni. Odločili smo se, da bomo vključili dela, ki so nastala v zadnjih treh letih, to pomeni od leta 1995 dalje. Opredelili smo se na umetnike, ki redno razstavljajo na goriskem območju. Kljub vsemu pa nameravamo prirediti dodatno razstavo namenjeno Tutti, Dugu in De Gironcoliju, ki zaradi nesporazumov niso predstavili svojih del.«

Prireditve »Contemporanea 98 - Sodobnost 98«predvideva tudi niz razstav po raznih krajih: »Razstave se bodo vrstile po raznih krajih. Ker je namen predstavitev vseh zvrsti sodobne ustvarjalnosti, bo razstava poleg slikarstva zaobjela tudi druga izrazna področja kot fotografija, industrijski design, knjižne ilustracije, arhitekturo in multimedialno izražanje. Kar se zadeva slikarje, pa je prireditvev takole porazdeljena: umetniki pod 40. letom razstavljajo v galeriji Spazzapan v Gradiscu, oni med 40. in 60. letom v palači Alvarez v Gorici, medtem ko bodo slikarji nad 60. letom predstavljeni v Stanjelu.«

Med slikarji vseh treh generacijskih skupin zasledimo kar precej slovenskih umetnikov, tako iz zamejstva kot z druge strani meje. Slovenski umetniki bodo prisotni tudi na razstavah drugih likovnih zvrsti. Ob koncu razstave, najbrž oktobra, bodo izdali tudi katalog.

PODTURN / JUTRI PRAZNIK ZAVETNIKA SV. ROKA

Gost bo beograjski metropolit

Množičen obisk iz Šempetra - Popoldne tekmovanje pritrkovalcev

Beograjski metropolit slovenske narodnosti msgr Franc Perko bo jutri ob 10.30 skupaj z župnikoma iz Podturna in Šempetra pri Novi Gorici ter drugo gorško duhovščino daroval slovesno mašo v cerkvi sv. Roka v Podturnu. Praznik zavetnika je v tem rajonu vsako leto pomemben dogodek, letos pa še toliko več. V Podturnu namreč praznujejo 500-letnico župnije, poleg tega pa so pred kratkim okrepili prijateljske vezi s šempetrsko župnijo, ki so jo obiskali ob prazniku tamkajšnjega zavetnika. Šempetrci bodo jutri vrnili obisk, pri masi bosta pela zbor iz obeh krajev, pesmi in molitve se bodo prepletale v slovenscini, furlanscini in italijanscini, treh jezikih, ki se že od nekdaj govorijo v Podturnu.

V tem okviru bo prihod msgr. Perka še posebno pomemben. Beograjski metropolit se je odzval na povabilo zu-

pnika Ruggera Dipiazze, ki vodi tudi goriski Caritas, iz hvalečnosti za pomoč, ki so jo goriski verniki v teh letih namenili prebivalstvu na razdejanih balkanskih tleh. Njegova prisotnost bo tudi klic k preseganju nacionalizmov in etničnega sovraštva.

Po masi bodo podelili nagrado »Mat-tone su mattone« najzaslužnejšemu faranu: ta je letos Fulvio Mian, trener najmlajših nogometašev v rajonu in njihov vzgojitelj. Praznovanje se bo nato nadaljevalo na prireditveni prostori šagre. Ob 16. uri bo 23. tekmovanje pritrkovalcev s številnimi ekipami iz Slovenije in Furlanije na Memorial Dario Stacul v spomin na krajana, ki je maja letos umrl na zvoniku oglejske bazilike prav med pritrkovanjem. Zvečer se bo sagra nadaljevala s plesom, ob 23. uri pa bo velik ognjemet.

NOVICE

Avto podrl mater s 4-letno in 2-mesečno starima hčerkama

V prometni Ul. Boito v Trzicu je včeraj ob 11.35 avtomobilist, ki je pripeljal s parkirišča blagovnice Delta podrl žensko, ki je z malima, komaj 4 leta oziroma 2 meseca starima hčerkama, sla čez cesto. Sprva je kazalo, da bo nesreča imela težke posledice, kar je sprožilo velik alarm. Reševalci so prihiteli z rešilcem in helikopterjem, policija je zaprla promet. Na srečo se je kmalu izkazalo, da posledice niso težke. Tako mati, 27-letna A. D. M., kot hčerkici, 4-letna C. S. in pred dvema mesecema rojena R. S., ki je spala v vozičku, niso dobile težjih poškodb. Ugotovili so, da je ženska sicer skrbno pogledala desno in levo preden je z otrokoma stopila čez prometno cesto, namenjena prav proti blagovnici Delta, odkoder je na fiatno uno pripeljal 34-letni M. R. iz Trzica, ki očitno ni bil dovolj previden in je podrl družinico. K sreči se je vse izteklo brez hujših posledic.

Izgnali šest priseljencev in zaprli dva spremljevalca

Finančni stražniki so včeraj ponoci pri avtocestni vstopni postaji v Vilešu ustavili avto, na katerem so se peljale štiri osebe. Dva med njimi sta bila makedonska priseljenca, ki sta malo prej ilegalno prekoracila mejo. Spremljala sta ju slovenski in makedonski državljani. Finančni stražniki so spremljevalca aretirali, priseljenca pa pospremili na kvesturo za izgon. Odlok o izgonu so vročili tudi štirim priseljencem s Kosova, ki jih je policija ustavila, ko so se z atom peljali skozi Trzič. Trije so univerzitetni študenti, eden pa je diplomiral pred kratkim.

DEVETAKI / PRIDRŽANA PROGNOZA ZA 19-LETNO VOZNIKO IZ NOVE GORICE

Trije ranjeni v čelnem trčenju



Zgodnje ure in spanec sta najverjetneje vzroka silovitega celnega trčenja včeraj zjutraj na državni cesti skozi Dol. Nesreča se je pripetila okoli 6.30, na cestnem odseku pri Devetakah, nekaj sto metrov od odcepka ceste za Doherdob v smeri proti Gorici. Avtomobil zastava jugo 60 z novogoriško evidenčno tablico, na katerem sta se vozila 19-letna Maja Sosolič iz Nove Gorice, ki je bila

za volanom, in 19-letni Matej Kohn, prav tako iz Nove Gorice, je celno trčil v avtomobil, ki je sel v nasprotno smer, proti Trstu. Gre za ford fiesta, na katerem se je peljal 25-letni Mario Mersecchi iz Gorice. Prometna policija se ugotavlja točne vzroke nesreče. Zdi se, da je zastavo, morda zaradi spanca voznice, zaneslo čez sredino cestišča.

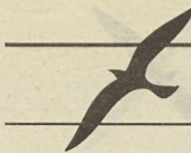
Na kraj nesreče prihiteli gasilci,



ki so morali prerezati pločevino, da so ranjene potnike izvlekli iz avtomobilskih razbitin. Najhujše je bila ranjena Maja Sosolič, ki so jo s helikopterjem službe 118 prenesli na Katinaro v Trst. Sprejeli so jo v oddelek za intenzivno nego zaradi številnih težkih poškodb s strogo pridržano prognozo. Njenega sopotnika so najprej pospremili na prvo pomoč v gorisko, nato pa v šempetrsko bolnišnico, kjer

se bo zaradi poškodb na obrazu in globokega ureza na jeziku zdravil tri tedne. Voznika ford fieste so sprejeli v gorisko splošno bolnišnico, kjer se bo zdravil dva meseca zaradi večkratnih zlomov na nogah. Državna cesta je bila med Gabrjami in Devetaki zaprta prometu dobri dve uri.

Na slikah (foto Bumbaca) razbitine zastave in prva pomoč težko ranjeni voznici



GORICA / PRISPEVKI ZA KULTURO, ŠOLO IN ŠPORT

Fundacija hranilnice razdelila 600 milijonov

Sklad, ki ga morajo po statutu nameniti podporam, znaša letos milijardo 250 milijonov lir

Upravni svet Fundacije goriske hranilnice, ki mu predseduje odv. Franco Obizzi, je odobril porazdelitev skladov, ki so po statutu namenjeni prispevkom kulturne, vzgojne in sportne dejavnosti. Prosilcev je bilo skoraj 350, razpoložljivega denarja pa milijarda 250 milijonov lir. Tokratna porazdelitev zadeva približno 600 milijonov lir.

Za kulturne dejavnosti, katerim je v tem letu fundacija namenila že 300 milijonov, so predvideli še 150 milijonov, ki jih bodo porazdelili 49 od skupnih 124 prosilcev. Največjih prispevkov so bili delezni organizatorji večjih poletnih manifestacij (natečaj Seghizzi, nagrada Amidei, Festival amaterskih gledališč, Pro

loco za folklorni festival) in glasbene ustanove (Mestna glasbena sola, združenje Lipizer, Center Emil Komel, združenje Vivaldi iz Trzica, krozek Controtempo iz Romanisa), ki prirejajo koncertne sezone. Prispevke so dodelili tudi za solsko gledalaško tekmovanje, ki ga je priredila Pokrajina, Institutu za mittelevropska kulturna srečanja, organizatorjem razstav, mednarodnih posvetov, koncertov, folklornim in glasbenim skupinam itd.

Za obnovo kulturno-umetniškega premoženja so dodelili 90 milijonov 20 prosilcem (od skupnih 39). Omembe vredni so prispevki za knjižni fond Della Bona v Mestni knjižnici, za cerkev sv. tronice v Koprivnem in

kip Marije z otrokom v Skrljevem.

Stirideset milijonov znašajo prispevki 16 glasbenim solam in združenjem za nakup glasbenih instrumentov in didaktične opreme.

Prispevki za izobraževanje znašajo 250 milijonov lir. Kar 180 milijonov gre Konzorciju za razvoj univerzitetnega študija v Gorici, 64 milijonov pa dvajsetim didaktičnim ravnateljstvom in srednjim solam na nakup predvsem informatične opreme.

Ta sklop prispevkov Fundacije goriske hranilnice obsega še 75 milijonov za sportne dejavnosti, ki so jih porazdelili med kar 48 sportnih društev, ki so zaprosila za pomoč.

VRTOJBA / ŠPORT FEST '98

Športni nastopi, koncerti in drugo na prazniku Hita

Od ponedeljka do srede

Z geslom »Popestrimo skupaj poletje v Novi Gorici« prireja novogoriški turistični koncert Hit v prihodnjem tednu niz sportnih prireditev z naslovom Hit Sport Fest '98. Prireditve bodo od ponedeljka do srede v prostorih Hitovega sportnega centra v Vrtojbi, takoj za tamkajšnjim mejnim prehodom. Hitov praznik sporta predvideva mednarodni kosarkarski turnir, ob njem pa bo vrsta drugih zanimivih prireditev.

Hit Sport Fest se bo začel v ponedeljek ob 16. uri z rokometnim turnirjem mladih in s pricetkom tridnevnega tekmovanja v prostih metih. Pol ure kasneje se bo začelo tekmovanje v risanju grafitov, ob 17. uri pa se tekmovanja v streetballu,

nogometu "3 na 3" in odbojki "4 na 4 mešano". V poznih popoldanskih urah bomo lahko sledili se turnirju uličnih ekip v hokeju na rolerjih, lokostrelstvu in prostemu plezanju. Ob 19. uri bodo na vrsti padalci s kamero, šahovska simultanka na 20 mizah, ki jo bosta odigrala Aljoša in Kiti Grosar ter rokometna tekma med RK Nova Gorica in italijanskim klubom HC Rubiera iz Emilije.

Ob pol osmih bodo na vrsti atletska tekmovanja v metu kamna in skoku v daljino z mesta ter slalom-sprint na rolerjih. Ob 20. uri bomo lahko sledili kotalkarski reviji, pol ure kasneje pa se bosta v tekmi hokeja na rolerjih pomerili ekipi iz Mosta na Soci in iz Zirijskega.

Zvečer bodo na sporedu se akrobatski nastopi na rolerjih skupine »Aggressive Rocas Team«, nastop skateboarderjev ter tekmovanje v "spljakah", prvi večer Hit Sport Festa pa bosta zaključila koncerta blues skupine »Muddy shoes« ter Zorana Predina in Avtomobilov.

V torek dopoldne ob 11. uri bo v starem kinu v centru Nove Gorice ob bistroju Vrtnica srečanje z znanimi kosarkarskimi igralci kot so Dino Radja, Arijan Komazec, Ariel McDonald itd. Ob 14. uri se bo začel hitov kosarkarski turnir za najmlajše, ob 17. bodo na sporedu finalna tekmovanja v streetballu, nogometu in odbojki, pol ure kasneje pa se bo začela krožna kolesarska dirka za osnovnošolce.

V torek ob 19. uri se bo začel Hitov mednarodni kosarkarski turnir s prvim uradnim nastopom goriske prvoligaske ekipe Pallacnestro Gorizia, ki se bo pomerila z grsko ekipo Panathinaikos. Ob 21. uri bo na sporedu druga tekma med ljubljansko peterko Union Olimpija in tursko ekipo Tofas iz Burse.

Hitov športni praznik se bo nadaljeval v sredo, o sporedu pa bomo poročali naknadno. Vstopnine za prireditve hitovega športnega praznika ni, razen za kosarkarski turnir, za katerega stane celodnevna karta 1.600 tolarjev, za otroke, dijakine in študente pa 800 tolarjev. (aw)

VELIKI ŠMAREN

Srečani skupnosti »Arcobaleno« z zaporniki in ostarelimi

V okviru poletnih srečanj »Poletje v parku 1998«, ki jih prireja goriska skupnost »Arcobaleno«, bo jutri popoldne potekalo srečanje v zaporu v Ul. Barzellini 8. Zapornikom in obiskovalcem bosta na voljo lubenica in sladoled. Prav tako jutri ob 18. uri pa prirejajo v središču za ostarele na Rojčah družabnost s prigrizkom in igranjem tombole na odprtem. Namen obeh srečanj, ki sta si na prvi pogled različni, je posvetiti pozornost in ponuditi kancek cloveske toplin dvema sicer različnim družbenim skupinam, kot so zaporniki in ostareli, ki pa ju povezuje osamljenost in odrinjenost na rob držbe, ki ju skupnost »Arcobaleno« skuša premagovati.

rile, ne pa upokojenci, ki so že od jutra poslušali vse se veze na harmoniki in tudi glasno prepevali, da je odmevalo do bližnjih Brd. Naj povemo se, da so med balinarji bili nagajani Anica in Ivanka ter Virgil in Giovannin. Edini ženski plesni par iz Dola pa je zmagal na plesnem tekmovanju. Vsi zmagovalci so bili deležni nagrad. Harmonikas je bil Branko Amerikanec.

Legla je ze tema, ko sta avtobusa odbrnela proti Gorici in v lovski koči je spet zavladal mir in veselje predvsem gozdnih živali.

Društvo upokojencev se zahvaljuje vsem udeležencem, soferjema in se posebej Rastiju in njegovim delavcem, ker so pripomogli, da je praznični dan lepo uspel.

DOBERDOB / KONCERT NA NJIVCI V ORGANIZACIJI OBČINE

Ciganska glasba ogrela Doberdobce

Odličnima Alessandru Simonettu in Robertu Darisu se je pridružil še Fabio Abbondanza

Večer ciganske glasbe »Cigan na njivci«, ki ga je doberdobska občinska uprava priredila predsinoci na dvorišču županstva, je odlično uspel. Koncert je privabil približno 150 poslušalcev, ki so se kmalu vzvili v vzdušje včasih otožnih in včasih poskočnih skladb iz nomadske tradicije vzhodnoevropskih držav. Velika zasluga in priznanje gre trem izvajalcem: ob napovedanih violinistu Alessandru Simonettu in harmonikarju Robertu Darisu se je na doberdobskem koncertu predstavil tudi polinstrumentist Fabio Abbondanza, ki je okrepil glasbeno zasedbo skupine in skupaj z izvrstima Simonettom in Darisom pripomogel k temu, da se je med izvajalci in občinstvom ustvarilo pravo vzdušje.

Na sliki (foto Bumbaca) izvajalci koncert ciganske glasbe



POLETJE / PIKNIK DRUŠTVA UPOKOJENCEV

Družčina veseljakov splašila gozdne živali

Zbrali so se v lovski koči Paljevo nad Plavami

Na koncu malega zaselka Paljevo nad Plavami stoji lepa in prostorna lovška kočica, ki so jo postavili tamkajšnji lovci. V koči so prejšnjo soboto člani Društva slovenskih upokojencev z Goriske priredili vsakoletni piknik.

Dva avtobusa sta nekaj pred 12. uro pripeljala iz Gorice piknikovce do kočice, kjer so takoj zasedli prostorno dvorano, da bi si privezali zelodce s suhim kosilom. Gostitelj Rasti s sinovoma Urošem in Andražem in pekomo Ljubom so udeležencem družabnega srečanja servirali izdatno suho kosilo. Po kosilu so se posamezne skupine posvetile različnim dejavnostim: nekateri so odšli v bližnji gozd, drugi so posedli na stole in kvartali, vnete bali-

narke in balinarji pa so na lepi balinarski stezi začeli tekmovati, medtem ko so uslužbenci razdeljevali kavo in hladno breskovo bovlo, ki je v veliki vročini kar prijala. Nekaj pred 18. uro se je v dvorani v koči začela tombola, ki je že tradicija piknikov goriskih upokojencev. Prve tri glavne dobitke so zmagovali posamezniki, le drugi tombolo so si razdelile tri upokojenke.

Dan se je ze nagibal k zatonu, ko je s plesišča tik ob koči bilo slišati sumljivo pokanje, ki je vznemirilo gozdne živali, ki so se najbrž zbale, da so se vrnili lovci. Dolgouhi zajcek, ki so ga poslali na ogled, pa se je vrnil z novico, da je to bil le ples z balončki, ki so jih morali plesočni pari pokati. Živali so se umi-

OBVESTILA

SZ DOM organizira 2. camp minibasketa za osnovnošolce, ki se bo odvijal od 31. avgusta do 4. septembra v Dijaskem domu v Gorici. Za informacije: tel. 33029 (ZSSDI) in 30677 (David).

SKLAD M. CUK prireja poletno središče v Sovodnjah od 17. avgusta do 5. septembra, od 8. do 15. ure. Za vpis in informacije tel. 040-212289 v dopoldanskih urah.

SLOVENSKI DIJASKI DOM S. GREGORČICA namerava zaposliti dva pomožna vzgojitelja za s.l. 1998/99, z možnostjo naknadne redne zaposlitve za enega. Zahteva se diploma slovenske višje srednje šole. Pisne prošnje z osebnimi podatki naj kandidati pošljejo na naslov Dijaski dom. S. Gregorčič, Ul. Montesanto 84 v Gorici najkasneje do 22. avgusta.

IZLETI

SKD KREMENJAK iz Jamelj vabi na izlet v Gardaland dne 4. oktobra. Za informacije in vpis poklicite na tel. 419973 ali 419946.

SPD priredi jutri izlet na Jerebico. Odhod ob 6. uri s parkirnega prostora pri Rdeči hiši. Hoje ob vzponu 4 do 5 ur, vodi Mirko Radinja. Prevoz z lastnimi sredstvi.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV priredi v drugi polovici septembra 13-dnevni izlet Pohajanje po Evropi, z udobnim avtobusom, polnim penzionom, spremljevalcem. Obiskali bodo Nemčijo, Dansko, Norveško, Švedsko. Za izlet je potrebnih vsaj 40 prijav, zato prosijo zainteresirane, naj se najkasneje do konca avgusta telefonsko javijo pri društvenih odbornikih ali poverjenikih.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne bencinske črpalke: GORICA ESSO - Ul. Aquileia MONTESHELL - Trg Municipio AGIP - Ul. Lungo Isonzo IP - Ul. Di Manzano ESSO - Ul. Trieste GRADISČE ESSO - Trg Unità TRZIC AGIP - Ul. Valentinis MONTESHELL - Drevo-red S. Marco IP - Ul. IV. novembra ESSO - Trg Libertà STARANCAN ERG - Trg Repubblica KRMIN AGIP - Drev. Ven. Giulia FARA ERG - Ul. Gorizia FOLJAN-SREDIPOLJE IP - Ul. III Armata

Jutri bodo dežurne naslednje bencinske črpalke: GORICA MONTESHELL - Ul. Trieste

IP - Ul. don Bosco AGIP - Ul. Aquileia FINA - Korzo Italia TRZIC MONTESHELL - Ul. Matteotti ESSO - Ul. 1. Maggio IP - Ul. Boito FINA - Ul. Cosulich KRMIN MONTESHELL - na državni cesti šte. 56 GRADISČE AGIP - na cesti v Marjan RONKE ERG - Ul. Aquileia FOLJAN AGIP - Ul. Redipuglia

ČESTITKE

Te dni slavi v sončnih Brdih draga JOZICA ZNIDARCIC rojstni dan. Vse najboljše in veliko dobrega počutja ji želijo vsi tisti s katerimi se bo ob koncu počitnic vsak dan srečevala.

ŠOLSKE VESTI

NA SOLSKEM SKRBNIŠTVU so 8. avgusta objavili dokočne lestvice za supplence na slovenskih višjih srednjih solah za sledeče predmete: 039/A zemljepis, 042/A informatika, 546/A nemščina, 060/A naravoslovede, kemija, zemljepis, 061/A zgod. umetnosti, 071/A tehn. risanje, 084/A lit. predmeti, latinščina in grščina za klas. licej, 031/A laboratorij industrijske informatike. Interesenti morajo vložiti prošnje na posamezna ravnateljstva v roku 20 dni.

PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob Oskarja Pahorja daruje Davorin z družino 100 tisoč lir za športno društvo Sovodnje.

V spomin na Oskarja Pahorja darujeta za športno društvo Sovodnje Darj in Marko Čotič 100 tisoč lir.

Namesto cvetja na grob Oskarja Pahorja darujejo letniki 100 tisoč lir za cerkev na Peci in 100 tisoč lir za kulturno društvo Vipava.

V spomin na Mileno Pipan por. Čotič darujejo za KD Skala letniki '37 iz Sovodnjem 100 tisoč lir.

Namesto cvetja na grob Milene Pipan por. Čotič darujejo teta Lojzka, Ivo in Ladislav 100 tisoč lir za KD Skala.

V spomin na Mileno Pipan por. Čotič darujeta za KD Skala stric Franjo z družino in Bruno 100 tisoč lir.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 8. do 14. avgusta 1998.

RODILA SE JE: Michelle Peteani.

UMRLI SO: 85-letna Fides Vittori, 75-letna Anna Abuja, 74-letna Duilia Cecchin, 56-leten Oscar Pahor, 88-leten Davide Benedetti, 59-leten Ciro Giarritiello, 93-letna Maria Medeot, 74-leten Plinio Alessio, 68-leten Pietro De Vettori, 94-letna Maria Culot, 85-letna Caterina Collovati, 83-leten Ugo Tomaselli, 84-letna Giovanna Bergomas, 96-letna Lucia Buttignon, 91-letna Maria Bon, 99-leten Pasquale Fazari, 82-letna Irma Godeas.

POROČILA STA SE: castnik vojske Francesco Pala in bolnicarka Cinzia Depau.

OKLIC: instalater Franco Vecchione in uradnica Rosanna Maddalena, orožnik Michelangelo Ruggieri in trgovka Narcisa Simonit, svetovalec v podjetju Boris Gorini in geometer Grazia-na Scomparin.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.

POGREBI

V ponedeljek: 9.30, Filomena Culot vd. Makuc iz bolnišnice in cerkve sv. J. sta na glavno pokopališče.

Predsedniku Borisu in pevki Mirandi iskrene čestitke ob rojstvu male

Nikol

KD Danica in DPZ Danica

Sezonsko znižanje ob obli
mauro Iarise
ul. Carducci 24
tel. 537561



Poletni dnevi po planinah in s šotori

Tabori v številkah

Tabor	Kraj	Datum	Udeleženci	Voditelji in spremljevalci	Načelnik	Duhovni asistent
VV-Go (8-11)	Visoko (Škofja Loka)	26.7.-2.8.	42	11	Niko Di Battista Marlenka Zerjal	Marjan Markežič, p. Miha Žužek
VV-Ts	Bukovo (Cerkno)	23.7.-2.8.	45	14	Martina Slavec	Rafo Pinoza
IV Go	Patišče (Benečija)	19.7.-1.8.	41	8	Peter Černic	Karlo Bočina
IV Ts 1. in 3. Četa	Reka (Cerkno)	12.7.-23.7.	37	7	Samuela Bandi	
IV Ts 2. Četa	Žirovniva (Ziri)	13.7.-27.7.	28	8	Matjaž Rustja	Tone Bedencič
IV Ts 4. Četa	Lahovo (Bloška polica)	5.7.-18.7.	19	4	Ivo Kerže	Tone Bedencič
Norp-RP Go	Bohinj-Triglav-Posočje-Platišče	13.7.-22.7.	14	3	Ivo Cotič, Katja Tommasi	Marko Zupanc
Norp-Rp Ts 1. in 2.steg	Bohinj-Posočje	27.7.-3.8.	16	3	Mitja Ozbič	Zvone Strubelj
Norp-Rp Ts 3. in 4. steg	S kolesi od Lienza do Dunaja	3.8.-11.8.	12	3	Stojan Pahor, Jordan Pisani	

Tudi letos je Slovenska zamejska skavtska organizacija pripravila taboro za vse svoje člane. Za skupno devet taborov, 105 dni taborjenja in 243 udeležencev je bilo potrebno prav gotovo veliko napora in truda, za kar si vsi, ki so sodelovali pri pripravi taborov, zaslužijo veliko pohvalo. Prav vse te mlade prostovoljce je med taborom ozecevala predanost svojemu poklicu, to je nesebičnemu delu z mladimi, ljubezni do njihovih varovancev, zavesti o odgovornosti za njihovo celovito vzgojo. Navdušenje, ki so ga vložili v svoje delo je prav kmalu nale-zlo tudi mlajše udeležence in tako zagotovilo popoln uspeh taborov.



Vesele dogodivščine najmlajših

LOV NA BELEGA BIZONA

Najmlajša veja SZSO - TS, to je veja volčicev in veveric, se je pred nedavnim vrnila z enotedenskega taborjenja bizu Cerknega. Letos je vodstvo pripravilo tabor na temo Indijancev in cilj tabora je bil lov na Belega bizona, na katerega so se mali Indijanci plemenov Absaroka, Cheyenne in Shoshoni vestno pripravljali vse do zadnjega dne.

Prva dva dneva so si mali Indijanci skupaj s svojimi poglavarji uredili lovišče tako, da so postavili šotoro in taborne zgradbe. Velika poglavarka Čuvarka svete pipe in načelnica tabora Martina

nami sta pokosila in igrala nogomet. Naslednjega dne smo se podali k masi v staro cerkev sv. Kocjana v vas Reka, preostali del dneva pa smo preziveli ob reki Idrijci, kjer smo se kopali.

Nato je prišel športni dan, ko so plemena tekmovala v različnih veščinah: v opazovanju, moči, hitrosti, spretnosti in iznajdljivosti. Torej je bil posvečen različnim spretnostim: to je rabi sekire, žage in britvice, pospravljanju sotora, učenju vozlov, priziganju ognja, pisanju razglednic ter izražanju v skecih. Istega dne je na obisk prišel tudi Radio Trsta A, tako da so mali

ognjišču pripravila kosilo, obenem pa so nabrala primerke rastlin, ki rastejo v okolici lovišča, da bi z njimi pripravila herbarij. Kasneje so plemena pripravila čudežni namaz (marmelado) iz gozdnih sadežev, čudežni napitek (med in čaj) in indijanski kruh, ki bi krepil njihove moči pred velikim lovom.

Zelo zanimiv in poučen je bil naslednji dan, ko smo se podali na poučen, a hkrati prijeten izlet. Najprej smo si v Idrijci ogledali Antonijev rov, to je najstarejši del rudnika zivega srebra, nato smo se podali proti bolnici Franji, kjer nas je dohitela snemalna ekipa slovenske zamejske televizije, ki se je z nami odpravila na odkrivanje delca naše zgodovine. In že se je tabor nagibal h koncu. Mali Indijanci so si nabrali dovolj moči in se precej dobro izurili v veščinah, tako da so se lahko odpravili na težko pričakovani lov na Belega bizona. Ta se je čez cel tabor dan za dnevom oglašal iz gozda s svojim značilnim tuljenjem in je občasno pusal sledove v okolici tabora. Plemena so se s svojimi poglavarji podila in skrivala po vseh okoliskih gozdovih, a Belega bizona niso ulovili. Beli bizon pa se jim je prikazal sredi noči na drugem bregu reke, se jim se enkrat oglašil in izginil v temnem gozdu. Zadnji dan tabora so po male Indijanke prišli starši, ki so se zjutraj udeležili mase, ki jo je daroval naš duhovni vodja Tone Bedencič, po skupnem kosilu pa so voditeljem pomagali pri pospravljanju tabora. Popoldne je bil na programu se zadnji taborni ogenj, ko so se mali Indijanci predstavili staršem, pa tudi vasčanom, ki so polnostevilno obiskali naš tabor. Naj omenim, da sta tega dne prišla na obisk predsednik slo-

venskega državnega zbora Janez Podobnik (na sliki) in podpredsednik slovenske vlade Marjan Podobnik, ki sta sicer doma s Cerkljanskega.

TABOR NA OLIMPU

Letos so najmlajši člani skavtske organizacije z Goriškega imeli neponovljivo priloznost: mala Polon jih je povabila na enotedensko bivanje na Olimp (beri Visoko pri Skofji Loki). Potrebovala je namreč njihovo pomoč. Kot že vsi dobro veste, Polon je mala deklica, Apolonova hči, ki se skrbno pripravlja, da bi postala boginja. Na tej naporni pripravljalni poti je opravila že celo vrsto preizkušenj. Čakala jo je se ena, ki je pa sama ni mogla uspešno prestati. V ta namen so ji priskočili na pomoč volčici in volkuljice krdel Sambhur (Gorica), Ankus (Sovodnje) in Seonee (Doberdob), da bi ji s svojimi dobrimi deli pomagali napolniti

skrinjico in bi tako Polon končno postala boginja.

V nedeljo, 26. julija, so volčici in volkuljice navdušeno odpotovali proti Olimpu. Njihov prihod pa je iznenadil Zeusa in Apolona, saj je mala Polon pozabila obvestiti dedka in očeta, ki sta se zato hudovala nad malčki, ker so jima zasedli počitniško hisico. Zeusovo dovoljenje za bivanje na prečudovitem Olimpu so si VV izborili na nogometnem igrišču, kjer so premagali bogove.

V ponedeljek so se malčki skrbno oprijeli dela in postavili vse najvažnejše objekte, z jamborom na celu. V torek jih je čakal zaslužen počitek. Na programu je bil izlet v Skofjo Loko, kjer jih je sprejel tamkajšnji zupan. Silovit dež pa je prekrizal njihove načrte. In že je bila sredo, ko so mladi volčici in volkuljice lahko opazovali lepote narave. Dve sesterici sta se navdusevali ob

gledanju zvezd, ena je zgradila splav in se nato podala po Sori, druga se je sprehajala po gozdni učni poti, zadnja pa je poskrbela, da bi bilo nase okolje čim manj prizadeto in je zato reciklirala papir. Na Olimpu so našli čas tudi za olimpiado. V četrtek so se pomirili v sledecih preizkusnjah: Odisejev poligon, Prometejeva stafeta; Sizifova težava in Avstralski football. Cilja petkovega dne sta bila izražanje lastnih sposobnosti in spoznavanje grske umetnosti. VV so se razdelili v skupinice, ki so izdelovale glasbila, maske ogrlice, sončne ure in barvne obleke. Njihove izdelke so predstavili na večernem defileju. V soboto je malčke čakala se velika igra, v kateri so se uspešno spopadli z boginjo podzemlja in njenimi demoni ter jih premagali. V nedeljo pa so končno spet zagledali svoje starše in sorodnike, ki so jih prišli iskat.



Slavec je vsakemu malemu Indijancu izročila svoje pero in ga pobarvala v bojne barve. Mali Indijanci so se tako dan za dnevom urili za lov na velikega Belega bizona. Svojo kreativnost so pokazali na dan izražanja, ko so si izdelali ogrlice in oblikovali toteme ter risali majčke, ki nam jih je velikodušno podarila Zadrugna kraska banka. Istega dne sta prišla na obisk tržaški škof Evgen Ravignani in skofov vikar Franc Vončina. Z

Indijanci in njihovi poglavarji lahko predstavili javnosti svoje delovanje. V sredo smo si ogledli arheološko najdišče Divje babe, kjer nam je skupina arheologov povedala, da so tam našli pisal iz neolitika. Navdušeni volčici in veverice so se tudi sami pridružili arheologom pri njihovem izkopavanju in na tabor prinesli marsikatero kost in zobe divjega jamskega medveda. Naslednjega dne so se plemena odpravila v gozd, kjer so si ob





Indijanci in tlačani, na Čedermacovi zemlji

Letošnji tabori

Izvidniki in vodnice

Mnenja in vtisi

TABOR TLAČANOV

Tabor 4. cete se je letos preimenoval v tabor Tlačanov. To je bila namreč rdeča nit celotnega tabora. Tabor sta vodila grof in grofica, pomagala pa sta se biric in inkvizitor. Ostali udeleženci pa so bili kot rečeno tlačani. Vsi udeleženci so si zato poskrbeli posebne kostume, ki so jih nosili ves čas taborjenja, kar je seveda se bolj pripomoglo, da so se otroci popolnoma vzivali v letošnjo ambientacijo.

Prve dni so si tlačani seveda postavili svoj tabor in vse potrebne taborne objekte, potem so se starejši odpravili na hike, medtem ko so se ostali odpravili na ride. Na vrsti so bile tudi tlačanske igre in celodnevni izlet v okolico. Vse skupaj je bilo seveda ambientirano v dobo tlačanov, posebno pa dnevi, ko sta grof in grofica razglasila Novo pravdo. Tlačani se seveda z njunim neusmiljenim ravnanjem niso sprijaznili in so tako sestavili Staro pravdo. Vse skupaj se je končalo z dvodnevno veliko igro, kjer so tlačani morali prestati razne preizkušnje in si tako priboriti nove pravice.

Med celotnim taborjenjem so prisle seveda na vrsto tudi vse običajne taborne dejavnosti: od zelo dozivnih tabornih ognjev do nočnih straz do urjenja v vseh skavtskih spretnostih.

Vreme med stirinajst dnevnim bivanjem na Bloški planoti prav gotovo ni pomagalo taborec. Toda niti dež in oblaki niso skvarili odličnega vzdušja, ki se je ustvarilo na taboru že prvi dan.

ZBOR DRUŽINE SIOUX

V mesecu lune malin sta se plemeni Dakota in Nakota velike družine Sioux zbrali v Reki pri Cerknem. To so bili skavti iz 1. in 3. cete.

Postavljanje tabora je bilo zanje letos nekoliko različno, saj so namesto tradicionalnega jambora postavili totem velikemu orlu, ki je nadzoroval tabor pred napadalci, žal pa malo manj pred hudim vremenom. Hud dež je namreč obiskal tabor že tretji dan in skavte prisilil, da so se zatekli v zupnišče v Otalez. V zupnišču so preživeli dva dni, kar pa jih ni prestrašilo, saj so se že s prvim zarkom preselili spet na tabor. Dokončali so vse zgradbe, pobarvali totem in se naučili veliko indijanskih pesmi.

Da bi na taboru zavladovalo cimbolj indijansko vzdušje, so delali tiste stvari, ki so bile tipične za indijanska plemena: pripravili so si boljše obleke, okraske, loke in skušali uporabljati prava indijanska imena. Na programu je bil dan posvečen indijanskim spretnostim in dejavnostim: napadali so železnega konja, lovili bizone, se urili v približevanju, streljanju z lokom in uživali indijansko kuhinjo.

Raziskali so tudi okolico in obiskali bolnico Franjo, gasilce v Cerknem in arheološko najdišče v Divjih Babah.

Med veliko igro so lovili bizone, med nočno igro pa so spoznavali, ce so njihovi čuti dovolj izurjeni, da postanejo pravi indijanski lovci. Tabor je odlično uspel, zasluge za to pa imajo tudi izredno gostoljubni domaćini.

PRI ČEDERMACU

Z letošnjim taborom v Platišču se je izpolnila že dolgoletna želja goriskih izvidnikov in vodnic, da bi postavili sotore na tisti zemlji, ki jo je Bevkov Martin Čedermac tako ljubil. Sreča nam je bila se posebno naklonjena, saj smo skavti iz Gorice preživeli dobrih stirinajst dni v bližini vasi Platišče, v kateri je služboval kot zupnik sam Antonio Cuffolo, po katerem se je Bevk zgledoval za svoj roman. Taborili smo na majhni jasi sredi gozda, tik ob zubo- rečem potoku in dobesedno sredi malin. Idealen prostor za taborjenje, ki smo ga pa morali z lastnim trudom in močmi pokositi in celo označiti stezo

do tabora, da ne govorimo o izgradnji mostu čez potok in vseh potrebnih zgradbah na taboru. Po starih dneh trdega dela je prostor končno postal cloveku prijazen. Zaključila se je torej prva faza taborjenja, začela pa se je druga, posvečena izpopolnjevanju skavtskih spretnosti. Vadili smo torej prečkanje reke, postavljanje bivakov, plezanje in spuščanje z vrvo, meritve, signalizacijo, kuhanje, izražanje (gledališče in lutke) itd., vse to pa do nedelje, ko smo se ponovno srečali s stari. Nedeljsko maso je daroval g. Karlo BoTABORlčina, ki nas je sicer ponovno obiskal v sredo, 29. julija, ko nam je spregovoril o odgovornosti in o darovih svetega duha. Nedeljska sv. masa je bil se poseben praznik, saj je med maso Tanja izrekla svojo skavtso obljubo. Nedeljo popoldan smo skupaj s stari, preživeli z igro ob tabornem ognju, zvečer pa se je začela skavtiada (športni dan), ki je trajal do ponedeljka zvečer. Torej smo kljub slabemu vremenu posvetili spoznavanju kraja, v katerem bivamo. Razni vodi so se razpršili po odmaknjenih beneskkih vasicah in v slovensčini sprasevali ljudi o zgodovini kraja, o današnjem stanju na vasi in o običajih. Dan je kronal nastop skupine Beneske korenine, ki so nam ob tabornem ognju zaigrali vrsto narodnih pesmi in spregovorili o Beneciji. V preostalih dneh, preden se je začelo pospravljanje tabora, smo odigrali se celodnevno igro in imeli srečanje s skupino italijanskih skavtov is Sicilje, ki so taborili v nasi bližini.



Na taboru 2. cete je bil načelnik tabora Matjaz Rustja - Prizadevni volk. Postavili smo mu nekaj vprašanj o letošnjem taboru.

Katera je vloga načelnika pri organizaciji tabora in na taboru samem?

»Ponavadi je načelnik tabora četovodja, torej tisti voditelj, ki skrbi skozi celo leto za skupino (ceto). Priprave na tabor začnemo najkasneje v maju in je najbolj zahteven projekt v skavtskem letu. Pri tem ne sodeluje samo vodstvo, ampak tudi vsi izvidniki in vodnice. Načelnik je pri tem delu oseba, ki koordinira priprave in delovne skupine. Na samem taboru pa ima poleg naloge udejanjenja programa se nelahko odgovornost za vse, kar se takrat dogaja.«

Letošnja tema tabora so bili Indijanci. Zakaj ste izbrali prav to ambientacijo in kakšen je njen namen?

»Ze vrsto let izbiramo tematike za polne tabore, ki bi popestrile dneve v naravi in bi celoten tabor povezale v eno celoto. Mislim, da je to enkratna priloznost za originalnejši potek tabora, ker lahko nudi vsem nekaj novega, prepojenega z obicajnimi skavtskimi vsecinami. Letos smo izbrali temo Indijancev, s katero smo valorizirali dozivljanje in zivljenje v naravi, povezanost v skupnosti in moc v "bojnih" akcijah polnih taktike in drznosti.«

Ali je po tvojem mnenju tabor uspel?

»Upam si trditi, da je. Po mojem mora tabor doseči vsaj tri stvari, da se ga lahko se leta spominjamo z lepimi občutki. Prvi dosežek je sodelovanje in popolno razumevanje v vodstvu. Drugi cilj je formacija prave skupnosti izvidnikov in vodnic, tretji pa je dobra povezanost obeh skupin. Pester program potem skrbi, da vsak čimveč odnese od tabora domov. Nenazadnje bi omenil se prostor taborjenja, ki seveda vpliva na celoto. Letošnji kraj v Zirovnici je izpolnil vsa naša pričakovanja: gozdovi so nudili les in kraj za igro, potok nam je bil v osvežilo, širša okolica pa enkratno okvir vsemu temu. Posebno pa se moramo zahvaliti lastniku terena za gostoljubje.«

Na taboru pa smo zbrali tudi nekaj mnenj mlajših udeležencev.

JASNA KOSUTA - vod PAND (Opčine); 13 let

»Na začetku tabora smo imeli smolo z vremenom: deževalo je petnajst ur nepretrgoma. Potok je neverjetno narasel, tako da je skoraj preplaval taborni prostor. Zaradi tega smo se napotili k bližnjemu kmetu, saj nam je ponudil, da bi prespali na seniku. Bilo je zelo zabavno, saj smo prespali vsi skupaj, na kupu, na mehke in

toplem. Naslednjega dne se je vreme izboljšalo in potem smo imeli lepe sončne dni.«

TJASA MILKOVIĆ - vod LABODOV (Repentabor); 13 let

»Na taboru se zabavam, ker sem v družbi prijateljev. Najbolj mi je bil vseh športni dan. Razdelili smo se v štiri skupine in si naredili indijanska imena: Mrzli potok, Crni dim, Zelene vrane in Zivo srebro. Igrali smo igro Roverček, ki smo ga prekrstili v Indijanca, Podiranje indijanskih sotorov in Lov na bizona. Igre so nas kar navdusile. Na tabornem ognju so proglasili zmagovalce, ki so bili nagajeni s cokoladno kremo.«

DAMIJAN MILIĆ - vod TIGROV (Repentabor); 14 let

»Na taboru mi je vsek, ker sem s prijatelji. Tudi letos smo na programu imeli bivakiranje: vsak vod je sel nekam v gozd. Bili smo sami, brez voditeljev. Zgraditi smo si morali bivak, postavili smo si ognjišče, proti večeru smo si sami skuhal večerjo. Po večerji smo ostali ob ognju in smo se dolgo pogovarjali. Spali smo v bivakih, v gozdu. Bivakiranje je za nas zelo izzivalna pustolovščina, saj si moramo vse sami pomagati.«

PETER JEVIKAR - vod TIGROV (Repentabor); 15 let

»Clani visjega voda (izvidniki in vodnice stari 15 in 16 let) smo imeli posebno preizkusnjo. Voditelji so nam privezali oči in nas odpeljali z avtomobili v neznanu. Voznja je trajala malo manj kot dve uri. Bili smo vznemirjeni in napeti, saj je bil smisel preizkusnje ta, da se potem vrnemo na tabor do določene ure naslednjega dne, in to ne da bi imeli informacij o tem, kje smo začeli pot. Ko smo prispeli na startno točko, nas je čakalo se eno presenečenje: voditelji so nam pregledali nahrbtnike in nam vzeli skoraj vso hrano, ves denar in nas pustili samo z najnujnejšim. Pustili so nas v nekem gozdu, na nekem razpotju.«

Ko smo prišli do prvih hiš, smo vprašali, kje je najbližja vas in tam se je začela naša sreča, ker sta nas gostoljubna domaćina sprejela in nam ponudila hrano in pižamo. Potem smo dobili prevoz s traktorjem, nakar smo hodili približno deset kilometrov, nazadnje pa smo sli z avtobusom (celo brezplačno!). Morda se ne bi bili smeli peljati s prevoznimi sredstvi, morda smo pri tem bili nekoliko nekorektni... pač pomagali smo si tudi na tak način! Vrnili smo se celih osemnajst ur pred predvidenim rokom. Na tabor smo se vmili opremljeni z vodnimi bombicami in z njimi posteno premočili voditelje!«

Z nahrbtnikom v planine

KRAS'N KLAN

Kras'n klan in njegov noviciat (se pravi klan in noviciat 1. in 2. stega) sta se v soparnih poletnih mesecih mrzlično pripravljala na letošnji potovalni tabor, ki predstavlja višek celoletnega delovanja.

Končno je 15 skavtov in skavtinj odpotovalo 26. julija zjutraj. Pot nas je tokrat popeljala preko doline Krme v začaran svet bohinjskih planin. Prva na vrsti je bila zal opuščena planina Pod Miseljskim vrhom, ki leži nad prostrano ravnico Velega in Malega polja. Naslednjega jutra smo se povzpeli na planino Krstenico pod grebenom Stugov. Megle so se razmikale, ko smo nadaljevali pot proti planini V Lazu, zasanjani kotlini pod obronki Ogradov in Debelega vrha. Dež se je dokončno unesel, ko smo stopali proti planini Pri jezeru, kjer smo prespali. Zjutraj je jasno nebo napovedalo sončen dan, ko smo se med macesni vzpenjali proti razgledni planini Viševnik. Od tod

smo stopili do Črnega jezera, nato pa preko razgibane planine Komne do Krnskega jezera in v dolino Lepene.

Tam smo se vključili v projekt za pomoč potresencem "Skupaj v Posočju 1998" v organizaciji primorskih skavtov ZSKSS in SZSO. Pri dan smo pomagali pri opravilih na polju mladi družini, ki jo je potres hudo prizadel. Naslednjega dne smo se razdelili v dve skupini: prva je nadaljevala z delom na kmetiji, druga pa se je vključila v akcijo odstranitve plazov, ki je zasul edini dostop do neke osamljene kmetije.

Po dveh dneh pomoči bližnjemu smo se iz Zadnje Trente podali na planino Zapotok in nato na prvaka trentarskih gora, Bavski Grintavec, kjer se nam je odprl veličasten razgled na Julijce. Po sestopu v dolino Bavsce smo naslednjega dne sodelovali pri sv. masi v Bovcu, v Mostu na Soči pa smo si pred odhodom privosčili se nekaj uric pocitka in razvedrila.

NEKAJ TI IMAM POVEDATI

Pot: Zbrali smo se ze v zgodnjih urah na železniški postaji v Novi Gorici in stopili na vlak, ki nas je odpeljal do Bohinjske Bistrice. Svoj prenapolnjen nahrbtnik pa smo dali na hrbet sele pri koci Zlatorog pri Savici, kjer se je začela naporna pot po Komarci do koče Triglavskih jezer. K sreči se nam je odpiral cudovit razgled na gorsko vegetacijo in na bistro vodo tamkajšnjih jezer, ki nam je lajšal bolečino žuljev in blazil preveliko toploto. Od tam smo jo ubrali na Dolič, da bi naslednjega dne osvojili najvišji slovenski vrh: Triglav. V meglo oviti Triglav je v vsakega izmed nas vtil nekaj zadovoljstva in zadoscenja. Sledila je pot v dolino, na kateri smo poleg hribo-lazcev srečali tudi veliko gamsov. Iz doline pa smo svojo pot nadaljevali preko Bovca in Kobarida do Breginje in Platišča, kjer nas je čakal topli sprejem izvidnikov in vodnic.

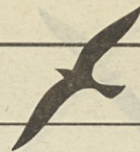
Skupnost: Veselja in zabave na tem taboru ni manjkalo. Doživljali

smo nove izkušnje (hoja po vodi, rafting, kopanje), pogovarjali smo se, skupaj peli in se smejali. Med nami je bilo kar veliko število "fenomenov", ki so skrbeli za dobro voljo.

Sluzba: Kot klan in Noviciat pa smo se tudi udeležili nekega širšega projekta (Skupaj v Posočju) v katerem sodeluje poleg nas se 7 drugih klanov in noviciatov primorske regije ZSKSS, trzaski klan in noviciat SZSO, klan Brezovica in klan AGE-SCI (italijanski skavti) iz Vidma. Preživeli smo tri dni pri dveh družinah v Lepeni, kjer smo skrbeli za seno, se zabavali z otroki, pomagali pri hišnih opravilih in se kaj. Svojo izkušnjo smo zaključili se s skavtsko sluzbo na taboru IV, kjer smo sodelovali pri postavitvi zgradb.

Gradivo za stran so prispevali udeleženci letošnjih taborov SZSO





REPENTABOR / OB STOLETNICI ROJSTVA AVGUSTA ČERNIGOJA

V cerkvici na Tabru razstavljen križev pot

Razgovor z Emanuelo Marassi, ki je izdelala intarzije

Z včerajšnjo otvoritvijo razstave na Repentabru se je Trst začel klanjati spominu pred sto letimi rojenega umetnika Avgusta Černigoja. Gre za pobudo, ki veže dve sirsi prireditvi, in sicer proslavljanje velikega smarna na Repentabru in sklop srečanj PokrajinaSkupaj (ProvinciAssieme). V cerkvi na Tabru je razstavljen Jezusov križev pot v stirinastih zelo ekspresivnih intarzijah, ki jih je nacrtal Černigoj, izdelala pa njegova učenka in sodelavka Emanuela Marassi. Umetnina, ki ima razgibano preteklost, bo na Tabru na ogled do 30. avgusta, nato jo bodo razstavili še v cerkvah v Miljah in na Vejni. O pobudi in "zakulisju" nastajanja tega križevega pota je med postavljanjem razstave spregovorila Marassijeva, ki je s Černigojem sodelovala od leta 1961, ko so ju predstavili pri nacrtu za dekoracijo ladje Galileo Galilei.

Najprej, od kod ideja za razstavo?

»Gre predvsem za poklon, ki smo ga dolzni Avgustu Černigoju ob stoletnici rojstva. S prireditelji PokrajineSkupaj in Odborom Sodobni Trst smo želeli postaviti razstavo na Kras, kjer je imel Černigoj svoje korenine. Dejansko smo najprej pomislili na Krasko hiso. Černigoj je ljubil intarzije, in rekla sem si, zakaj ne bi povlekli na dan stari križev pot. Ta križev pot ima namreč dolgo zgodbo, Černigoj pa bi bil gotovo zelo zadovoljen, da je končno razstavljen. Njegovi so kartoni, moje pa intarzije. Pri tem gremo nazaj v čas, v leto 1966. Takrat ga nisva dokončala.«

Delo ste dejansko morala restavrirati. Je bilo zelo poškodovano?

»Kar precej, v tridesetodstotni meri. Nekateri dele so pokvarili celo molji. Sedaj je vse rešeno in postavljeno na les, po repentabrski razstavi bomo vse tudi prebarvali.«

Koliko časa je potekalo restavriranje?

»Ko smo nacrtali priredbo razstave, sem si odmerila določen čas. Prvotno smo odločili, da bo razstava septembra, nato smo jo prenesli na pol avgusta. Po treh mesecih intenzivnega dela, pa sem restavriranje dokončala pred tednom dni.«

Kaj pa o razgibani preteklosti križevega pota?

»Od leta 1966 je delo ostalo vedno na kartonih, ki so mi sledili pri preseljevanju iz ateljea v atelje. Glede povoda za njegovo izdelavo pa je tako: leta 1963 sva s Černigojem izdelala križev pot za skrivnostnega kupca, ki bi ga postavil v neko pri-



vatno kapelo v New Yorku. O skrivnostnem kupcu ni bilo po posilki umetnine ne duha ne sluha. In niti o izkupčku, ki nam ga je bil dolžen. Od takrat nisem nikdar izvedela, kam je sel tisti prvi križev pot. Morda se bo kdo ob tej razstavi spomnil, da ga je neke v New Yorku videl... Vsekakor, ko sva tri leta kasneje z umetnikom sodelovala na ex-temporeju v prireditvi skedenjskega župnika Jakomina, si je slednji zaželel, da bi Černigoj izdelal tudi zanj križev pot. Tako sva se spet lotila izdelovanja križevega pota, tudi zato, da bi napolnila praznino skrivnostno izginulih newyorskkih intarzij. Od teh so nama ostale sicer risbe, k novemu izdelku sva se dodala prizor bicanja. S časom je prišlo na dan, da je skedenjsko naročilo bilo pravzaprav povabilo k darovanju umetniškega dela. Izdelovanje intarzij pa stane čas, trud in material, tako da je Černigoj opustil izdelek, za katerega ne bi spet dobil ničesar.«

Kako to, da se je Černigoj odločil za motiv Jezusovega krizanja? Je to povezano s cerkvenimi poslikavami, s katerimi se je preživljal v vojnih letih?

»Sakralna motivika ga je večkrat pritegnila. Je že res, da ni bil posebno veren, do religije pa je bil spostljiv. To je njegov šesti križev pot, tako da se je z motivom že nekajkrat srečal. Glej npr. v najmanjši izmed dveh cerkvic v Stivanu, ki jo krasijo njegove slike in za katero malokdo ve, ali pa freske v Dreznici, poslikane z Zoronom Musicem leta 1942.«

Originalna tehnika prica, da tudi tu ni pozabil Bauhauskega poizkusnega značaja umetnosti z uporabo različnih tehnik, figure na vajinem križevem potu imajo na primer marsikaj kubističnega, so pa obenem izredno ekspresivne.

»Izraznost Kristusovega trpljenja je Černigoj želel poudariti z barvo lesa. Višek more, mučenja telesa, ki sčasoma propada, je podal s temnejšim lesom, njegovo življenje pa s svetlim. Pravzaprav sva vsaki najmanjši podrobnosti prilagodila določen les. Najprej naj bi delo privleklo pozornost na izraznost, v drugi fazi opazovanja se na posebnost tehnike.«

Bo izdelek dobil stalno nastanitev, ko bo opravil svojo "romarsko pot"?

»To je moja tiha želja, zaenkrat pa mi je v veliko zadoščenje že sama razstava. Mislim, da bodo intarzije najlepše izpadle v miljski cerkvi, najbrž ker bodo tam visele na steni. Pravzaprav je tamkajšnji župnik že zazelel, da bi ostale pri njem.«

Vaša je ena izmed prvih pobud ob Černigojevem jubileju. Razstavo pripravljajo v Revoltelli, v goriskem centru Lojzeta Bartuža, v Lipici je julija in avgusta stalno odprta Černigojeva galerija...

»Je res odprta? To me izredno veseli. Zadnja vest, ki sem jo imela je bila, da je zapuščena, da je prašna, da vdira voda vanjo. Veseli me, da so jo uredili. Zelo rada bi restavrirala tudi intarzije v trzaskem Kulturnem domu, ki sva jih izdelala leta 1964.«

Jana Pecar

REVIIJA ZA ISTRSKE ŠTUDIJE

Annales: zelo zanimiva vsebina 10. številke

Annales - Anali za istrske in mediteranske studije je revija, ki si z rednim izhajanjem in sirjenjem kroga piscev iz leta v leto povečuje ugled bodisi med slovensko strokovno, a tudi nestrokovno javnostjo, bodisi med tistimi, ki zaradi stroke ali iz golega ljubiteljstva sledijo družboslovnim in znanstvenim dosežkom ob severnih obalah Jadrana. Obenem lahko trdimo, da so se Anali izkazali za enega od bolj prodornih in pogumnih podvigov istrske in primorske kulturne srenje na sploh. Ne gre namreč pozabiti, da so se uredniki odločili za objavo prispevkov v originalni verziji, kar pomeni, da poleg prispevkov v slovenscini, revija objavlja besedila pisana v italijanscini, hrvaščini, angleščini, nemščini in tudi francoscini, hkrati s povzetki v tujem oziroma slovenskem jeziku.

Ze od samega začetka si je izdajatelj namreč zastavil cilj: omogočiti pretok informacij med družboslovci in znanstveniki, ki delujejo na severno-jadranskem območju in ki so v preteklosti predvsem zaradi jezikovnih pregrad ostajali v zaprtih akademskih svetovih. Da pa je bila ob večjezični hvaleznosti izbira interdisciplinarnih zasnov, se najbolje potrjuje deseta številka Analov, ki je z nekaterimi tematskimi sklopi ponudila bralcem nove pomembne presežke.

Ljubitelji istrske in primorske arheologije lahko v tej zadnji številki Analov preberejo prispevek Antona Veluska o Impresso keramiki iz jame Pejca v Lašci pri Nabrežini. O kraskih vrtcah, njihovem izvoru, strukturi in izrabipiseta Predrag Novaković ob predhistoričnega casa pa vse do 18. in 19. stoletja ter kako so krasko doline zaradi specifične mikrokline in rodovitne prsti postale pomemben dejavnik v kraskem poljedelstvu. O prazgodovinskih kulturnih plasteh v kraskih vrtcah piše tudi Branko Music.

Drugi tematski sklop je posvečen Krstilnici sv. Janeza Krstnika oziroma rotundi karmelske Matere božje v Kopru. Janez Hofler opredeljuje novo odkrito Kristusovo podobo na oboku koprsk Marijine rotunde in z njenim umešanjem v umetnostnozgodovinsko stroko pa se ukvarja Marko Stokin, medtem ko se Mojca Kosmatin Fras in drugi spuščajo v se bolj specifična vprašanja umetnostnozgodovinskega odkritja.

V tretjem tematskem izrezu gospodarskozgodovinskih studij Darij Darovec podaja strnjen pregled dosedanje gospodarskozgodovinske literature o Istri. Avtor, ki vzame v pretes čas od srede 13. pa vse do začetka 19. stoletja, opozori tako na temeljna dela kot na interpretativna razhajanja in nezadostne na vrzeli, ki so na tem raziskovalnem polju se vedno velike. S cenami obrtnih storitev v srednjeveškem Piranu se ukvarja Darja Mihelič; medtem ko Alja Brglez Uranjek obravnava nepremično posest in njene lastnike v Piranu ob koncu 16. stoletja. Eva Holz osvetljuje prometne povezave v

avstrijski Istri v 18. stoletja, ko so s Kranjske gradili državno cesto do Pazina. Aleksander Panjek popisuje gospodarske razmere na Goriskem in uvedbo novih davščin, ki so leta 1713 delovale kot pomemben vzvod kmečkih uporov. Bruno Volpi Lisjak z osvetlitvijo rabe vulkanske zemlje z otoka Santorina pri pomorskih gradnjah ob Jadranu dodaja še en fragment dolga leta zanemarjene pomorske zgodovine nasih krajev.

Sledi tematski sklop posvečen migracijam. Ferdo Gestrin, ki se že več let posveča raziskovanju doseljavanja in preseljevanja Slovanov z Balkana na Apeninski polotok tokrat ponuja strnjen, a prav zato pregleden vpogled v dolgotrajajoči selitveni fenomen. V zgodnjem srednjem veku so se Slovani selili v Italijo kot vojaki ali kolonisti, med 12. in 14. stoletjem kot suznji, pozneje pa so se na njena tla selili predvsem zaradi gospodarskih vzrokov ali v begu pred Turki. Lovorka Coralić dopolnjuje Gestrinov pregled s preučevanjem migracij, ki so se od 15. pa vse do 18. stoletja z vzhodne jadranske obale usmerjale v Benetke. V metropoli beneske republike so se namreč selili dalmatinski ribiči, mornarji, ladijski mojstri, kar se danes zgovorno pričajo imena cerkva in četrti, v katerih so se naseljevali Dalmatinci.

Epistemološke narave je prispevek Aleksa Kalca, ki osvetljuje značilnost selitvenih tokov na slovensko-italijanskem mejnem območju. Avtor kritično pretresa dosedanje studije in odpisa tudi metodološka vprašanja, ki se pojavljajo ob umešcanju selitvenih primerov v sirsi zgodovinski okvir. O izseljevanju primorskih Slovencev v južno Ameriko, se posebej v Argentino ob koncu 19. in v začetku 20. stoletja piše Ales Breclj. S slabo raziskanim fenomenom gospodarske, a tudi politične emigracije v Avstralijo se ukvarja Piero Purini. Usode primorskih umetnikov, ki so se zasnili in ustvarjali v evropskih in cezoceanskih sredinah, popisuje Irene Mislej. Njihove avtorske opuse je po njenem potrebno vrednotiti predvsem in izključno z likovno analizo, ne pa upoštevajoč umetniškovo narodno ohranitev oziroma od-tujitev.

V sklopu Regionalna polifonija II Colin H. Williams razpravlja o evropskem regionalizmu in luci iskanja novih, v družbenem pogledu ustreznih reprezentativnih prostorov. O zevi med multikulturalnim Trstom in trzasko politiko piše Peter Rustja. Matjaz in Vladimir Klemencić analizirata vlogo severno-jadranske obmejne regije v preteklosti in v procesu evropske integracije. Z geopolitičnimi in etničnimi spremembami na tem območju se ukvarja Milan Bufon, razmerje med regionalno in narodno identiteto v etnično mešanih regijah pa obravnava prispevek Jerneja Zupancica. V zadnjem sklopu najdemo Jadranske etimologije izpod peresa Gorana Filipija in Barbare Bursić, poleg stalnih rubrik; delo zavodov in društev, ocene ter poročila.

Marta Verginella

LIGNANO / ARENA ALPE ADRIA

Jutri nastopi Mr. Dynamite

Sloviti James Brown prihaja s številnim ansamblom

Vas letosnje poletje se ni dovolj ogrelo? V nedeljo zvečer se lahko napotite v Lignano, kjer bo v tamkajšnji areni Alpe Adria vroče kot se nikoli doslej, saj bo ob 21.30 nastopil Mister Dynamite oz James Brown (na sliki).

Ziva legenda soula in rhytm and bluesa se je letos poleti lotil daljše evropske turnee, v okviru katere je na začetku julija že nastopil v Mariboru, sredi julija pa v Pulju.

James Brown se je rodil leta 1933 v ameriški državi Georgia. Kot mnogi temnopolti glasbeniki je svojo kariero začel v gospelskem zboru (kot pevovodja tovrstnega zbora se ga spomnimo tudi v filmu The Blues Brothers), katerega je zapustil za lastno skupino Famous Flames pri enaindvajsetih letih. Ze takrat je posnel svoj prvi hit Please Please Please, ki se je v nekaj tednih povzpela na vrh lestvice R&B plošč. Nekaj let kasneje se je preselil v New York in posnel drugo uspešno skladbo Try Me. V kratkem obdobju je se povzpela do vrha lestvice temnopolnih glasbenih izvajalcev, povečal skupino, najel pevce in plesalce ter se začel predstavljati v popolni zasedbi, podobni tisti, s katero bo nastopil tudi v Lignanu. Njegov nastop iz

tistega leta v slavni dvorani Apollo v crnski četrti Harlem v New Yorku je posnel na dvojni plošči Live at the Apollo, ki je se vedno ena izmed najboljših v živo posnetih plošč.

Leta šestdeset so bila najbolj uspešna za Jamesa Browna. Skladbe kot so Prisoner of Love, Papa's Got a Brand New Bag, I got You (I Feel Good), Cold Sweat, I Got The Feeling, Try Me in Sex Machine so dossegle velike uspehe po celem svetu. Brown je postal prvi mož crnske glasbe in bil tudi med voditelji temnopoltega gibanja. Uspeh se je nadaljeval tudi v prvih letih sedemdeset, ko so se na njegovih koncertih zbirale številne množice. Istocasno pa je zasel tudi v globoko osebno krizo. Uspeh mu je seveda prinesel veliko denarja, ki pa ga ni znal upravljati. Zasel je tudi piti in uživati mamila, večkrat je imel opravka s policijo, kar, čeprav v veliko manjši meri, traja tudi se danes.

Kljub navedenim problemom je James Brown se vedno odlično interpret in (vsaj glasbeno) zgled in idol vsem ljubiteljem soul in r'n'b glasbe.

Ales Waltritsch

GRADEŽ

PFM: jutri s starimi in novimi uspešnicami

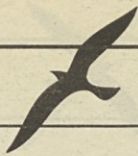
Mojstri italijanske rock glasbe, člani skupine PFM bodo jutri zvečer nastopili v parku vrtnic v Gradežu. PFM oziroma Premiata Foneria Marconi so ziveca zgodovina italijanskega rocka. Di Cioccio, Premoli in Mussida so začeli igrati že v letih šestdeset s ansamblom Quelli, leta 1971 pa so osnovali skupino PFM. Nastopili so kot spremna grupa slavnih tujih bendov kot so Yes, Deep Purple, Procol Harum, sodelovali s Fabriziom De Andrèjem, Luciom Battistijem, Mino, itd. Kariero so začeli s ploščo Storia di un minuto leta 1972. Njihov progressive rock je zaznamoval rock glasbo sedemdesetih let. PFM so edina italijanska rock skupina, kateri je uspelo osvojiti tudi ameriški trg. Z njimi so v letih igrali Giorgio Piazza, Mauro Pagani, Patrick Djivas, Bernardo Lanzetti. Lucio Fabbri, Roberto Colombo in Walter Calloni.

PFM se je lani, po desetletnem premoru, ponovno pojavila na glasbenem trzišču z zgosenko Ulisse, kateri je sledila daljša zimska turneja, na kateri so posneli dvojni album v živo www.pfmpfm.it (the best).

Skupino PFM sestavljajo danes bobnar in pevec Franz Di Cioccio, basist Patrick Djivas, kitarist Franco Mussida in klaviaturist Flavio Premoli, v dobrih dveh urah koncerta pa bomo lahko poslušali vse njihove najbolj znane uspešnice.

Skupina PFM se bo vrnila v naso deželo čez nekaj tednov, in sicer 4. septembra, ko bo nastopila v kraju Pavia di Udine.

AW



Marko Kravos

Kratki časi

Trst iz žabje perspektive

č r t i c e

MOŠKO

Kamen na kamen - palaca.

Ne samo kamen ali opeka. Najprej so bile pravzaprav lesene kocke, ki sem jih dobil za miklavža.

Potem sem na domačem vrtu ali na hribu vkopaval svojo hisko. Pri opraviu potrebuješ pomoč najbolj zaupnih prijateljev. Tako zraste lepa kuca - nekaj vmesnega med bunkerjem in trdnjavo. Pol je v zemlji, polovica pa je iz zloženih kamnov nad njo. Za streho kaka rakla, na katero smo zložili veje, ki varujejo bolj pred pogledi nepoklicanih kot pred dežjem. Včasih smo na kuco poveznili pleh, ki je usel zbiralcem starega železa. Pločevina iz kositra je imela namreč pri odkupovalcih sare visoko ceno, zato je bilo težko priti do nje. Če ni slo drugače, smo jo izmaknili s kakega kurnika ali čajbe za zajce.

V bunker smo potem znosili posodo in orožje: frače, loke in puščice, kopja, lesena bodala - punjale in manganele - pendreke. Gorje če bi kdol utrdbo izda. Se dostop smo skrbno prikrivali in do kuće je bilo treba po dolgem ovinku.

Ti gradiš in gradiš, da bi se počutil kje na svojem, medtem pa sovržnik preži. Kdo je sploh ta sovražnik? Taljani, jasno! Ampak ne tisti z našega Klanca, tisti niso imeli kakih posebnih oznak. Kaksna tolpa brezdomskih otrok, taki, ki so jih vrgli na cesto v starem mestu. Sicer nismo nikoli naleteli nanje, a slisali smo, da živijo ti sfratj v stari hiši na robu Vrdele. Doma in v soli so nam narocali, da se z njimi ne smemo družiti, ker so tisti iz starega mesta bolj ali manj vsi pokvarjeni. Prej ali slej bi potem tudi mi koncali v kastitu - poboljševalnici.

Guido je bil naš kapobanda. On je strah pred sovražniki sveto gojil in mi smi ga sveto poslušali, ker je bil do bro leto starejši in sta mu, kot pravemu gusarskemu poglavarju, od prstov na roki manjkala vsaj dva členka.

Med nas prvosolce je pristal, ko je ponavljal razred. Zaostal je samo zato, ker si je v bolnici zdravil roko. Baj je pod zeleznskimi mostom zalezal municijo, ki je bila nekoliko premočna. Sam je o tem ponosno molcal in kar smo vedeli, smo morali zvedet po ovinkih. - Tudi druga varianta bi bila možna: da si je namreč Guido prste obrezal,

ko je hotel v trgovini izbežati kolobar mortadele izpod rezila na stroju. Pa to se ne bi skladalo z junasko slavo, ki mora ozarjati vsakega kapota.

Veliko časti in zmag si od namišljenih sovražnikov nismo pribrihili. V kući na hribu smo se naučili kaditi srobot in znanje preizkusili tudi s pravimi spanjoleti - cigareta mi, ki si jih je lahko kupil v trafiki tudi samo po eno ali pet skupaj. Učili smo se kuriti ogenj brez dima, ker bi nas sicer v malem bunkerju vse zadusilo. Tekmovali smo v zadevanju s fraco, s sulico, z lokom, sabljali smo se in vadili kak borilni prijem v prostem slogu. To se mi je zdelo zelo koristno, saj nič ne veš, kdaj ti te stvari rešijo življenje. V treh desetletjih sta se na našem koncu vrstili dve svetovni vojni in nič ni kazalo, da bi se ljudem po vsem tem že ohladila kri in pomirili živci. Prej nasprotno.

Te naše hiške na hribu so bile prava otročarija v primeri s tem, česar se je na sosedovih parceli lotil suhljat a žilav mož. Nekega dne se je pojavil in si omislil v nekdanjem hlevcu za osla zasilno bivališče. Potem je na zapučenem vrtu, ki ga je očitno polnopravno kupil, začel z gradnjo. Cisto sam pri vsem. Mosko mu je bilo ime. Ne vem, kako se to piše, verjetno s sch, kot pri nemški pisavi. Jaz se ne znam pisat, samo brat - malo.

Mosko je zakolil svoj svet sedem seznjev v širino, sedem seznjev v dolžino in skopal globoke temelje, da bodo zidovi zdržali sedem seznjev v višino. Od zore do mraka in čisto sam. Z vseh koncev Sv. Ivana je vlačil staro opeko in kamenje in potem večše s svinčnico, vrvico in vodno tehtnico gradil svojo hiso. Kupoval je le najnujnejše: zeblje, apno, cement, vse drugo si je preskrbel kje spotoma. Tudi pesek, ki ga je voda ob nevihtah odlagala po Brandeziji, si je kar s ceste nastrgal.

Kmalu je bilo mimoidočim jasno, da se je lotil zidave, ki ji po velikosti ni bilo para v bližini.

Nas oče je podvigu sledil z okna svoje delavnice: "Bo že odnehal," je mislil na glas. "Bo že popravil načrt in se zadovoljil, recimo, z dvosobno hisko..." Taksnih je bila na Brandeziji največ.

Mosko pa nič: od zo-

re do mraka, kot si je z vrvicami začrtal.

Nas oče si ni nikoli pomisljal, da bi komu kaj rekel. Tako je Moskota začel ogovarjati, kako in kaj: od kod se je vzel in za koga gradi tako palačo.

"Bodo že prišli za mano, če bodo hoteli. Če so živi. Streha nad glavo, to je glavno." Tako je odgovarjal mozič, ki mu je bilo sedeset do sedemdeset let.

Če si kdaj v življenju stradal, si pogolten na hrano. Mosko je bil očitno pogolten na streho. Morda je preživel dolga leta kje v kaki kleti, na kakem podstresju. Oče je posumil, da je Zid. Ko je oče kaj vlek iz njega, je bila njegova italijanscina trda in je vanjo vpletal besede iz drugih jezikov.

"Saj se da hisi pozneje kaj prizidati. Po potrebi jo lahko zvišas za nadstropje ali celo dve," mu je prigovarjal oče, naj bo vendar malo bolj skromen.

Mosko pa ne. Takrat je nekako ušlo iz njega, da mora biti hiša prav takih mer: sedem seznjev v vsako smer. Končno je naš oče zavohal, da se v žilavem stricu z očali in dolgim suhim nosom skriva nekdo, ki se ravna po temnih, magičnih silah. Take pa je oče vse prej kot podcenjeval.

Stari Mosko je tako iz dneva v dan skozi dve ali tri leta pulil iz starih zidov kamenje in ga s karjolo vozil na svoj svet. Hiša je počasi, zelo počasi rasla. A enakomerno, na vse strani: sedem seznjev v dolžino, sedem v širino. Do sedmega seznja v visino pa Mosko le ni zmogel, saj je bil, kot sem rekel, čisto sam za vse. Nekega dne ga je stisnilo. Kar odnesli so ga, in mu ni bilo pomoči. Zidovi pa do višine treh seznjev, malo čez prvo nadstropje.

Iz golobnjaka, kjer je Mosko bival, je oče prinesel okovano skrinjico, drugega vrednega ni bilo pri njem. V skrinjici so bile trdo vezane knjige. S temi nihče v sosedstvu ne bi vedel kaj početi. Tudi oče sicer ne, saj so bile pisane v nemščini in v starih gotici. Nekaj risb je bilo v njih, nekaj števil, kolikor sem vrgel pogled vanje.

Milko Bambič, ki je o vsaki stvari veliko vedel in si tudi z vsemi jeziki po malem pomagal, je očetu razložil, da so to magični obrazci in razprave o tem; kako je vsaka materja živa in da rase in se oblikuje

od stikov in zarenja vesoljnega duha. Le ključ do vesoljnega reda je treba najti, in potem se sprožijo procesi, ki cloveku odprejo zaklade narave.

Umetnik in iznajditelj Bambič je tudi sam nekoč gojil okultne znanosti. On je duh vesolja primerjal z elektriko, nekakšnim magnetnim fluidom. Ta lahko sproži učinke, ki bi n.pr. v apnencu spremenili zgradbo molekul: "...Pa bi imela Slovenija s svojim Krašom in gorami največje rudno bogastvo na svetu. Samo Svici ne bi smeli odkriti patenta!"

- Z zlatom - pa tudi če iz tega nastane kaka druga kovina: aluminij, cink, nekel, to je danes vse veliko vredno - s tem bi si Slovenci kupili veljavo v Združenih narodih in zemljo od lakomnih sosedov."

Tako je razlagal Bambič s tistimi črnimi bukvami v rokah. Malo se je smehljaj, malo pa se resno predajal fantaziji in rodoljubju:

- V Pragi, sredi 16. stoletja, je zivel kralj Rudolf, ki je gojil te vede in zveze. Tiste knjige so tam tiskane. Nekoc se bo našel kdo, ki bo znal v njih prebrati obrazec, ki sprosta naravne moci. In te sile mu bodo pokorne in od tega bo takrat kamenje raslo in spreminjalo svoj značaj. In Bogatinova nedra se bodo odprla in zasijali bodo zakladi, kakrsnih svet se ni videl. Takrat se tudi kralj Matjaz zbudi in popelje svojo vojsko na plan. Oblaki prahu se bodo dvigali od nesetih kopit njegove konjenice. Od nepregledne trume bo sel svetel sum, ker bodo podkve iz čistega zlata. In ko bodo konji zarezgetali, bo sovražnikom padlo orožje iz rok in v grozi se bodo pognali naravnost v Jadransko morje. -

Tista neznana moč je v Moskovem zidovju ostala, čeprav hiše nihče ni skoncal. Gradisce so kupili sosedje, verjetno od občine, in v njem uredili viseči vrt, ki je imel uto - glorjet v prvem nadstropju in na vzhodno stran.

Ni minilo leto in dan, ko se je v novem gospodarju, gospodu Susmelju, izkazala moč vesoljnega duha. Seveda, kolikor je bilo po njegovi meri. Čez noč je postal glavni pastor ali škof jehovske občine.

To pa tudi za Sv. Ivan ni majhna čast in slava.

Potopis⁻¹⁶⁻

Edvin Bevk

Mesec dni po Novi Zelandiji

YELLOW EYED PENGUINS

Tokrat smo se ustavili pri farmi, ki je ob vходу neke vrste zaščitne cone, kjer živi posebna vrsta pingvinov (Yellow eyed penguins). Odpravili smo se po zelo ozki cesti in nato prišli do plaze. V resnici smo bili oddaljeni od plaze nekaj sto metrov. Po nekaj minutah smo končno videli pingvine. Seveda so bili oddaljeni več kot sto metrov. Kmalu nato pa smo videli dva pingvina le nekaj metrov od naše opazovalne točke. To je bilo že bolje. Odpravili smo se k drugi opazovalni točki. In glej, po poti smo srečali samotnega pingvina, ki ni bil prav nič prestrašen. Se-



veda smo ga vsi fotografirali, bila pa je že tema. Flasha nismo smeli uporabljati, da ne bi prestrašili pingvina in zato slike niso prišle najboljše. Odpravili smo se nato do kraja, kjer živijo. To so nekakšni jarki, kot so jih kopali vojaki v prvi svetovni vojni. Pocasi in v tišini smo se premaknili po jarkih in glej, kaj kmalu smo srečali kar tri pingvine, ki so bili le meter oddaljeni od nas. Zivalice so bile zelo lepe in simpatične. Visoke so manj kot pol metra. Značilnost te vrste pingvinov so rumene oči. Trenutno jih je na svetu od 5.000 do 6.000; živijo le na otokih okoli Nove Zelandije. Zelo zabavni so ko hodijo, ko skocijo v vodo in ko naposled pridejo iz nje. Čeprav je bila tema, zeblo je in malo je deževalo, je bilo doživetje enkratno in vsi udeleženci izleta smo se neradi vrnili v mesto.

Naslednjega dne sem imel avtobus ob dveh popoldne, zato sem se odločil, da grem jutraj na kratek oziroma hiter ogled mesta. Dunedin je lepo gricevno mesto. V centru je velika univerza. V bližini je polno apartmajev za študente in malo dlje je lep park. Trg, kjer je glavna cerkev, turistična agencija in več trgovin se imenuje Octagonal, saj prides lahko do njega kar po osmih različnih ulicah.

PONOVO CHRISTCHURCH

Zal sem moral kmalu zapustiti zares zanimivo mesto in se ponovno odpraviti na pot. Tokrat sem bil namenjen v Christchurch, mesto v katerem sem že bil pred dvema tednoma. Voznja je bila dolga, več kot šest ur, pokrajina pa čudovita in tudi zaton je bil lep. V mestu sem ponovno sel v isti turistični dom kot pred nekaj dnevi in bilo je prav prijetno. Zvečer nisem hodil do poznega okoli saj sem imel naslednjega dne zgodaj letalo za Auckland. Vseeno pa sem opravil nekaj nakupov.

AUCKLAND IN EDEN PARK

Ob desetih jutraj sem odletel iz Christchurcha, zapustil Južni otok in pristal ponovno v Aucklandu na Severnem otoku. Tokrat nisem sel v isti turistični dom kot prvič. Odločil sem se za bolj centralnega, čeprav ni bil tako udoben kot prvi. Bila je nedelja. V časopisih sem že v preteklih dneh bral, da je na sporedu tekma ragbija med ekipo iz Aucklanda in ekipo iz Južne Afrike. Pozanimal sem se, kako dospeti do stadiona Eden Park, kjer igra tudi mitična ekipa All Blacks (državna reprezentanca Nove Zelandije), in prišel sem uro pred začetkom tekme. Vstopnice niso bile drage (okoli 25.000 lir za mednarodno

tekmo). Vseeno pa sem poskusil vstopiti kot casnikar. Pokazal sem svojo izkaznico publicista, povedal, da potujem po Novi Zelandiji in da pišem članek o mojem potovanju ter da bi si rad ogledal srečanje oziroma tekmo ragbija, ki je glavni šport v državi. Zelo prijazna gospa, ki je bila odgovorna za zunanje relacije, mi je dovolila, da sem lahko sledil tekmi v casnikarski kabini, kjer smo imeli na razpolago tudi majhen prigrizek; čaj, kavo in coca-colo.

Ragbi je v Novi Zelandiji sprva zabava in nato sport. Se nikoli nisem videl tako korektnih publike kot tokrat. Res je tudi, da publika ni bila bogve kaj topla. Svojo ekipo je le občasno bodrila. Na stopnicah ni bilo videti mnogo zastav. Prav tako ni bilo nič ognjemetov in podobnega. Pred tekmo pa je bil lep koncert in tudi plesi.

Stadion Eden Park ima 40.000 sedežev. Pred leti je lahko sprejel okoli 60.000 ljudi, nekatere stoje druge sede. Sedaj pa vsi sedijo. Stadion je zelo lep. Poleg navadnih sedežev ima tudi posebne sobe, ki so last podjetij ali pa premožnejših navijancev, odkoder je možno slediti tekmi kar iz divana s kozarcem v roki in prigrizkom. Povedati je tudi treba, da je tu z razliko od naših stadionov dovoljena prodaja alkoholnih pijač, tako, da je celo možno v notranjem baru popivati med gledanjem tekme. Seveda so prisotni policaji, a bolj kot opazovalci in kot redarji, kot pa preprečevalci nasilja. Zares drugačna filozofija sporta kot pri nas.

Tekma pa je bila zelo groba, tako, da je več igralcev moralo zapustiti igrišče zaradi poškodbe. Končni izid je bil 36:17 v korist ekipe iz Aucklanda. Tekma je spadala v posebno prvenstvo (Super 12), kjer sodelujejo ekipe iz Nove Zelandije, Avstralije in Južne Afrike (države, kjer so najmočnejše ekipe ragbija). Lani je naslov osvojila prav ekipa iz Aucklanda, Auckland Blues.

Ko sem se hotel vrniti v center mesta - stadion se namreč nahaja malo izven - sem opazil, da avtobusi ne vozijo več. Bila je namreč nedelja. Kaj narediti? Začelo je tudi deževati. Poskusil sem stopati in glej, po desetih minutah se me je nekdo usmilil in me pripeljal prav do središča. Novozelandci so zares prijazni ljudje. Malo sem se še potepal po mestu, kupil sem zadnje sponinke, pripravil kovček in ne preveč vesel sel spat.

ODHOD

Zbudil sem se precej zgodaj. Sel sem na zajtrk, se malo potepal po mestnih ulicah, nato pa stopil na avtobus in se odpravil na letališče.

Počutil sem se čudno. Bil sem zalosten, skoraj potrt, brez moci, nisem vedel kako naj se poslovim od države, ki me je gostila kar stiri tedne. Telefoniral sem Mariji, se ji še enkrat zahvalil, povedal, kje sem bil in ji obljubil, da ji bom vse napisal.

Ko sem se blizal letalu so mi sli po glavi vsi kraji ki sem jih obiskal, vse osebe, ki sem jih srečal in s katerimi sem se pogovoril. Prepletalv so se najrazličnejši emocije. Vedel sem, da je malo verjetno, da bi se še kdaj vrnil v to deželo in zato bi hotel se ostati. Videl sem mnogo stvari, a nisem videl se vsega oziroma vseh najpomembnejših krajev. Bil sem zares zalosten, čeprav mojih počitnic ni bilo se konec, saj sem se na poti proti domu ustavil nekaj dni v Hong Kongu.

A Nova Zelandija mi je ostala pri srcu. Ljudje so bili zelo gostoljubni, kraji so nepozabni, narava skoraj nedotakljena, vse je bilo čisto, zvečer sem se potepal po mestnih ulicah brez strahu. Hrana je bila dobra. Turistični domovi so bili zelo udobni. Z avtobusi, vlakomi, letali, trajekti in ostalimi prevoznimi sredstvi nisem imel nobenih težav. Vse je zares slo brez zastojev.

Zaradi tega in marsikaj drugega resnično upam, da se bom kdaj (cimprej) vrnil v to pestro, čisto in čudovito deželo.

KONEC



NOVICE

Košarkarski turnir za pokal Hit Casinos

NOVA GORICA - Dejan Bodiš, Jure Zdovc, Dino Radja, Kostas Patavukas, Nando Gentile, Michele Mian, David Rivers, Vladimir Stepanija so le nekatere imena slavnih košarkarjev, ki bodo naslednji teden nastopili na prvem mednarodnem turnirju za pokal Hit Casinos.

Novogrški turistični koncern je včeraj predstavil spored Hitovega športnega praznika, v okviru katerega se bo odvijal turnir, na katerem bodo nastopile ekipe Union Olimpije iz Ljubljane, Panathinaikos iz Aten, turškega Tofasa iz Burse (Turčija) in Pallacanestro Gorizia. Ekipe naj bi nastopile v popolnih sestavah, tako da bomo lahko sledili predstavi vrhunske evropske košarke. Novogrški turnir bo obenem prvi uradni nastop goriske ekipe, ki bo letos nastopila v A-1 ligi. In prav Goricani, ki so trenutno se brez sponzorja, se bodo prvi pomerili s grško ekipo Panathinaikos, prva peterka katere bi lahko bila Gentile, Patavukas, Bodiš, Alvertis (ali Ekonomu) in Radja. Prav proti najboljšemu igralci pravkar minulega svetovnega prvenstva v Atanah Dejanu Bodiš, bodo Goricani lahko pokazali, koliko je ekipa že uigrana. Zanimivo bo tudi slediti tudi novim igralcem goriske ekipe, v vrstah katere bosta poleg novih tujcev Payne, Timiskas in Brown letos igrala tudi Marko Lokar in Matteo Nobile.

Tudi ljubljanski Olimpiji, v katerih vrste se je vrnil dolgoletni idol Tivolija Jure Zdovc (z njim bodo igrali Gruzijec Stepanija, Američana Taylor in McDonald, Jaka Daneu, Dušak, Jurković, Kraljević, Kotnik in sezanski, 212 cm visoki center Primož Brezec. Turnir se bo začel v torek, ob 19. uri s srečanjem med Goricani in Grki, ob 21. pa bosta na parket stopili ekipe Union Olimpije in Tofasa. V sredo bo ob 19. uri tekma za 3. mesto, ob 21.00 pa veliki finale. (AW)

Korda boljši od Ivaniševića, konec tudi za Krajicko

CINCINNATI - V osmini finala moškega teniskega turnirja v Cincinattiju z nagradnim skladom 2, 45 milijona dolarjev je Čeh Petr Korda v treh nizih s 5:7, 6:4 in 7:5 ugnal Hrvata Gorana Ivaniševića. Poleg Hrvata se je poslovlil tudi 8. nosilec Nizozemec Richard Krajicek, ki ga je gladko s 6:3 in 6:2 odpravil Američan Vince Spadea. Ostali nosilci so bili uspešni. Američan Pete Sampras je premagal rojaka Jana Michaele Gambilla, Avstralec Patrick Rafter Američana Todda Martina in Rus Jevgenij Kafelnikov Avstralcu Scotta Draperja.

Pokal pokalnih zmagovalcev

RIM - Izidi prvih srečanj: Rudar Velenje - Konstruktural 2:0; Ekranas Panevezys - Apolon Limasol 1:2; Apolonia Fier - RC Genk 1:5; Lantana Tallinn - Heart of Midlothian 0:1; Matalurgs Liepaja - IB Keflavik 4:2; Levski Sofija - Lokomotiva Vitebsk 8:1; Lausanne Sports - Zement Ararat 5:1; FC Koebnhavn - Karabag Agdam 6:0; Partizan Beograd - Dinamo Batumi 2:0; Cork City - CSKA Kijev 2:1; Amica Wronki - FC Hibernians 4:0; GI Goeta - MTK Budimpešta 1:3; CS Grevenmacher - Rapid Bukarešta 2:6; FC Vaduz - Helsingborg IF 0:2; Vardar Skopje - Spartak Trnava 0:1; Glentoran Belfast - Maccabi Haifa 0:1; Bangor City - Haka Valkeakoski 0:2; povratne tekme bodo 27. t.m.

KOLESTARSTVO

Prava množica za Pantanija

CESENATICO - Skoraj 30.000 ljudi je v četrtek zvečer v Cesenaticu proslavilo svoega kolesarskega asa Marca Pantanija, ki je v letošnjem letu uspel podvig, ki so ga bili sposobni le redki v zgodovini kolesarstva. Pantani je namreč osvojil obe največji etapni dirki na svetu: Giro in Tour.

Na četrtkovi proslavi je bil tudi italijaski premier Romano Prodi, velik ljubitelj kolesarstva in prvi Pantanijev navijač.

Luperinijeva zaostaja

Na včerajšnji etapi na kronometer na dirki po Franciji je Latvijka Edita Pucinskaitė osvojila prvo mesto in tako utrdila vodstvo na skupni razvrstitvi. Druga na skupni lestvici je Polkanova, tretja Italijanka Cappellottova, sele četrta pa je Luperinijeva z zaostankom 2:15, 0.

Ta teden sta poleg proeskega Primorja začeli s pripravami sezono tudi kriška Vesna in Zarja/Gaja.

Vesna

Krisko mostvo bo letos prvič nastopilo v promocijskem prvenstvu. Torej motivacij za temeljito in vestno pripravo je kar precej tako med igralci kot v vodstvu kriškega mostva. Trenerja Morena Nonisa je Vesnino vodstvo seveda potrdilo, saj je bil eden izmed zaslužnih, da je kriška ekipa prestopila v to kategorijo. Večjih novosti glede mostva ni. Doslej je gotovo le, da bo Vesno okrepil vratar Alessio Barbato, ki je v minuli sezoni igral pri Edile Adriatica. Vse kaže, da bo mostvo zapustil lanski »bomber« Matej Sirca, ki bo prestopil k Trieste Calcio. Pričakovati je nekaj novih okrepitev, pri Vesni pa upajo, da bodo sestavili dovolj konkurenčno ekipo, ki bo kos tako zahtevnemu prvenstvu, kot je promocijska liga.

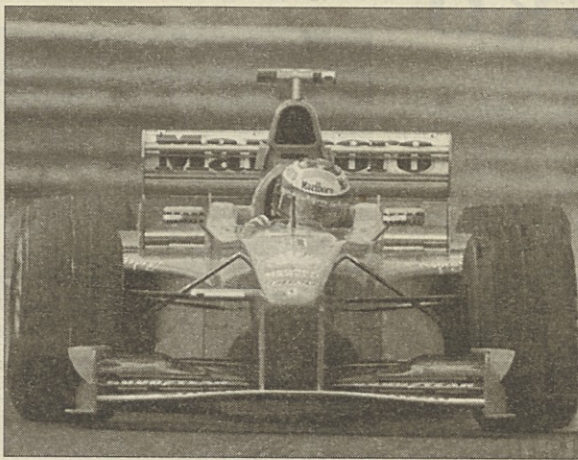
AVTOMOBILIZEM / VN MADŽARSKE

McLarna spet najhitrejša

Coulthard in Häkkinen pred Schumijem

BUDIMPEŠTA - McLaren Mercedes s Skotom Davidom Coulthardom in Fincem Miko Häkkinenom sta bila najhitrejša tudi na prostem treningu pred nedeljsko dirko formule 1 na Hungaroringu pri Budimpešti. Nemec Michael Schumacher v Ferrariju (na sliki AP), ki je se vedno v boju za naslov svetovnega prvaka, je bil tretji, četrty pa svetovni prvak Jacques Villeneuve (Williams Mecachrome).

VRSTNI RED: 1. David Coulthard (VBr) McLaren-Mercedes 1:19, 989 (povprečna hitrost: 178, 764 km/h); 2. Mika Häkkinen (Fin) McLaren-Mercedes 1:20, 186; 3. Michael Schumacher (Nem) Fer-



rari1:20, 439; 4. Jacques Villeneuve (Kan) Williams-Mecachrome 1:20, 441; 5. Eddie Irvine (Irs) Ferrari1:20, 778; 6. Damon Hill (VBr) Jordan-Mugen-Honda 1:20, 779; 7. Giancarlo Fisichella (Ita) Benetton-

Playlife 1:21, 110; 8. Ralf Schumacher (Nem) Jordan-Mugen-Honda1:21, 198; 9. H.-H. Frentzen (Nem) Williams-Mecachrome1:21, 218; 10. Rubens Barrichello (Bra) Jordan-Stewart 1:21, 414.

NOGOMET / »AFERA DOPING«

A. Del Piera zaslišali več ur

Na zaslišanju tudi Chiesa in Dino Baggio - Še ostre polemike

TURIN, BOLOGNA - Namestnik državnega pravdnika Guariniello, kljub veliki vročini in Velikemu smarnu, ne miruje. Včeraj je na sodišču v Turinu kar tri ure zasliševal Juventusovega nogometaša Alessandra Del Piera kot osebo, ki je seznanjena z dogodki. Gre seveda za afero z nedovoljenimi zdravili, ki so jo sprožile Zemanove izjave.

Del Piero, ki je spretno »preigral« casnikarje, ki so ga dolgo čakali, je bil po zaslišanju kar jezen: »Svojo formo sem gradil izključno s težkim delom. Ponavljam, vse, kar sem dosegel v nogmetu, sem dosegel s temeljitim in poštenim delom. Nic ne vem o nogometasih, ki jemljejo nedovoljena sredstva.«

Guariniello bo s ponedeljkom imel polne roke dela. Kot prvega bo sprejel Vialija, nakar bodo na vrsti še Simoni, Mazzoni in Galeone. Sledilo bo zasliševanje trenerjev in

zdravnikov državne reprezentance, nakar bodo na vrsti tudi državni reprezentanti.

Včeraj pa sta bila na zaslišanju pri posebnemu oddelku karabinerjev tudi državna reprezentanta Chiesa in Din Baggio. Oba nogometaša sta odločno demantrala, da bi kdaj jemala taka sredstva.

Včeraj pa je Romin zdravnik Alicicco dal izjavo, ki bo verjetno se bolj zaostrila ze itak zolčne polemike. »Je en trener, ki je delil med nogometase substance, ceprav se z njegovim pocetjem zdravnik ni strinjal. Vsi vedo, kdo je ta: to je prof. Franco Scoglio in nogometasi jemljejo vse brez ugovora ...«

S Palme de Mallorca se je včeraj oglašil tudi predsednik MOK Samaranch, ki je dejal, da bo januarja v Lausanni konferenca o dopingi in na kateri bodo sestavili listo prepovedanih substanc, ki naj bi veljala za vse športe in za ves športni svet.

NOGOMET / PRIPRAVE NAŠIH EKIP PRED NOVO SEZONO

Že ta mesec prvi nastopi za Vesno in Zarjo/Gajo

Igrali bosta na turnirju za Memorial Boris Husu in v italijanskem pokalu - V obeh ekipah nekaj novosti



Prvi nastop bodo Krizari opravili v okviru memorijala B. Husu, ko se bodo 27. t.m. pomerili z Zarjo/Gajo. Ze tri dni pozneje bodo spet igrali proti zdruzeni ekipi, toda v okviru italijanskega pokala. Srečanje pa bo v Bazovici. 2. septembra bodo spet zapostavljeni v italijanskem pokalu (v Krizu proti San Luigiju), 4. septembra pa za memorial B. Husu proti Bregu.

Septembra pa se bo zacelo tudi promocijsko prvenstvo. Pri Vesni bodo tudi letos imeli mostvo v mladinskem pokrajinskem prvenstvu. Ekipo bo treniral Giovanni Del Vecchio.

Zarja/Gaja

Združena ekipa Zarje/Gaje je v terek na Padricah, pod vodstvom potrjenega trenerja Milosa Tula, zacela priprave na novo prvenstvo v promo-



cijski ligi. Mostvo se ni popolno, ker so nekateri igralci se na dopustu ali imajo druge obveznosti.

Ekipo je letos ostala brez bomberja Di Donata (prestopil je k Trieste Calcio), ki je bil lani v promocijski ligi gotovo eden boljših nogometašev sploh. Letos bodo se bolj pomladili mostvo in priloznost za igranje naj bi imeli predvsem Goran Krizmančić, Jan Grego-

ATLETIKA / PRED EP

V Budimpešti evropskih znamk verjetno ne bo

Začetek prvenstva 18. t.m.

Na televizijskih zaslonih bodo med oddajami iz Budimpešte redno vidne tudi številke, ki bodo prikazovale trenutni evropski rekord v določeni panogi. Ze smo omenili, da bo rekordov verjetno zelo malo in zanesljivo lahko recemo, da so možni samo v tistih novih ženskih panogah, ki so v močnem razvoju.

Dva rekorda sta stara skoraj 20 let in oba sta teka na 200 m. Kaj bi lahko rekli k dosežku Mennee v Ciudad de Mexico? V najboljšem (in seveda najverjetnejšem) primeru, da je plod napake pri razdalji. Tekaci so skoraj zanesljivo startali iz kake črte, ki je označevala namestitev ovir. V konkurenci žensk le zanimivost. Tako Marita Koch kot Heike Drechsler (ta je kot skakalka se aktivna) sta rekordnih 21"71 dosegli dvakrat.

Moski teki na srednji razdalji (800 in 1500 m) sta brez dvoma na svetovni ravni, za znamko na 1500 m pa gre omeniti izredno taktično svezino Cacha, ki je ze vec let v ospredju ob vsakem velikem dogodku. Daljsih tekov s svetovnim nivojem ne moremo niti primerjati. Nemec Baumann je res evropski Kenijec, kenijske atletke pa je gledal le v hrbet. Pri skokih je zastoj v pričakovanju naslednikov Bubke. Tudi pri ostalih disciplinah in se posebno pri metih ni videti napredka. Tudi rekordov v ženski konkurenci ni pričakovati. Kar 54 rekordov je iz leta 1988 (olimpijskega).

EVROPSKI REKORDI

MOSKI. 100 m: 9"87 Christie (VB), 1993; 200 m: 19"72 Mennea (It), 1979; 400 m: 44"33 Schönlebe (NDR), 1987; 800 m: 1'41"11 Kipketer (Dan.), 1997; 1500 m: 3'28"95 Cacho (Sp.), 1997; 5000 m: 12'54"70 Baumann (Nem.), 1997; 10.000 m: 27'13"81 Mamede (Port.), 1984; 110 m ovire: 12"91 Jackson (VB), 1993; 400 m ovire: 47"37 Diagona (Fr.), 1995; 3000 m zapreke: 8'07"62 Mahmoud (Fr), 1984; visina: 242 cm Sjöberg (Sve.), 1987; daljina: 8,86 mEmijan (SZ), 1987; palica: 6,14 m Bubka (Ukr.), 1994; troskok: 18,29 mEdwards (VB), 1995; krogla: 23,06 m Timmermann (NDR), 1988; disk: 74,08 m Schult (NDR), 1986; kladivo: 86,74 m Sjediš (SZ), 1986; kopje: 98,48 m Zelezny (Ceska), 1996; deseterboj: 8847 Thompson (VB), 1984; 4x100 m: 37"77 Velika Britanija, 1993; 4x400 m: 2'56"60 Velika Britanija, 1996; maraton: 2.07"12 Lopes (Port.), 1985.

ZENSKE. 100 m: 10"77Privalova (Rusija), 1994; 200 m: 21"71 Koch (NDR), 1979; 21"71 Drechsler (NDR), 1984; 400 m: 47"60 Koch (NDR), 1985; 800 m: 1'53"28 Kratochvilova (CSSR), 1983; 1500 m: 3'52"47 Kazankina (SZ), 1980; 5.000 m: 14'36"45 Ribeiro (Port.), 1995; 10.000 m: 30'13"74 Kristiansen (Nor.), 1986; 100 m ovire: 12"21 Donkova (Bol), 1988; 400 m ovire: 52"74 Gunnell (VB), 1993; visina: 209 cm Kostadinova (Bol), 1987; daljina: 7,52 mCistjakova (SZ), 1988; palica: 4,51 m Bartova (Ceska), 1998; troskok: 15,50 m Kravec (Ukr.), 1995; krogla: 22,63 m Lisovskaja (SZ), 1987; disk: 76,80 m Reinisch (NDR), 1988; kladivo: 73,80 m Kuzenkova (Rus.), 1998; kopje: 80,00 m Felke (NDR), 1988; sedmerboj: 7007 Nikitina (SZ), 1989; 4x100 m: 41"37 NDR, 1985; 4x400 m: 3'15"17 SZ, 1988. (kb)

BALINANJE

Mednarodni turnir Zarje

V okviru proslav ob 75-letnici SD Zarja bo jutri mednarodni balinarski turnir za trojke, ki se ga bo udeležilo 16 ekip, in sicer: Modri Val Koper, Draga Orlek, Nabrezina, Polet, Portuale, Orlek Pivka, Dol Repentabor, Gaja, Medvode, Jadran Hrpelje Kozina, Sokol, Kraski dom, Kras, Brinj Povir, Primorje in Zarja.

Turnir se bo začel ob 9. uri se prvim delom na 4 igriščih: na Padricah, na Ocpinah, v Repnu in Bazovici. Drugi del (osmina finala) bo v Bazovici in na Padricah, polfinale in finale pa v Bazovici.

Obvestilo

PLANINSKA ODSEKA SZ SLOGA in SK DEVIN se udeležujeta slovesnosti ob 30-letnici planinskega doma na Sviščakih. Odhod iz Bazovice jutri, 16. avgusta, ob 9. uri z lastnimi avtomobili.



KMEČKA ZVEZA / VINOGRADNIŠTVO

Letos se obeta dobra vinska letina, problem pa je suša

Mario Gregorič je ocenil stanje na celotnem tržaškem območju

Kljub temu, da je poletje čas počitnic, so vinogradniki vneto zaposleni s svojimi trtami in se skrbno pripravljajo na jesensko trgat. Pri Kmečki zvezi so se postavili v stik z našimi kmetovalci in skušali oceniti, kaksna bo letošnja letina za vino. Dr. Mario Gregorič, odgovorni za strokovno službo pri Kmečki zvezi, nam je orisal letošnje stanje vinogradov na tržaškem območju ter analiziral glavne aspekte, ki pogujejo zorenje trt. Globalna slika vinogradov kaže, da bo količina vina letos nadpovprečna in bo prekasala celo lansko letino, ki je bila tudi izredno dobra. To velja tako za sorte belega kot za sorte rdečega vina in se nanasa na celotno območje od Milj do Medje vasi. Izjema bo le del Krasa v okolici Cerovelj, ki je pred približno dvajsetimi leti utrpel večjo škodo zaradi toče. Ta predel Krasa je od takrat zmanjšal proizvodnjo in tudi letos bo v primerjavi z drugimi kraji proizvodnja za približno petnajst odstotkov manjša.

Ker se letos obeta visoka količina vina, so nekateri vinogradniki sklenili, da bodo redčili pridelek. Visoka količina vpliva namreč tudi na kakovost vina, ki bi bila v tem primeru nižja. Dr. Gregorič je poudaril, da se v zadnjih letih tudi med našimi vinogradniki širi miselnost pridelka na višji ravni. Zato so začeli dajati vse več pozornosti na kakovost svojega pridelka in obremenjevati količino, kot to že počnejo v drugih krajih, kjer proizvajajo vina z visoko kakovostjo, kot na primer v Brdih.

Drugi pomemben aspekt, katerega se je Gregorič dotaknil, je zorenje vinogradov, ki je letos časovno v normi. Ponekod, zlasti v Bregu, so zaznali celo rahlo anticipacijo zorenja, približno od sedem do deset dni za bele in rdeče sorte vina. Največjeji problem pa, ki prav v teh zadnjih dneh preti našim trtam in ki bi lahko imel daljnosežnejše posledice, je suho vreme in pomanjkanje vode. Sušo občutijo predvsem mlade trte, ki nimajo še dovolj razvitega koreninskega sistema in so zato temu problemu bolj izpostavljene. Zaenkrat starejše trte ne kažejo še znakov suše, vendar če se bo še dolgo nadaljevala, bo tudi njim preti nevarnost. Problem pomanjkanja vode pa je odvisen tudi od tal. Na Dolinskem imajo na primer prodnata tla in na tem področju je koloidov, ki za-



držujejo vodo, manj. Zato je tu učinek suše večji. Kjer so tla bogatejša in globlja, je ta problem manj občuten. Tudi na teh področjih pa so po daljšem času opazni znaki suše.

Gregorič je povedal tudi, da je zdravstveno stanje trt letos kar zadovoljivo. Včasih se ponekod pojavi napad oidija, proti kateremu so vinogradniki že pravočasno ukrepali na osnovi nasvetov, ki so jih prejeli od strokovne službe pri Kmečki zvezi ter od Službe za usmerjeno varstvo trte, ki deluje v okviru Tržaške Pokrajine. Informacije teh pristojnih organov dobivajo vinogradniki preko medijev, ki obveščajo o posegih proti boleznim in škodljivcem. Kar se tiče škodljivcev, se pojavlja na območjih, kjer so v bližini vinogradov tla neobdelana in posejana z robido in plevelom, medeci skržat (Metcalfa pruinosi). Slednji se pojavlja iz leta v leto v večjem obsegu in prehaja iz negojenih površin na trto ter ogroža njen razvoj.

Dr. Gregorič je ob zaključku svoje strokovne ocene še enkrat potrdil, da je zaenkrat letina za pridelovanje vina obetavna. Kot je tudi sam povedal, pa manjka do trgatve še dober mesec, ki bo odločilen za dokončno oceno pridelka. Najvažnejšo vlogo bo v prihodnjem mesecu imelo prav vreme in morebitne padavine, ki postajajo iz dneva v dan vse potrebnejše, predvsem na površinah, kjer ne obstaja možnost namakanja.

Letošnji odkup pšenice rekorden

V teh dneh so slovenski kmetje poželi skoraj vso pšenico. Letošnji odkup pšenice bo po količini rekorden. Predvideva se, da bo zavod za blagovne rezerve odkupil vse ponujene tržne viške, to je okrog 120.000 ton domačega zrnja, doslej je odkupil preko 100.000 ton zrnja iz pomurskih in podravske ravnin, preostalih 20.000 ton iz Posavja, pa v naslednjih dneh, so povedali na nedavni novinarski konferenci predstavniki Zadržne zveze Slovenije (ZZS) in Sindikata slovenske kmečke zveze (SSKZ).

Spregovorili so tudi o problematiki mleka in vinogradništva ter pri tem poudarili, da bi moralo pristojno ministrstvo pripraviti dolgoročne ukrepe za izboljšanje stanja na omenjenih področjih.

Kot je poudaril predsednik SSKZ Evgen Sapač, je odkupna cena pšenice razmeroma ugodna in se giblje od 28 (osnovna cena) do 48 tolarjev za kilogram glede na kakovost. Doslej odkupljena pšenica je blizu standardne kakovosti, sicer pa je bilo pri letošnjem odkupu tudi nekaj težav. Odkup pšenice je po nepotrebnem zapletala nadležna birokracija. Zaradi boljšega pregleda in bojznosti, da bi se na odkupna mesta prikrdla uvožena in cenejša pšenica, je namreč država uvedla posebne obrazce, ki so jih morali izpolnjevati pridelovalci. To pa je povzročilo predvsem jezo in tudi zavlekle odkup. V zvezi s problematiko vinogradništva pa je predsednik ZZS Peter Vrisk opozoril na prevelike zaloge vina (konec leta 1997 preko 52,5 milijona litrov), ki se bodo konec leta se povečale. Vinogradništvo v Sloveniji izgublja tržni delež, lanska letina je kakovostna, tudi letošnja bo, vendar je problem, kako to vino prodati, je poudaril predsednik ZZS in dodal, da se je zveza v zadnjem času ukvarjala s takšno problematiko in ob tem sprejela nekaj sklepov, tudi tega, da kmetijsko ministrstvo sprejme ustrezne dolgoročne ukrepe, ki bi omogočili perspektivo vinogradništvu. Zveza bo vztrajala, da država odkupi presežne količine vina (tako kot pšenico).

Podobne težave postijo tudi mlekarstvo. V Sloveniji pridelamo okrog 400 milijonov litrov mleka na leto, za vstop v Evropsko unijo pa je potrebna dvojna kvota. Ob tem se pojavlja vprašanje, kako prodati te količine, ko že zdaj ne vemo, kam z dodatnih 50 milijonov litrov mleka, so opozorili. Po nedavno usklajenem dogovoru med sindikatom, zvezo in slovenskimi mlekar-nami se kakovost slovenskega mleka glede na vsebnost mlečnih maščob in beljakovin izboljšuje, sicer pa sta od 14 slovenskih mlekar-n najbolj problematični Gorenjske mlekarne in Mariborske mlekarne, ker ne izpolnjujeta pogojev, ki sta jih sami postavili. (STA)

ČLOVÉK IN ZEMLJA

NOVICE

Razstava cvetja in sadik v Padovi

Tudi letos bo od 18. do 20. septembra na sejemske razstavišču v Padovi tradicionalna mednarodna razstava cvetja in sadik. Gre za eno izmed najpomembnejših tovrstnih manifestacij v evropskem in celo svetovnem merilu. Poleg razstave cvetja in sadik je to tudi priložnost za predstavlanje novih sodobnih tehnologij za gojenje rastlin in okrasnih vrtov. Velik del prostorov padovskega sejmišča bo torej namenjen tudi razstavi strojev.

Nabirka za odpravo škode po požaru

Nabiralna akcija za odpravo škode, ki je nastala zaradi požara na sedežu Kmečke zveze v Ul. Cicero-ne 8, je v teku in odziv nanjo narašča tudi s spontanimi prispevki. Nabirka je presegla 16 milijonov lir, Zveza pa pričakuje, da se bodo odzvale apelu se zamejske organizacije in ustanove, pa še drugi posamezniki tudi iz nekmečkih vrst. Vsem dose-danjam darovalcem se Kmečka zveza toplo zahvaljuje.

Nabiranje drv

Tržaska občina je sporočila, da bo tudi za sezono 1998-99 izdala dovoljenje za nabiranje žaganje drvi v občinskih gozdovih, ki niso podvrženi jusu (bosketu, vili Giulia in drugih območjih, ki jih bo določila služba za javno zelenje). Prosnje za dovoljenja je treba predložiti na posebnem vzorcu, ki jih interesenti dobijo pri uradu za odnose z javnostjo (od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure) ali pri službi za javno zelenje (od ponedeljka do sobote od 9. do 12. ure), izročiti pa jih je treba občinskemu protokolu do 31. avgusta.

Lanska končna kmetijska pridelava nižja

Po treh letih se je končna kmetijska pridelava v Sloveniji lani v primerjavi z letom 1996 zmanjšala za 1,9 odstotka, in sicer predvsem zaradi zmanjšanja živalske prireje, so ugotovili v državnem statističnem uradu.

Rastlinska pridelava se je lani v povprečju povečala za 3,2 odstotka. Na porast je vplivala predvsem povečana pridelava poljščin (za 5,7 odstotka) in grozdja, kjer so slovenski vinogradniki zabeležili 13-odstoten porast glede na leto 1996 in tako dosegli raven iz leta 1994. Pač pa se je občutno, za slabih 30 odstotkov, zmanjšal pridelek sadja, čemur so botrovala zlasti neugodne vremenske razmere. Lani so po navedbah statističnega urada dobro obrodila krušna zita, predvsem koruza za zrnje. Pri industrijskih rastlinah se je za skoraj četrtino povečal pridelek hmelja, pridelek sladkorne pese pa je bil manjši za šest odstotkov. Za 1,8 odstotka je bil v povprečju nižji pridelek vrtnin, se zlasti krompirja in zelja, na področju krmnih rastlin pa je opazen skok predvsem pri pridelku silazne koruze in sena s travnikov in pašnikov. Padec obsega živalske prireje je predvsem posledica zmanjšane prireje na področju govedoreje in prasičjereje, medtem ko se prireja v perutninarstvu povečuje že od leta 1995. (STA)

Slovenske čebelje matice na Japonsko

LJUBLJANA - Na Japonsko so izvozili 50 čebeljih matic, vzrejenih pri čebelarju in vzrejevalcu Ivanu Dremelju v Dragovskem. Dremelj je pred tem svoje čebelje matice izvozil že na Finsko in v Nemčijo. V Sloveniji izpolnjuje zahtevne pogoje za vzrejo čebeljih matic le 19 čebelarjev - vzrejevalcev matic. Med njimi kar štirje prihajajo iz litijske občine in od teh trije iz Dremeljeve družine.

V Dremeljevi družini so se z vzrejo čebeljih matic pričeli ukvarjati leta 1987 in zelo hitro so pri njih vzrejene čebele zacele dobivati najvišje gojitvene ocene. Pri Dremeljevih so bili na strokovnih ogledih že številne skupine čebelarjev iz Slovenije in tujine, med drugim iz Francije, Švice, Italije in Avstrije.

Pri družini Dremelj, kjer se poleg vzreje matic ukvarjajo še s pridelovanjem maticnega mlečka, cvetnega prahu in propolisa, sta letos prvič na obvezni praksi tudi dva študenta iz ljubljanske biotehnične fakultete. (STA)

Kumara ljubi vodo in vročino

Kumare so vsem dobro znane povrtnine, ceprav po domačih vrtovih ne prav dosti razsirjene. Marsikomu so namreč težko prebavljive in imajo včasih grenak okus. Veliko bolj pa so kumare razširjene in cenjene v srednji, severni ter vzhodni Evropi. V srednje-severni Evropi so na primer razširjene sorte podolgovate oblike, tako imenovane holandske sorte, ki so tudi bolj prebavljive in nimajo grenkega okusa, precej pa jih gogijo v toplih gre-dah.

Kumare izvirajo iz severnega dela Indije in imajo ženske in moške živo rumene cvetove na isti rastlini. Danes obstajajo tudi sorte, ki imajo skoraj izključno ženske cvetove. Iz le-teh zrastejo plodovi, katere zaužijemo še nedozorele. Rastlina je ovijalka, dolga tudi do 2 metra in več, korenine so precej površne in dosežejo ok-

rog 30 cm globine.

Kumare gojimo v toplih mesecih, od polovice pomladi do konca poletja, ker ne sme temperatura pasti pod 10-12 stopinj. Gojiti jih moramo v zavetnem kraju in jih obilno zalivati. Seje-mo jih direktno v zemljo ali pa v lončke in jih pozneje presadimo. V prvem primeru posejemo 2 do 4 semena v luknjo, globoko 1 do 2 cm, ob koncu aprila in začetku maja. Ko rastline nize vzklijejo, pustimo le najmočnejšo in najbolj razvito. Veliko bolj praktično je, če sejemo najprej v lončke in potem rastlinice presadimo. V lončke ali zaboje iz polistirola sejemo 2 do 3 semena na luknjo in jih postavimo v toplejši in osvetljen prostor, konica semena pa naj bo obrnjena navzdol. Tudi v tem primeru pustimo po vzklitju le najmočnejšo rastlinico in jo pozneje presadimo na prosto v

zemljo, bogato z organskimi snovmi in propustno na vodo. Razdalje med rastlinami naj bodo 100-150 cm za 40-60 cm. Kumare so zelo občutljive na mraz in je zato važno, da nočna temperatura ne pade pod 10 stopinj Celzija. Prilagajajo se vsem vrstam zemlje, kot že omenjeno pa imajo najraje zemljo, bogato z organskimi snovmi. Kumare ne smemo gojiti na istem prostoru, kjer smo prejšnje leto vzgajali melone, bučke, buče in kumare same. Dobro bodo uspevale, če bomo zemljo pognojili z zrelim hlevskim gnojem, v količini 4 do 6 kg na kvadratni meter, po potrebi pa lahko domognojimo z mineralnimi gnojili, na primer 10 gr. mešanega gnojila koncentracije 10-10-10. Vsekakor je bolje, če dušik postopoma večkrat dodajamo (na primer v obliki uree) ter ga rahlo podkopljemo. Stalno

moramo zalivati z ne preveč mrzlo vodo, ker bodo tako plodovi zgubili grenak okus. Dobro je tudi rastlinam dati oporo.

Obstaja veliko sort kumar, ker pa je v Italiji povprasevanja za to rastlino bolj malo, poznamo pri nas le nekatere. V glavnem razdelimo sorte v srednje dolge in dolge plodove, poznane po so tudi manjše kumarice, primerne za vlaganje.

Kumare pobiramo, ko so se nezrele, ker imamo na ta način manj in manjša semena. Če pa je kak plod prerastel, ga moramo vseeno pobrati, saj bo na ta način rastlina proizvedla nove cvetove in torej boljši ter obilnejši novi predelek. Kumare pobiramo s pomočjo škarij ali ostrega noža in jih nato skrbno položimo v košaro, saj je njihov olupek tanek in zatorej zlahka ranljiv.

Kumare so podvržene nekaterim boleznim kot

so mozaični virus, oidij, antraknoza, peronospora in drugi. Po navadi slednje na majhnih površinah oziroma pri gojenju za domačo uporabo ne zatiramo. Včasih moramo ukrepati le proti oidiju in sicer s kakim pripravkom na podlagi žvepla (8-10 gr. na 10 litrov vode). Pet dni pred pobiranjem moramo skropenje prekiniti. Preventivno lahko skropimo z bakrenimi pripravki proti glivičnim boleznim in sicer 30-40 gr. na 10 litrov vode. Proti listnim ušem, ki so posebno nevarne kot prenasalke virusnih bolezni, skropimo s pripravki na podlagi diazinona (na primer BASUDIN 20 E, 15-20 gr. na 10 litrov vode). Če listne uši napadejo rastlino prav v času, ko pobiramo plodove, skropimo s pripravki na podlagi sintetičnih piretrin (na primer AMBUSH, 2 do 4 gr. na 10 litrov vode).

dr. Magda Sturman



GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi

V sklopu proslav ob stoletnici smrti cesarice Elizabete bodo uprizorili balet »Elizabeth: Sanje v pozni poletni noči«, nastopa Carla Fracci. Premiera bo 10. septembra ob 20.30. Ponovitve 11., in 12. septembra ob 20.30 ter 13. septembra ob 18.00. Informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališca od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

Miramarski park

Do 31. avgusta vsak ponedeljek, torek in sredo bo na sporedu dvakrat dnevno predstava »Luci in zvoki«. Urnik: v avgustu ob 21.00 in 22.15.
V soboto, 15. avgusta, ob 20.30 (ob priliki 100-letnice smrti cesarice Elizabete), nastop ansambla »Serenade Ensemble«, z naslovom »Zabava v glasbi na Avstro-ogrnem dvoru«.
V soboto, 22. avgusta, ob 20.30 koncert dua Michelazzi - Feri, igrala bosta na flavto in kitaro.
V soboto, 29. avgusta, ob 20.30 bo igral ansambel »Lumen Harmonicum« z glasbo iz 17. stoletja.

NOVA GORICA

Cerkev na Kostanjevici

V okviru cikla Glasba z vrtov sv. Franciska
 V sredo, 26. avgusta, Kvartet saksofonov Danubia, Dunaj.
 V soboto, 29. avgusta, slavnostni koncert 2. Mednarodnega srečanja saksofonistov.

SES LJAN

Caravella - Sesljanski zaliv - Program koncertov do 30. avgusta ob 20.30 do 23.30.

Danes, 15. avgusta - Liscio 2000.
 Jutri, 16. avgusta - Barbra Acoustic Trio.
 V petek, 21. avgusta - Ziryab.
 V soboto, 22. avgusta - I Point.
 V nedeljo, 23. avgusta - Franco Ghietti band.
 V petek, 28. avgusta - The Organ Trio.
 V soboto, 29. avgusta - I Taxi.
 V nedeljo, 30. avgusta - Blues Etcetera.

VERONA

50. Shakespeare festival

16., 18., 19., 21. in 22. avgusta ob 21.00 bo Plesna skupina Arene uprizorila balet »Romeo in Julija«, državna premiera.

HRVAŠKA

ZAGREB

Stadion

Dne 20. avgusta bo nastopila legendarna angleška skupina »Rolling Stones«

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

VERONA

50. Shakespeare festival - Dne 28., 29. in 31. avgusta ter od 1. do 5. septembra ob 21.00 bo uprizoritev »Dvanajste noči«, državna premiera.

poletje v muzeju revoltella

Do 30. avgusta s pričetkom ob 21.00: »Le canal« s Pier Paolom Venierjem.

Danes, 14. avgusta, ob 21.00: »Girando: omaggio a Fellini«, Cabiria, Priscilla e le altre di Fabrizio Celestino.

V nedeljo, 16. avgusta ob 21.00: »Guitar evening«, kitarist Andrea Massaria.

V četrtek, 20. avgusta ob 21.00: »Potovanje med vrsticami«, Giuliana Iaschi.

V petek, 21. avgusta, ob 21.00: »Girando: estate in corto«, Guendalina Zampagni.

V četrtek, 27. avgusta ob 21.00: »Potovanje med vrsticami«, Giuseppe Culicchia.

V petek, 28. avgusta ob 21.00: »Girando: cartoonia«, Bruno Bozzetto.

V soboto, 29. avgusta: »Šalom Trst glasba«, Corrado Greco, klavir.

V nedeljo, 30. avgusta ob 21.00: »Guitar evening«, Sergio Giangaspero, kitara.



V tržaški občinski galeriji je na ogled fotografska razstava Jobovo oko G. Crozzolija, razstava sodi v okvir pobud Šalom Trst

Mladi iz konservatorija
Tartini v Miramaru

Umetnost pod zvezdami - Glasba v Gradu

Četrtek, 20. in v petek 21. avgusta ob 21.15: Alexandra Reinprecht, Ilaria Zanetti, Silvia Mosco, Marianna Prizzon, petje, Martina Seleni, Gabriella Fiorentino, klavir.

Petek, 28. avgusta ob 21.15: Alessandra Falciano - Elisa Fratric, klarinet in klavir, Federico Brumat, Elena Spinetti, Alessia Cividin, flauta.

Sobota, 5. septembra ob 21.15: Lorena Allegretto - Gianpaolo Prata, saksofon in klavir, Lorenzo Cossi, klavir.

Sobota, 12. septembra ob 21.15: Maya Glouchkova, klavir.

MEDITERAN
festival

IZOLA - Manziolijev trg

Danes, 15. avgusta - LAIKO FELIX (Jugoslavija)
 Petek, 21. avgusta - THE VENTILATORS (Svica)
 Sobota, 22. avgust - JAMS & ANA PUPEDAN (Nemčija, Slovenija)
 Petek, 28. avgusta - RICHARD WALLEY (Avstralija)

46. mednarodni poletni festival

Poleti 99 dan zvečer začne

Ljubljana

Zvezdni prah

Križanke, 28. avgusta ob 20.30 — G. Verdi: REQUIEM, Simfonični orkester RTV Slovenija

Glasbene razglednice - Križanke

27. avgusta ob 20.30 — F. Lehar: DEZELA SMEHLJAJA, romantična opereta, Opera in balet SNG Maribor

31. avgusta ob 20.30 — P. I. Čajkovski: LABODJE JEZERO, balet, Opera in balet SNG Maribor

Ko maske oživijo

Križanke, Pekiensko dvorišče, 17. in 24. avgusta ob 20.30 — A. Nikolaj: BLAGI POKOJNIKI, DRAGI MOŽJE, monodrama, igra Polona Vetrh, režija Boris Kobal

Drama SNG Ljubljana, 26. avgusta ob 20.30 — W. Shakespeare: UKROČENA TRMOGLAVKA, komedija, Slovensko ljudsko gledališče Celje

Ob soju sveč

Viteška dvorana Križank, 19. avgusta ob 20.30 — MARIOARA TRIFAN, klavir

V vročici večera - Križanke

18. avgusta ob 20.30 — Jazz, TONE JANSKA QUINTET

20. avgusta ob 20.30 — KONCERT DVEH TENORJEV, Janez Lotrič - Oto Pestner

25. avgusta ob 20.30 — VLADO KRESLIN, MLADI BOGOVI, BELTINSKA BANDA

V soboto dopoldan - vsako soboto ob 11.00 na Prešernovem trgu

22. avgusta — AKADEMSKA FOLK. SKUPINA F. MAROLT

29. avgusta — ORKESTER SLOVENSKE POLICIJE

Po festivalu - Poletno gledališče Križank
 9. septembra ob 20.30 — DAVOR RADOLFI & RITMO LOCO

POLETJE
V VILI MANIN

Danes, 15. avgusta, ob 21.00, »Figure v parku«.

Jutri, 16. avgusta, ob 21.00, »Tango y misterio«.

Ponedeljek, 17. avgusta, ob 21.00, »Piccola orchestra avion travel in concerto«.

Sobota, 22. avgusta, ob 18.00, »Figure nel parco«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjusnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galleria Rettori Tribbio 2: do 28. avgusta bo odprta razstava »4^a, rassegna internazionale del bronetto« s sledecim urnikom: v tednu od 18.30 do 20.30 ob praznikih in ponedeljkih zaprto.

Palaca Costanzi: do 30. avgusta bo odprta razstava »Colezionare Trieste: pubblicità e prodotti industriali d'epoca«. Urnik: vsak dan od 10.00 do 20.00.
 Rizarna pri Sv. Soboti: odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvetje upanja«. Razstava bo odprta vsak dan od 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni pocitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

Knjigarna »Borsatti«, ulica Ponchielli, 3: do 7. septembra je odprta razstava z naslovom »Un giorno d'estate«.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do židovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki židovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaških slikarjev židovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditve Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne posiljke in medalje z motivi židovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

V občinski galeriji bo do 1. septembra odprta fotografska razstava Gabrieleja Crozzolija »Jobovo oko«. Urnik: od 10. do 14. in od 16. do 20. ure.

Ljudski vrt, Ulica Giulia 2: do 30. avgusta bo na ogled razstava država Izrael, petdeset let fotografij agencije Magnum. Razstava je v sklopu pobude Salom Trst.

Gledališce Miela: do 6. septembra v okviru pobude Transformation - Natura Naturans 3 razstavlja enajst umetnikov različnih narodnosti. Mednarodna razstava sodobne umetnosti je odprta od ponedeljka do petka od 18. do 23. ure, ob sobotah tudi dopoldne od 10. do 13. ure, ob nedeljah pa samo dopoldne.

SES LJAN

Sedež APT

Do 22. avgusta razstavlja Marina Michelli. Urnik: od ponedeljka do nedelje od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

NABREŽINA

Nabrežinska občinska knjižnica

Do 16. avgusta, je odprta razstava »Vabilo k ustvarjalnosti«. Urnik: vsak dan od 18.00 do 21.00.

MILJE

Sedež APT

Do 25. avgusta, razstavlja svoje slike Fabio Balbi. Naslov le-te »Paesaggi istriani« organizira kulturno društvo »Fameia Muesana«. Urnik razstave je od ponedeljka do nedelje in sicer od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: je ves mesec avgust zaprt.

GORICA

Goriski grad: do 30. avgusta bo razstava grafik Giovanbattista Piranesija z naslovom »Piranesi in njegov čas 1720-1778. Urnik: vsak dan od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Zaprto ob ponedeljkih.

Goriski pokrajinski muzeji - palaca Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob četrtek do 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

GRADEŽ

Občinska razstavna dvorana na trgu B. Marin: do 16. avgusta bo odprta razstava »Salomonski voz«. Urnik: ob delavnikih od 17.00 do 22.00 ter v sobotah in nedeljah od 10.30 do 12.30 in od 17.00 do 22.00.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Videmski grad: do 6. septembra bo vask dan od 9.00 do 19.00, ob sobotah do 22.00 ure ogled Skrite mojstrovine Ermitaza.

V cerkvi Sv. Franciska, do 13. septembra na ogled razstava »Nuove contaminazioni 1998«.

BURANO

V Buranu v cipkarskem muzeju, je razstava »Cipke z iglo«. Ogled možen razen ob torkih od 10.00 do 17.00.

BENETKE

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografska razstava »Benetke devetsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Razstavni prostori Zbirke Peggy Guggenheim: do 13. septembra, vsak dan razen ob torkih od 11.00 do 18.00 bo razstava »Morandi Ultimo: nature morte 1950-1964«.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - v torek, 22. septembra, ob 18.30 bo otvoritev razstave »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montnapoleone e Borgospeso, Milano 1920 - 1940«. Razstava bo odprta do 25. oktobra vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Poslovni center HIT

Do 6. septembra je na ogled razstava »Enajst goriskih slikarjev«. Urnik razstave: vsak dan od 10.00 do 19.00.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejših umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.
 Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Mala galerija: do 30. avgusta odprta razstava Marka Peljhana »Sistem - 7«.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Pisana delavnica: Keglji
20.30	TV dnevnik, nato Utrip evangelija Steverjan 98 - 1. del
20.50	

RAI 1	
6.00	Euronews
6.40	Nan.: Anna Maria
7.30	Otroski variete La Banda dello Zecchino, vmes nan. Harry in Madison, risanke Princessa Sissi
9.15	Variete za najmlajše: Hul-laballoo
9.45	Glasb. odd.: 21. Poletni maraton - Swan Lake
10.30	Nabožna oddaja: A sua immagine
10.55	Masa
11.50	Nabožna oddaja
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Matlock - Vojasko sodišče (i. Andy Griffith, 2. del)
13.30	Dnevnik
14.00	Aktualna odd. o morju: Lineablu
15.15	Dokumenti: Destinazione antartica
15.45	Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Barbarossa in nan. Se bojis teme?
18.00	Dnevnik
18.10	Nabožna oddaja: A sua immagine
18.30	TV film: Un angelo di nome Gabriel (dram., ZDA '94, i. Bruce Greenwood)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik, 20.35 Sport
20.40	Kviz: La Zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Variete: Igre brez meja (vodita Mauro Serio in Flavia Fortunato)
23.00	Dnevnik
23.05	Izzrebanje lota
23.10	Posebnosti Tg1
0.00	Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.20	Film: Il mago (dram., It. '93, i. A. Quinn)
2.15	Glasb. oddaja

RAI 2	
7.00	Scanzonatissima, 7.15 Cercando cercando
8.00	9.00, 10.00, 10.30, 11.50 dnevnik
8.10	Film: I due figli di Ringo
10.05	Nan.: Lassie, 10.35 Komisar Kress
11.35	Ci vediamo in TV
13.00	Dnevnik
13.30	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
14.00	Vremenska napoved
14.05	Film: Adulterio all'italiana (kom., It. '66)
15.45	Nan.: Law & Order
16.35	Film: I magnifici 7 cavalcano ancora (western, ZDA '72, i. L. van Cleef)
18.20	Aktualno o počitnicah: Un mondo di vacanze
19.05	Nan.: Sentinel
20.00	Risanke: Tom in Jerry
20.20	Izzrebanje lota
20.30	Dnevnik
20.50	TV film: Zona d'ombra - Shadow Run (dram., ZDA '98, r. G. Reeve, i. Michael Caine)
22.35	Proza: La fucilazione di Pulcinella (i. N. Taranto), (23.50) dnevnik, vreme
0.10	Film: L' onere della prova (thriller, ZDA '92)

RAI 3	
7.00	Dok.: Geo magazine
7.35	Film: Aquila solitaria (biog., ZDA '55, i. J. Stewart, M. Hamilton)
9.30	Film: Le pistole (western, Fr. '71, i. C. Cardinale, B. Bardot)
11.00	Aktualna oddaja
12.00	Dnevnik
12.05	Koncert
12.55	Avtomobilizem F1: VN Madzarske
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.35	Glasba: Girofestival
15.15	Sport
16.15	Tenis: Turnir ATP
18.50	Vremenska napoved
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Nan.: Friends
20.45	Film: Il re dei grizzly (pust., ZDA '70, i. Chris Wiggins, John Yesno)
22.35	Dnevnik in deželne vesti
23.00	Aktualno: La principessa sul pisello
0.05	Dnevnik in vreme
0.15	Sport: konjske dirke, boks: Perna-Nesterenko (EP v velter kat.)
1.35	Fuori orario

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore; 6.50 Zingara
8.50	Dok.: Aljaska
10.00	Aktualno: Sabato 4 bis
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualna odd.: Giù la maschera
12.20	Kviz: Iva Show
13.30	Dnevnik
14.00	La macchina del tempo
14.30	Nan.: Il senso del mistero
15.00	Dok.: Amico cucciolo
15.30	Aktualna odd.: Doma pri Cristini Nonino
16.00	Nan.: Chicago Hospital
18.00	Variete: Perdonami
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Film: Il marchese del Grillo (kom., It. '82, r. M. Monicelli, i. A. Sordi)
23.05	Film: Il tuo piacere è il mio (kom., It. '72, i. E. Aulin, B. Bouchet)
0.45	Film: Bellezze a Capri (kom., '51, i. A. Ninchi)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.30	Nan.: Neverjetni Hulk, 9.35 Deset je malo
10.05	Aktualno: Affare fatto
10.30	Risanke
11.00	Nan.: Družina Hogan, 11.30 Robinsonovi (i. Bill Cosby, Lisa Bonet)
12.30	Nan.: Due per tre (i. J. Dorelli)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	A regola d'arte
13.45	Film: Dove vai in vacanza? (kom., It. '78, i. A. Sordi, U. Tognazzi)
16.15	Film: I tre ladri (kom., It. Fr. '55, i. Totò, S. Simon)
18.15	Nan.: Plavalaska za oceta (i. Patrick Duffy, Suzanne Sommers)
18.45	Variete: Poletni Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)
20.00	Dnevnik TG 5
20.35	Variete: Doppio lustro (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)
21.00	Variete: Forza papà (vodita Mara Venier, Gerry Scotti)
23.15	Variete: L' Italia di Don Camillo
0.00	Nan.: Detektiv Mike Land
1.00	Dnevnik
1.30	Variete: Doppio lustro

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Ultraman
6.40	Otroski variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina
9.40	Aktualno: Gimmy - Svet fitnessa
10.10	Film: I nipoti di Zorro (kom., It. '68, i. Franco Franchi)
12.00	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Genitori in blue jeans
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Jetson
14.30	Dok.: Ushuaia
16.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30	Nan.: Ocean girl, 1800 Lassie
18.30	Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: V osmih pod streho, 19.30 Pappa e Ciccio (i. J. Mills, Richard Long)
20.30	Risanke
20.45	Film: Lo squalo 3 - Jaws 3 (dram., ZDA '83, r. J. Alves, i. Dennis Quaid)
22.45	TV film: Lo scudo umano (pust., ZDA '91, r. Ted Post, i. M. Dudikoff)
0.40	Italija 1 sport
1.15	Film

TELE 4	
19.30	23.00 Dogodki in odmevi
15.15	Nad.: Prava ljubezen
17.00	Goldrush
18.00	Poletni Musichiamo
20.30	Film: Australian Dream
22.00	Intrigo fatale
23.30	Automobilissima
0.16	Konjske dirke
0.30	Film

MONTECARLO	
13.00	19.30, 23.40, 1.55 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
12.55	Nan.: Airwolf
14.00	Film: Colpo grosso alla National Bank (VB '70)
16.00	Variete: Tappeto volante
17.00	Film: Voglio la testa...
20.45	Nogomet: Lucchese - Fiorentina
23.25	Aktualna odd. o zločinih: Intorno al delitto
23.55	Nan.: Elitni umori
1.30	Film: Charlie Chan...

Slovenija 1	
7.55	Napovedniki
8.00	Zgodbe iz školjke, 8.30 ris. nan.: Carobni solski avtobus, 8.55 Zivahni svet R. Scarryja (ris. nan.), 9.20 Modro poletje (Sp., 21. ep.)
9.50	Dobrodošli doma
9.55	Masa
11.15	Promenadni koncert
12.05	Tednik
13.00	Poročila, vreme, sport
13.10	Prisluhnimo tišini: Neverjetno doživljanje
13.40	Nan.: Vecni sanjač (ZDA, 9. ep.), 14.05 Inšpektor Morse (5. ep.)
15.00	Igrani film
16.50	Obvestila
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.15	Euromuzika '97 - Spoti
17.50	Oddaja TV Maribor: Na vrtu
18.15	Ozare
18.20	Dokumentarna odd.: Okavango - Od Zanzibarja do Tanganike (Fr., 3. del)
19.10	Risanka
19.30	Dnevnik 2, vreme, sport
19.55	Utrip
20.15	Oddaja TV Maribor: Na Lentu - Paquito D' Rivera
21.45	Oddaja o turizmu: Homo turisticus
22.05	Dokumentarna serija: Druženje in praznovanje - Piknik v Portoriku (2.)
22.40	Porocila, vreme, sport
23.10	Film: Izseljenci (ZDA-Svedska 1971, r. Jan Troell, i. Max von Sydow, Liv Ullmann)
1.40	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Videospot dneva
17.05	Zgod. avtomobilizma
17.35	Reportaža tedna: Zadnja velika preizkušnja
18.00	Iz produkcije združenja lokalnih TV Slovenije: TV Impulz, Kamnik
18.45	Program za otroke, Risanka: Aladin
19.30	Videostrani
20.00	Videospot dneva
20.10	Duhovna misel
20.30	Izgod. avtomobilizma
21.00	Film

Slovenija 2	
7.10	1.35 Teletekst
7.25	Vremenska panorama
9.20	Napovednikii
9.25	Zlata sresteseta: Nostalgija s Sonjo Gabrček
10.30	Animirana nanizanka: Jeklene ptice (VB)
11.20	Film: Sorodniki ZDA 1979, r. Arthur Hiller, i. Peter Falk, Alan Arkin, Richard Libertini
13.00	TV prodaja
13.30	Film: Ben Hur (ZDA 1959, r. William Wyler, i. Charlton Heston, Jack Hawkins, Haya Harareet, Stephen Boyd, idr.)
16.55	Teniski magazin
17.25	Sport
19.25	Oglasi
19.30	Videoring
19.55	Oglasi
20.00	Film: Kraj zlocina - Neznaj posast (Nemčija 1993, r. Hartmut Schoen, i. Ulrike Folkerts, Manfred Steffen, Manfred Zapatka)
21.35	V vrtincu
22.05	Sobotna noc
0.05	Napovedniki

Koper	
16.00	Euronews
17.00	Vesolje je...
17.30	Ecceccimanca
18.00	Program v slovenskem jeziku: Brez meje
18.30	Poletje brez meje
18.45	Primorska kronika
19.00	TV Dnevnik, vreme, sport
19.25	Jutri je nedelja
19.35	Risanke
19.50	Potovanje po Nemčiji
20.50	Film: X 21 atomski vohun (VB 1962, r. M. Tully, i. Stepen Murry, June Thorburn)
22.00	Vsedenes - TV dnevnik
22.15	Odmev
22.45	Film: Adalen 31 (Svedska '69, i. Anita Bjork)
0.35	Vsedenes - TV dnevnik
0.50	Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Poročila; 8.20 Vabilo na ples; 8.30 Kulturni dogodki; 9.00 Maša iz cerkve v Rojano; 9.45 Živahne melodije; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.30 Odprta knjiga: Spomini na Rainerja M. Rilkeja (i. M. Sardoč, r. B. Trekman, 7. del); 11.45 Country glasba; 12.00 Krajevne stvarnosti: Iz Rezije; 12.30 Orkestri; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z naših prireditev: 4. revija kraških pihalnih godb; 15.15 Taka Banda; 16.15 Glasba za vse okuse; 16.30 Človek, bivol in tiger; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album; 18.00 Mala scena: Slovenski obračun s samim seboj - v iskanju naše posebnosti... (r. J. Povše); 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agen-

cijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar; 9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasič; 10.50 -12.00 RK na obisku; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.15 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Intervju; 19.30 Glasba in šport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato in sieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzonte; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 10.00 Maša; 11.30 S knjiznega trga; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Legende na paši; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Praz-

nična odd.; 18.15 Življenje kot izziv; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert iz naših krajev; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.40 Koledar prireditvev; 9.35 Popevki tedna; 12.40 Šport; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.30 Informacije; 18.45 Črna kronika; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Jazz, blues, dixieland; 11.05 Naši umetniki; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 V podvečer; 20.00 Opera: Moč usode; 22.05 Do polnoči; 23.55 Glasba za konec dneva; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška - Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna misel (dr. M. Ostravsky); 18.00-18.30 Praznična (P. Zunder).



Danes bodo predvajali na Slovenija 2 ob 13.30 enega najbolj nagrajenih in gledanih filmov vseh časov, zgodovinski film Williama Wylerja »Ben Hur«. Ta ameriški film je bil leta 1959 nagrajen z enajstim oskarji. Samo letos ga je lahko dohitev Cameronov »Titanic«. Glavno vlogo je odigral Charlton Heston, poleg njega so nastopali še Jack Hawkins, Haya Harareet in Stephen Boyd.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Mnenja
20.30 TV dnevnik
20.55 Steverjan 98 - 2. del

RAI 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.40 Nan.: Anna Maria
7.30 Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00 Variete: Hullabaloo
8.30 Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke Princesa Sissi
10.00 Aktualna odd.: Linea verde - Zelena crta
10.30 Nabožna oddaja: A sua immagine
10.55 Masa
11.50 Nabožna oddaja
12.00 Angelus in papežev blagoslov
12.20 Aktualno: Linea verde - Zelena crta - V živo iz narave (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Dokumenti: Vse o Sanremo (1951 - 1998)
16.20 Variete: I Promessi Sposi (i. Trio Lopez)
17.30 Aktualno: Palio v Sieni
18.00 Dnevnik
Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.45 Film: Piccoli grandi eroi - D2: The Mighty Ducks (kom., ZDA '94, i. Emilio Estevez, Josef Sommer)
22.35 Dnevnik
22.45 Aktualna odd. o ljudstvih, potovanjih in odkritjih: zemeljski zakladi - Zlato
23.45 Nočni dnevnik
0.05 Sottovoce - Potihoma: Anna Falchi
0.35 Sport: Milan
2.10 Film: Giovane e innocente (krim., VB '37, r. Alfred Hitchcock)
3.30 Variete

RAI 2

7.15 Cercando cercando
8.00 9.00, 10.00 Dnevnik
8.10 Film: I quattro moschettieri (kom., It. '63, i. N. taranto, A. Fabrizi)
10.05 Nedeljski Disney, vmes risanke
11.00 Nan.: Blossom, 11.25 Sui gradini di Harlem
11.50 Dnevnik
11.55 Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Avtomobilizem F1: Pole position, 14.00 VN Madžarske, 16.00 Pole position, po tekmi Tg2 Motori
16.30 Vremenska napoved
16.50 Aktualno: Tg2 Dosje
17.50 Nan.: Kamaleon Jarod
19.30 Sport: Nedeljski sprint
20.00 Risanke: Tom in Jerry
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 TV film: Senso di colpa - May day (thriller, ZDA '96, i. R. J. Burke)
22.35 Nan.: Dark Skies (i. Eric Close, Megan Ward)
23.25 Dnevnik, vreme
23.45 Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita
0.45 TV film: Verdetto: colpevole ('91, i. R. Steiger)

RAI 3

6.00 Fuori orario
9.10 Vabilo na koncerte Rai 3
9.50 Dok.: Geo & Geo Doc
11.15 Film: Per vivere meglio, divertitevi con noi (kom., It. '78, i. M. Vitti, C. Spaak)
13.05 Aktualno: Top Secret
14.00 Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.30 Nan.: La legge di Bird
16.30 Sport: SP v kolesarstvu, 18.00 tenis, turnir ATP
18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti, športne vesti
20.00 Nan.: Friends (i. J. Aniston, C. Cox, M. Perry)
20.45 Nad.: Un posto al sole (i. I. Di Benedetto, M. Aiello, G. Baldi, S. Sardo)
22.35 Dnevnik, deželne vesti
23.00 Sportna nedelja
0.00 Dnevnik
0.15 Fuori orario. Film: Il mio amico Ivan Lapscin (ZS-SR '83, r. A. Guerman)
2.10 Nan.: Miami Vice (i. P. M. Thomas, Don Johnson)
3.00 Film: La torta in cielo (fant., It. '74)

RETE 4

6.00 Nan.: Piccolo amore, 6.50 in 8.30 Zingara
8.20 Affare fatto
9.30 Nan.: Mister Ed
10.00 Masa
11.00 Aktualno: Eurovillage
11.30 Dnevnik
11.40 Variete: Classici...
12.30 Dok.: L' altro azzurro
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: L' ira di Achille (pust., It. '62)
16.00 Film: Un angolo di paradiso (kom., ZDA '35, i. S. Temple, J. McCrea)
18.00 Variete: Sulla cresta dell' onda (vodi M. Pani), vmes (18.55) dnevnik
20.35 Variete: Campioni di ballo
23.00 Film: Una guida per l' uomo sposato (kom., ZDA '67, i. W. Matthau)
1.00 Pregled tiska
1.20 Nan.: Mister Ed, 1.50 Chicago Hospital

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Nan.: Dieci sono pochi, 9.00 Hisa v preriji
10.00 Film: Pesci d' oro e bikini d' argento (kom., It. '61, i. Gianni Agus, Mario Carotenuto)
12.00 Nan.: Norma in Felice - Surprise-surprise (i. Gino Bramieri in Franca Valeri)
13.00 Dnevnik
13.30 Variete: Strada facendo - Trenutki, spomini, občutki ob 20-letnici Canale 5 (vodita Claudio Lippi in Enrica Bonaccorti)
18.00 Film: L' arte di arrangiarsi (kom., It. '54, r. L. Zampa, i. Alberto Sordi, Giovanna Ralli)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Film: Don Camillo (kom., It.-Fr. '52, i. Gino Cervi, Fernandel, Vera Falqui)
22.30 TV film: Lo sconosciuto alla porta (krim., ZDA '93, r. Fred Walton, i. Carol Kane, C. Durning)
0.30 Nočni dnevnik
1.00 Nan.: Hill Street noc in dan (i. Daniel J. Travanti, Veronica Hamel)
2.00 Nan.: Ragionevoli dubbi
3.00 Nočni dnevnik

ITALIA 1

6.30 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter variete Bim Bum Bam
9.35 Risanke
10.00 Aktualno: La nostra inviata Manuela, risanke Batman
10.30 Nan.: Kirk (i. Kirk Cameron, Will Estes), 11.00 Hazzard - Rosco milijonar (i. T. Wopat, J. Schneider)
12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich), vmes (12.25) Odprti studio
13.00 Glasba: Super (vodi Peppe Quintale)
14.00 Nan.: Felix
16.00 Film: Ali Babà e i 40 ladroni (fant., ZDA '44, i. Jon Hall, M. Montez)
18.00 Nan.: Lassie
18.30 Odprti studio
19.00 Variete: Drive in story
20.00 Nan.: Pappa e Ciccio
20.30 Film: C' era una volta il West (vestern, It. '69, r. S. Leone, i. C. Cardinale, H. Fonda, C. Bronson)
23.45 Nan.: Valentina - Baba Yaga (i. demetra Hampton, Kim Rossi Stuart)
0.15 Sport sudtio
0.40 Film: Caccia all' uomo (dram., r. V. Trujillo)

TELE 4

15.15 Nad.: Prava ljubezen
16.00 Film: Venere e il professore, 17.30 risanke
19.05 Nan.: Ai confini...
19.30 Italijanska kuhinja
20.30 Zivali in narava
21.00 Poletni sport
21.30 Film
23.00 Poletni Musichiamo

MONTECARLO

14.25 19.30, 22.45, 0.30 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
10.10 Film: Nel fango della periferia (dram., ZDA '56)
11.55 Papežev blagoslov
12.55 Nan.: Airwolf
17.00 Film: La veglia delle aquile ('63, i. R. Hudson)
20.45 Film: Quinto potere (dram., ZDA '76, r. S. Lumet, i. W. Holden)
0.05 Film: Il segno di Zorro (pust., ZDA '40)

Slovenija 1

7.55 Napovedniki
8.00 Ziv zav. Risanka: Cilkin koticek, 8.10 Skrivno življenje igrac, 8.25 Zvezdica, 8.50 Telerime, 8.55 Modro poletje, 9.20 nan.
10.00 Ozare
9.55 Evangelicansko bogoslužje
11.00 Svetovna družina (Jap.)
11.30 Nasi misionarji (2. del)
12.00 Ljudje in zemlja
12.30 4 X 4
13.00 Porocila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
13.40 Na Lentu - Paquito D' River
15.10 Film: Loyalties (Kan.)
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.15 Slovenski magazin
17.45 Po domače
18.40 Po dolgem in počez: Vače in...
19.10 Risanka, 19.20 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Poletni most
21.30 Očetje in sinovi
22.30 Porocila, vreme, sport
22.45 Nan.: Tretji kamen od sonca, 23.10 Upravnica
0.00 Po dolgem in počez
0.30 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Videospot dneva
17.05 Zgod. avtomobilizma
17.35 Slovenski alpinisti na Dauligiriju
18.10 Gozdna učna pot Sezana
18.45 Risanka: Aladin
19.30 Videostrani
20.00 Savrinske pupe in ragaconi
21.40 Letalski miting v Celju
22.45 Perline odrske luči

Slovenija 2

7.25 Vremenska panorama
9.20 Napovedniki
9.25 Teater Paradiznik
10.15 V vrtincu (pon.)
10.45 Film: Lump (Danska 1994, r. Sven Methling, i. R. Hansen, Claus Blue)
12.05 TV prodaja
12.35 Euronews
17.55 Kosarka: Turnir Union Olimpija
19.25 Oglasi
19.30 Videoring
19.55 Oglasi
20.00 Nasa krajevna skupnost - Novoletni pujso (A. Maradic)
20.55 Dok. serija: Seks, cenzura in film (ZDA, 5. del)
21.50 Sport v nedeljo
22.35 Film: Obracun v Malem Tokyju (ZDA 1991, r. Mark Lester, i. Dolph Lundgren, Brandon Lee)
23.50 Napovedniki

Koper

16.00 Euronews
17.00 Vesolje je...
17.30 Risanke
18.00 Program v slov. jeziku: Alica - Evropski kulturni magazin
18.30 Milje in vozli
19.00 TV dnevnik, sport
19.25 Risanke
19.50 Potovanje po Nemčiji
20.50 Film: Francoske razglednice (ZDA '79, i. D. Winger)
22.25 Vsedanes - TV dnevnik
22.40 Istra in... poletje
23.10 Stradivari v Portorožu: Komorni orkester «Interpreti veneziani»
0.25 TV Dnevnik-Vsedanes

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tehnik; 9.00 Masa iz cerkve v Rojancu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Ivanhoe (W. Scott, dram. D. Kraševac, 7. del); 10.40 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Soft music; 11.30 Nabožna glasba (I. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice; 12.45 Poletne melodije; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Blizine in daljave V. Beličiča ob njegovi 85-letnici (N. Pertot); 16.00 Z naših prireditvev: Revija kraških godb; 17.00 Porocila; 17.05 Daša in Jana Radović; 18.20 Literarne podobe; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja: Striženje ovc; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.30 Pravljičica; 10.00-11.00 Primorski kraji in

ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.05 Ballate e sballate; 9.00 Kulturna porocila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.30 Ferry sport; 17.33 Lestvica LP; 18.30 Pripoved; 19.00 F. Schubert; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik, Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Kvizi bizi; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za klasiko; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, šport; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno, 0.00 Porocila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, dol; 10.35 Gost; 13.00 Športno popoldne: Gost izbira glasbo, zimzelene melodije; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Masa; 10.05 Solisti in orkestri; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO, vreme, sport; 15.50 Glasb. miniature; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Nove operne plošče; 22.05 Literarni portret; 22.30 Oratorij; 23.55 Glasba in napoved sporeda; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna misel (rektor Jože Kopeinig); 18.00-18.30 Od pesmi do pesmi, od srca do srca (Voščila). ORF 2 13.30 Mirko Bogataj - Buge waz primi.

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Zaradi Sonca in Merkurja v Levu ste polni energije. Se najbolje se pocutite med prijatelji, ob katerih vam ure kar prehitro bežijo. Neurejeno življenje vam je prineslo nove skrbi.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Mirno družinsko življenje vas je popolnoma uspavalo. Potrebni ste spremembe. Izkoristite sončne dni in svojo družino odpeljite na lep izlet.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Čeprav ste denarne okrepitev precej potrebni, za delo niste zainteresirani. Osebnostno življenje vas preveč okupira, tako da vam za ostalo zmanjka energije in volje.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Čeprav v družbi delujete sproščeno, skrivate v sebi polno skrb. Radi bi si uredili se to in ono željo, čas in denarne zaloge vam tega ne dopuščajo.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Ker že prihodnji teden Sonce odpotuje iz vasega ozvezdja, skušajte izkoristiti se zadnje zarke energije, ki vam jih pošilja s slovo. Kmalu ne boste več v tako dobri formi.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Zvezde vam trenutno res niso najbolj naklonjene, toda kmalu se bo obrnilo na bolje. Ta teden pa se nikar preveč ne obremenjujte, saj se boste hitro utrudili.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Čeprav dan preživite, kolikor se le da aktivno, ste zvečer sveži kot rozica. A nikar ne pretiravajte - potrebni ste počitka. Ze prihodnji teden ne boste več tako polni energije.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Polni volje in energije boste na delovnem mestu delali čudeže. Z ustvarjalnimi idejami si ne boste le skrajšali dela, pač pa boste zeli tudi obudovanje sodelavcev.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Ker pri delu ne boste zbrani, si, ce je le možno, privoščite dopust. Doma se boste počutili utesnjene, zato bodite čim več na svežem zraku.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Ne zanemarjajte svoje prehrane, saj je od nje odvisno vaše zdravje. Bolje se boste počutili, ce boste po službi odšli z družino na kosilo v restavracijo.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Čeprav se trudite, da bi naredili čim več, dnevi bežijo mimo vas, ne da bi jih izkoristili. Pri delu ste nezbrani in vam zato seveda ne gre od rok.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Če vam je v zadnjem času zdavje malce pesalo, se bo kmalu obrnilo na bolje. Morebitne tegobe bodo ozdravljene in pozabljene, zato nikar ne tarnajte.

**RAI 3 slovenski program**

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Ilustrirana pravljica: Pocitnice na morju
20.30 TV DNEVNIK

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.50 Film: Cerasella (kom., It. '59, i. Claudia Mori)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna oddaja: Poletna Verdemattina (vodita L. Sardella in J. Majello)
12.25 Vreme in kratke vesti
12.35 Nan.: Matlock - Terapist (i. Andy Griffith, Linda Purl)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.10 Nan.: TuttoTotò - Nobelova nagrada (kom., It. i. Totò, M. Castellani)
15.05 Nan.: Se bojiš teme?
15.30 Mladinski variete: Poletni Solletico, vmes risanke Rupert in nan. Se bojiš teme?
18.00 Dnevnik
18.10 Nan.: Gospa v rumenem - Black Maria, 19.00 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour, Joe Lando)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik, 20.35 Sport
20.40 Variete: La Zingara
20.50 Film: C'era una volta (fant., It. '67, r. F. Rosi, i. Sofia Loren, Omar Sharif, Dolores Del Rio)
22.55 Dnevnik
23.00 Aktualna odd.: Notti mediterranee - Sredozemske noci (vodi Federico Fazzuoli)
0.00 Izzrebanje lota
0.05 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.35 Aktualne oddaje: Media/Mente, 1.00 Aforizmi, 1.05 Potihoma

RAI 2

7.00 Schwarzwaldska klinika
7.45 Jutranji Go cart: Risanke
9.30 Rubrika o protestantizmu
10.00 Nan.: Advokat za mladoletnike
11.30 Tg2 - Medicina 33
11.45 Dnevnik
12.00 Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Risanke
14.05 Nan.: Hunter (i. Fred Dryer), 14.55 Inspektor Tibbs, 15.45 Law & Order (i. Jerry Orbach), 16.40 Il Virginiano (i. Lee J. Cobb), vmes (16.15, 17.15) kratka poročila
18.15 Kratka poročila, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Nan.: Sentinel
20.00 Risanke: Tom in Jerry
20.20 Izzrebanje lota
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Nan.: Inspektor Derrick (i. H. Tappert, F. Weper)
23.05 Dnevnik
23.20 Aktualno: Zgodbe - Khaled (vodi Gianni Minà)
0.45 Sport
1.00 Aktualno: Telecamere, 1.25 Brezdelje utruja?

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Film: Io Semiramide (zgod., It. '62)
10.30 Aktualno: Tempo, 11.00 Tema
12.00 Dnevnik, 12.05 Sport
12.10 Nan.: Podezelski zdravnik
13.00 Aktualno: Il grillo, 13.30 Italija 60-ih let
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.35 Aktualno: Report
15.05 Nan.: Kaj ti roji po glavi
15.30 Sport: dresura
17.00 Dok.: Geo Magazine
17.50 Vremenska napoved
18.10 Nan.: Supermanove dogodivščine (i. Teri Hatcher, Demi Cain)
19.00 Dnevnik, dezelne vesti, deželni sport, vreme
20.00 Nan.: Friends
20.45 Nogomet: genoa - Inter
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
23.10 Film: Kitchen - Kuhinja (dram., Jap. '94, r. Y. Morita, i. A. Kawabara)
0.45 Dnevnik, pregled tiska
1.25 Fuori orario
2.15 Nan.: Miami Vice

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore, 12.40 Edera
11.30 Dnevnik
12.20 Kviz: Iva Show
13.30 Dnevnik
14.00 La macchina del tempo
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.00 Nan.: Savannah
16.00 Film: Poirot in primer Amanda (krim., VB '66)
18.00 Aktualno: Chi c'è c'è al sole
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 TV film: Marito perfetto - The Abduction (thriller, ZDA '96, i. V. Principal)
22.40 TV film: Congiunzione di due lune 2 (erot., '94)
0.40 Pregled tiska
1.00 Film: Futureworld (fant., ZDA '76, i. P. Fonda)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd. o dobrem pocutju: Vivere bene benessere
10.30 Nan.: Druzina Hogan, 11.30 Papà Noè, 12.30 Due per tre - Stric iz Amrike (i. J. Dorell)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: A regola d'arte
13.45 Nan.: Mr. bean
14.15 TV film: Sogni infranti (dram., ZDA '93, i. Tyne Daly, G. McRaney)
16.15 Nan.: Komisar Scali, 17.15 Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke, Scott Baio), 18.15 Plavalaska za oceta (i. Patrick Duffy, S. Sommers)
18.45 Variete: Poletni Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)
20.00 Dnevnik TG 5
20.35 Variete: Doppio lustro (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)
21.00 Film: I gemelli - Dvojčka (kom., ZDA '89, i. A. Schwarzenegger, Danny De Vito)
23.00 Film: La guerra dei Roses (kom., ZDA '89, r. i. D. De Vito, M. Douglas)
1.00 Nočni dnevnik

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ultraman
6.40 Otroški variete, vmes nizanke in risanke
9.20 Nan.: Hazzard, 10.20 Professione vacanze
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Genitori in blue jeans
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Jetson
14.20 Variete: Mai dire Banzai
15.00 Nan.: Baywatch
16.00 Variete za najmlajše, risanke
17.30 Nan.: Xena
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: V osmih pod streho, 19.30 Pappa e ciccio
20.30 Risanke
20.45 TV film: Scacco mortale - Knight Moves (thriller, ZDA '91, i. C. Lambert, Diane Lane)
22.50 Aktualno: Moby's
23.50 Nan.: P.S.I. Factor
0.50 Italija 1 sport
1.20 Avtomobilizem F1: VN Madzarske
1.45 Sport: Gimmy - Svet fitnessa
2.10 Film: Delitti e profumi

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
15.15 Nad.: Prava ljubezen..
17.00 Scoop, 18.00 Innamorarsi
20.05 Konjske dirke
20.30 Zivali in narava
20.55 Film: Un assassino con me
23.30 Made in Italy

MONTECARLO

12.35 19.25, 22.40, 1.10 Dnevnik
13.05 Nan.: Quincy
14.00 Film: Sento che mi sta succedendo qualcosa
16.00 Variete: Tappeto volante
17.00 Nan.: Free Spirits
17.25 Film: Spionaggio atomico (krim., ZDA '55)
20.45 Film: La legge del signore (western, ZDA '56, i. G. Cooper, D. McGuire)
0.30 Nan.: Omici d'élite

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Mala carovnica, 9.45 Gledaliska predstava: Laznivi Kljukec, 9.55 Risanana nan. Palček David, 10.15 Dok.: Izgubljene civilizacije (ZDA, 8. del), 11.10 Dok. oddaja: Pustolovščina Okavango (Fr., 3. del)
12.00 Slovenski magazin
12.30 Utrip
12.45 Zrcalo tedna
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Vremenska napoved
13.25 Tedenski izbor: Ljudje in zemlja, 13.55 Očetje in sinovi
14.50 Poletni Most
16.20 Dober dan, Koroska
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.30 Otroški program: Radovedni Tacek: Cev
17.50 Na pasi v planini
18.05 Nan.: A.J. - Casovni potniki (ZDA, 10. ep.)
18.35 Otroci sveta
19.05 Risanke
19.10 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Nad.: Savannah (32. del)
20.50 Oglasi
20.55 Dobro je vedeti
21.00 Gore in ljudje
22.00 Odmevi
22.20 Vreme, kultura, sport
22.40 Nočni pridih.
Nanizanka: Fina gospa (VB, 12. epizoda)
23.10 Nad.: Inspektor Morse (VB, 6. ep.)
0.00 Otroci sveta (pon. 5. oddaja)
0.30 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Videospot dneva
17.05 Savrinske pupe in ragaconi
18.40 Letalski miting v Celju
19.20 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 Hit sport fest 98: Hokej na rolerjih
21.00 Akrobacija na rolerjih
23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 1.05 Teletekst
9.55 Napovedniki
10.00 Matineja.
Nanizanka: Na vasi (Danska, 36. ep.), 10.30 nan.: Pacific Drive (Avstral., 36. epizoda)
10.55 Tedenski izbor. Nanizanka: Pasje življenje (ZDA, 16. epizoda)
11.20 Nanizanka: Cudežni otrok (ZDA, 9. epizoda)
11.45 Sport v nedeljo
12.30 Dok. serija: Vinska popotovanja (VB, 6. del)
12.55 Fim: Bullionovi fantje (VB)
14.30 Euronews
15.45 TV prodaja
16.15 Film: O dečku, ki je nehal govoriti (Nizozemska 1995, r. Ben Sombo-gaart, i. Ercan Orhan, Louis Ates, Brader Musiki)
18.05 Nad.: Okus po zločinu (VB, 1. epizoda)
19.00 TV igrice: Lingo
19.25 Videoring
20.00 Studio City
20.50 Koncert skupine Requiem
21.40 Pomp
22.45 Brane Rončel izza odra
0.10 Studio City (pon.)
1.00 Napovedniki

Koper

16.00 Euronews
17.00 Vesolje je...
17.30 Risanke
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sportna mreža
18.30 Sportni portret
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Risanke
19.50 Potovanje po Nemčiji
20.50 Film: Mascevanje Toma Hunterja (ZDA 1976, i. P. Fonda, Lynn Lowry)
22.15 Vsdanes - TV dnevnik
22.30 Program v slov. jeziku: Primorska kronika
22.45 Sportna mreža
23.15 Iz prve roke
23.45 Tuttoggi - Vsdanes

RADIO**Radio Trst A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 New Age; 8.30 Otroški kotiček: Pika nogavička (bere L. Gec); 8.50 Črtica (J. Renko); 8.55 Potpuri; 10.10 Koncert; 11.05 Poletne melodije; 11.40 Odprta knjiga: Spomini na Rainerja M. Rilkeja (int. M. Sardoč); 11.45 Živahne melodije; 12.00 Odkrivajmo Slovenijo; 12.15 Slov. glasba; 12.40 Zbori; 13.20 Potpuri; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kravato polje, brezmejno gorje; 15.15 Poslovni bonton; 15.45 Zanimivosti iz živalskega sveta; 16.00 Otrok in družina; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album; 18.00 Leta mojega popotovanja (F. Saleški Finžgar); 18.15 Rock balade; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all'opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15

Herpelje-Kozina; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Na rešetju; 10.45 Pesem tedna; 11.00 Pregled športnih dogodkov; 13.00 Daj, pove, vmes avtomobilska odd.; 15.00 Ob robu igrišča; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle; 19.30 Primorska poje; 21.00 Modri abonma; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Caro amico ti scrivo; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.00 L'una blu; 13.55 Casa mia casa tua; 14.10 Vivere oggi; 14.45 Tutto scuola; 18.00 Magic bus; 18.45 Ruoli femminili; 19.25 Sigla single; 20.00 Radio Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Zunanje politični feljton; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Odrske luči; 22.00 Zrcalo dneva;

22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditelj; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, Drobntinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, sport; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, sport, vreme, promet; 17.15 Ekonomska politika; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvigljena zavesa; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.30 Komorni studio; 23.55 Glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratek stik,

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

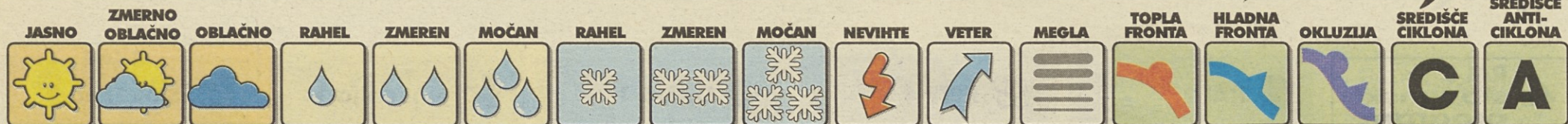
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad južno polovico Evrope je območje enakomernega zračnega pritiska. Z zahodnimi vetrovi priteka nad Slovenijo ponovno toplejši vendar se vedno razmeroma vlažen zrak.

OPOZORILO: na Primorskem je zaradi suhega in vročega vremena velika požarna ogroženost naravnega okolja.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.05 in
zatone ob 20.13.
Dolžina dneva 14.08.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 0.46 in
zatone ob 14.37.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja
26.1 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na splošno
pocutje in razopo-
loženje ljudi vplivalo
ugodno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.56 najvišje 3 cm, ob 9.01 najnižje -13 cm,
ob 16.14 najvišje 29 cm, ob 0.02 najnižje -26 cm.

Jutri: ob 6.47 najvišje 5 cm, ob 11.09 najnižje -4 cm, ob
17.48 najvišje 29 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	26	2000 m	13
1000 m	21	2500 m	10
1500 m	16	2864 m	7

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Na Primorskem bo pretežno jasno, drugod delno jasno s spremenljivo oblačnostjo, proti večeru so v gorskem svetu zahodne Slovenije možne posamezne nevihte. SOSEDNJE POKRAJINE: V sosednjih pokrajinah Italije in ob Jadranu bo sončno in vroče.

JUTRI



V nedeljo bo spremenljivo oblačno, pojavljale se bodo krajevne nevihte. V ponedeljek bo prevladovalo sončno vreme.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Zaradi poplav ogroženo tudi največje naftno polje na Kitajskem



PEKING - Katastrofalne poplave na Kitajskem, ki so zajele njen severovzhodni del, sedaj ogrožajo tudi največje naftno polje v državi.

V pripravljenosti je 40.000 ljudi, da bi naftno polje v pokrajini Heilong Jiang obvarovali pred naraslimi vodami reke Nen, je danes poročal časopis China Daily. Za celotno, gospodarsko zelo pomembno pokrajino, so razglasili izredno stanje. Milijonsko mesto Harbin se medtem pripravlja na dva nova vala narasle reke Songhua, ki ju pričakujejo v naslednjih desetih dneh.

200.000 vojakov Ljudske armade in paravojskih enot si je prizadevalo utrditi bregove rek Nen in Songhua, da bi zavarovali razmehčane nasipe. Rekordne ravni vode se bojijo tudi v industrijskem mestu Qiqihar.

Žrtvam poplav na Kitajskem je obljubil pomoč tajvanski Rdeči kriz in dve zasebni človekoljubni organizaciji. V približno dveh tednih naj bi z ladjo v Sanghaj pripeljali živila in zdravila, je včeraj v Tajpehu sporočil generalni sekretar Rdečega kriza. (STA)

Naprodaj zadnji avtogram Johna Lennona

NEW YORK - Nek zasebnik iz New Yorka namerava za 3,2 milijona mark prodati verjetno zadnji avtogram nekdanjega člana britanske skupine The Beatles Johna Lennona. Lennon ga je dal svojemu morilcu Marku Davidu Chapmanu, preden ga je ta ustrelil pred njegovim stanovanjem v New Yorku.

Prvi Evropejec starejši za 200.000 let

MADRID - Ocitno so Evropejci starejši za 200.000 let več kot so doslej domnevali. Španski znanstveniki so na podlagi orodja in obdelanih kosti ugotovili, da so prvi človeku podobni prebivalci našo celino poselili pred več kot milijonom let. Doslej so starost "prvega Evropejca", t.j. homo antecessorja, ocenjevali na 800.000 let. Kost, ki so jih našli na griču Atapuerca na severu Španije, pripadajo bizonu, iz njih pa so izdelali enostavno kamnito orodje. To je dokaz, da je zival ulovil in ubil človek, je povedal vodja izkopavanja Jose Maria Bermudez de Castro. Na najdisco so našli tudi več kamnitega orodja, ki ga je nedvoumno izdelal človek. Znanstveniki domnevajo, da "prvi Evropejec" izhaja iz Afrike, iz njega pa sta se razvila današnji človek in neandertalec, čeprav velja v mednarodni strokovni javnosti ta teza za dokaj sporno. Med dolgoletnimi izkopavanji v Atapuerci so španski znanstveniki ugotovili tudi to, da so bili prvotni Evropejci kanibali. (STA/dpa)

Albanca tihotapila več kot 26 kg heroina

ALEKSANDRUPOLIS - Grški cariniki so včeraj na grsko-turski meji aretirali dva albanska državljana, ki sta skušala čez mejo v vozilu pretihotapiti več kot 26 kilogramov heroina. Baskim Lekka in Kezim Konti iz Gjirokastru na jugu Albanije sta se do meje pripeljala iz Carigrada. Ko so grški cariniki želeli pregledati njuno luksuzno vozilo, sta tihotapca planila v beg, vendar so ju cariniki takoj prijeli in ju odpeljali na policijsko postajo v Aleksandrupolis. (STA/AFP)

Po mesecu dni nagrobnik Jamesa Deana spet na svojem mestu

FAIRMOUNT - Kak mesec potem, ko so ob neki cesti našli ukraden nagrobnik ameriškega filmskega igralca Jamesa Deana, so tega ponovno vrnili na pokopališče v Fairmountu, kjer je igrallec odrasla. Pri postavljanju 180 kilogramov težkega granitnega nagrobnika je bilo navzročih tudi kakih deset radovednežev. Nagrobnik so ukradli 14. julija in ga našli dva dni kasneje. James Dean, "upornik brez razloga", je umrl 30. septembra leta 1955 v avtomobilski nesreči, star 24 let. Sedanj nagrobnik je nadomestil originalnega, ki so ga ukradli aprila leta 1983, našli mesec kasneje in spet ukradli avgusta. (STA/AP)

V eksploziji v Istanbulu ranjene štiri osebe



ISTANBUL - V včerajšnji eksploziji v Istanbulu so bile ranjene štiri osebe. Kot je poročala turska agencija Anatolija, je eksplozija odjeknila v blizini

nekega policijskega avtomobila, ki je bil parkiran pred oddelkom za književnost carigradske univerze. Vzroki za incident se niso znani.